

**Activitat del Consell de l'Audiovisual de Catalunya**

Estudi encarregat pel Consell de l'Audiovisual de Catalunya

*1998*

RPEO 308 c



**CAC**  
**Consell de l'Audiovisual**  
**de Catalunya**

Gravina 1, 1r  
08001 Barcelona  
Tel. (93) 270 12 30  
Fax (93) 412 63 29

## **REPORT ANUAL 1998**

### **SOBRE L'ACTIVITAT DEL CONSELL DE L'AUDIOVISUAL DE CATALUNYA (CAC)**

#### **ANNEX: RECVLL DE PREMSA**

C-103

**CAC**  
**Consell de l'Audiovisual**  
**de Catalunya**

**RECU LL DE PREMSA**  
**Febrer 1998**

**CAC**  
**Consell de l'Audiovisual**  
**de Catalunya**

# **Notícies del CAC**

## **Febrer 1998**



# Cataluña edita una guía para enseñar a los niños a ver TV

*Esta iniciativa, pionera en Europa, irá destinada a los colegios*

CRISTINA BUGALLO

BARCELONA.— ¿Cómo ver la televisión? La clave parece estar en la capacidad crítica del espectador y en la educación desde edades tempranas. Con este objetivo, el Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC), organismo dependiente de la Generalitat, ha creado un programa que incluye material didáctico para las escuelas para «enseñar» a los niños y a los jóvenes a ver la televisión.

Esta iniciativa es la primera que se desarrolla en Europa y, según palabras de Joan Ferrés, coordinador del programa, «viene a llenar un hueco en el ámbito audiovisual didáctico». La obra *¿Cómo ver la televisión? Material didáctico para niños y jóvenes* afronta el tema desde tres ámbitos: los relatos de ficción, los informativos y la publicidad. A cada ámbito se le dedica una cinta de vídeo en la que, a través de programas ya emitidos en diferentes televisiones, se ejemplifican diversas cuestiones. Además, el material audiovisual viene reforzado por una guía didáctica.

Las experiencias piloto realizadas han obtenido resultados positivos, según explicaron los responsables del programa, en una sociedad donde los niños pasan delante de la televisión un promedio de tres horas y media diarias. Ferrés explicó que la televisión «ejerce sus efectos socializadores desde unos parámetros comunicativos que no tienen nada que ver con aquéllos para los que prepara la escuela».

**VISION CRÍTICA.**— Lluís de Carreras, presidente del CAC, manifestó que el objetivo del programa pasa por «enseñar a los telespectadores a ver la televisión de una forma crítica».

Lluís de Carreras anunció, además, la propuesta del CAC para crear una especie de «ins-



Lluís de Carreras, presidente del Consell de l'Audiovisual.

DOMENEC UMBERT

trumento de autorregulación» de las televisiones que informe al espectador sobre las características y contenido del programa que van a ver. Este instrumento, que ya funciona en Francia, consiste en el diseño de una escalera de colores que indique las edades para las que es recomendable el programa. Por ejemplo, el color verde estaría destinado a niños de hasta cuatro años, el color naranja para niños de cuatro a 12 años y el rojo para los de 12 a 16 años.

El presidente del CAC matizó que este proyecto «no tiene nada que ver con los rombos ni

con la prohibición». «Es la propia televisión la que pone el color», explicó, «y lo único que hará el CAC será un seguimiento a través de reuniones puntuales». «Es simplemente una guía para los padres, para que, según el nivel de madurez de su hijo, tomen ellos la decisión».

El proyecto de autorregulación ya ha sido presentado a Televisió de Catalunya. El presidente del CAC señaló que no va a presentar el proyecto a ninguna otra televisión pero que «si alguna se muestra interesada, estaremos encantados de colaborar con ella».



**CAC**  
**Consell de l'Audiovisual**  
**de Catalunya**

Gravina 1, 1r  
08001 Barcelona  
Tel. (93) 270 12 30  
Fax (93) 412 63 29

Publicació : ABC

Data : 3 .02.98

## El Audiovisual Catalán enseña a los menores a ver TV

Barcelona. I. A.

El Consejo del Audiovisual Catalán presentó ayer una guía destinada a las escuelas para enseñar a los niños a ver televisión. Se trata de tres vídeos y una guía para los profesores, en los que se proponen ejercicios para aprender a ver la televisión de forma crítica y selectiva.

Ficción, informativos y publicidad son las tres grandes áreas tratadas, sobre las que los vídeos proponen ejemplos a partir de los cuales los profesores deberán estimular la reflexión de los alumnos de primaria y secundaria.

ABC / 107





CAC  
Consell de l'Audiovisual  
de Catalunya

Granva 1, 1r  
08001 Barcelona  
Tel: (93) 270 12 30  
Fax: (93) 412 63 29

# TV-3 calificará con colores películas y series inadecuadas para los niños

T. C., Barcelona  
TV-3 avisará a sus telespectadores si una película o una serie son inadecuadas para niños o adolescentes calificándolas con colores. El código, que se pondrá en funcionamiento previsiblemente tras el verano, está inspirado en el que pusieron en práctica las cadenas francesas hace cosa de un año. De acuerdo con este sistema, los filmes inconvenientes para menores de cuatro años llevarán un indicativo verde; los no recomendados para niños de 4 a 12, naranja, y los no aconsejables para adolescentes de 12 a 16, rojo. El Consejo Audiovisual de Cataluña (CAC) hará un seguimiento periódico de los criterios

de calificación. Ayer, el presidente de este organismo, Lluís de Carreras, defendió que sean "muy poco restrictivos". "La nuestra", argumentó, "es una sociedad tolerante, y la televisión tiene que estar a su nivel".

En los próximos días, la dirección de TV-3 y representantes del CAC se reunirán con expertos —psicólogos infantiles, pedagogos, educadores— para establecer una lista con los mencionados criterios. Carreras insistió en que la fórmula no tiene nada que ver con los rombos que utilizó TVE en sus orígenes, sino que su finalidad es "dar a los padres los elementos necesarios para ejercer la tutela sobre sus hijos".

Con el objetivo de contribuir a la formación audiovisual de los escolares, el CAC presentó ayer *Com veure la televisió?*, un material didáctico integrado por tres cintas de vídeo y tres guías destinado a alumnos de primaria y secundaria. Dicho material será repartido a los 80 centros de recursos que tiene el Departamento de Enseñanza.

Joan Ferrés, que ha dirigido la elaboración del curso, el primero de sus características realizado en Europa, afirmó que "una escuela que no enseña a ver la televisión no educa". El objetivo del material es, a su juicio, "crear telespectadores más conscientes, más reflexivos, más lúcidos".

Publicació: EL PAIS

Data: 3.02.98





**CAC**  
**Consell de l'Audiovisual**  
**de Catalunya**

Gravina 1, 1r  
08001 Barcelona  
Tel (93) 270 12 30  
Fax (93) 412 63 29

Publicació: LA VANGUARDIA

Data: 3.02.98

**comunicación**

**Un cursillo propone "clases de televisión"**  
**Para educar televidentes en la escuela**

La propuesta, pionera en Europa, incluye vídeos y una guía con ejercicios para crear debate



Generalitat  
de Catalunya





M.<sup>a</sup> PAZ LÓPEZ  
 Barcelona

**U**na escuela que no enseña a ver la televisión es una escuela que no educa", sostiene taxativamente el profesor Joan Ferrés, coordinador del primer cursillo para que niños y adolescentes (de 4 a 16 años) aprendan a hacer un uso inteligente de la pequeña pantalla. El cursillo "Com veure la televisió; material didàctic per a infants i joves", auspiciado por el Consell de l'Audiovisual de

ción, los informativos y la publicidad, respectivamente. Cada una va acompañada de una guía con actividades (desglosadas por edades) y sugerencias para los educadores.

"No se trata de una pedagogía unidireccional -explicó ayer Joan Ferrés en la presentación-, sino activa, en que se fomente el diálogo y la crítica desde la experiencia del telespectador." Las "clases de televisión" consisten en el visionado de un fragmento de la cinta (la secuencia de una serie, una noticia, un anuncio publicitario...), seguido de ejercicios o debates de la guía propuestos por el profesor (ver ejemplos en el recuadro adjunto).

Escuela y televisión operan en ámbitos diferentes, según Joan Ferrés, profesor de la Universitat Pompeu Fabra: "La experiencia televisiva es de emoción sin reflexión, mientras que la experiencia escolar es de reflexión sin emoción; nosotros hacemos una propuesta integrada: llegar a la emoción desde la reflexión". Con esta filosofía han organizado el cursillo: el apartado de ficción es obra de Anna Solà, Marta Selva y Mercè Coll, de la cooperativa infantil Drac Màgic; el de informativos del periodista Xavier Obach, y el de publicidad de Joan Ferrés.

El cursillo está dirigido a escolares, "pero también a otros colectivos, como asociaciones de padres, de telespectadores, de usuarios, o de jubilados", matizó Lluís de Carerras, presidente del CAC. Representantes de estos colectivos, y en especial maestros, componían el auditorio de unas 180 personas que ayer asistió a la presentación, celebrada en el Palau de la Generalitat. El material será distribuido a las escuelas que lo pidan por medio de los ochenta centros de recursos del Departament d'Ensenyament. ●

■ PARA LOS PADRES

Colores en TV3

TV3 tendrá en septiembre señalización de programas por colores para que los padres decidan si sus hijos pueden verlos. "El problema -dice Jordi Vilajoana, director general de la CCRTV- es de criterios: ¿quién decide si un beso es erótico o no?" Los colores serán verde (hasta 4 años), naranja (de 4 a 12) y rojo (de 12 a 16), como adelantó "La Vanguardia"

Catalunya (CAC), es pionero en España y, según las fuentes consultadas por el CAC, también en Europa, donde no existe ninguna iniciativa sistemática de enseñanza sobre televisión en las aulas. No pretenden añadir una nueva asignatura, "clases de televisión", a los programas académicos, pero sí ofrecer a los profesores una herramienta didáctica para llenar ese hueco.

El cursillo, dirigido a alumnos de primaria y secundaria, consta de tres cintas de vídeo de más de dos horas cada una, dedicadas a la fic-





■ AULA DE TELE

**Ficción natural**

■ Tras ver la adaptación que "Les tres bessones" hacen de la Cenicienta, se propone a los niños "desmontar" el relato, para que vean que una historia tan natural es una construcción artificial, es decir, un lenguaje codificado. También se les pide que la comparen con otras versiones del cuento: oral, escrita, con ilustraciones...



"Les tres bessones"

**Noticias claras**

■ Dirigida a alumnos de secundaria, propone análisis de noticias planteando, por qué se seleccionó esa noticia, ¿se habría dado de no haber imágenes?, las imágenes escogidas y las que se presumen descartadas, la presentación dentro del informativo, y compararla con otras versiones de la misma noticia en otras cadenas, en prensa y radio



Careta del "Telenotícies"

**"Spots" con meta**

■ Tras ver un anuncio, aquí de un detergente sobre el que dos gemelas disienten pese a estar de acuerdo en todo, se pregunta al público su reacción. Cuando afirman que todos los anuncios de detergentes se parecen, se sugiere descubrir a quién se dirige el producto y, por tanto, para quién debe ser atractivo el "spot"



Detergentes mediáticos

# Un 'semàfor' avisarà del contingut dels programes de TV-3 i Canal 33

**V**erd, taronja i vermell seran els colors amb els quals TV-3 i Canal 33 *tenyiran* els seus programes a partir de l'11 de setembre (o principis de 1999, com a molt tard) per avisar amb aquest *semàfor* els seus telespectadors sobre el contingut dels seus espais i si és convenient o no que els vegin els més joves.

La Corporació Catalana de Ràdio i TV (CCRTV) i el Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC) treballen ja en aquest sistema de classificació de programes de televisió, a imatge i semblança del que des de fa un any s'aplica, amb bons resultats, a França.

Absència de color quan l'espai és apte per a totes les edats; verd, quan és inadequat per a nens menors de 4 anys; taronja, quan ho és per a nens menors de 12 anys, i vermell, quan no és apte per a nens menors de 16 anys, seran els codis dels nous *rombes*, estètica del passat de la qual tant el CAC com TV-3 volen fugir a causa de les seves reminiscències sociopolítiques. "No es tracta de rombes, ni de prohibicions, ni de censures, sinó d'eines per ajudar els pares, de donar-los armes perquè actuïn amb responsabilitat", assegura Lluís de Carreras, president del CAC.

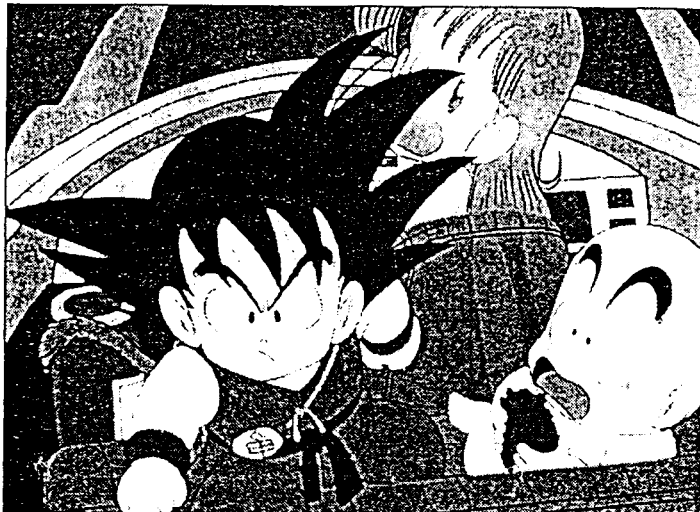
Jordi Vilajoana, director general de la CCRTV, creu que els rombes de TVE "eren una ordre que no es podia veure un programa; aquí seran recomanacions", distingeix. "No es tracta tant de descarregar-nos d'una responsabilitat com d'informar la gent, de fer-la coresponsable; tampoc crec que puguem anar més enllà: no som els defensors de l'espectador".

El CAC edita la primera guia europea per ensenyar a veure la TV

Ensenyar a les escoles a veure la tele d'una manera crítica i no passiva. Aquest és l'objectiu de *Com veure la TV? Material didàctic per a infants i joves*, un paquet de tres vídeos i tres guies per a professors que el Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC) ha elaborat, de manera pionera a Europa, per distribuir-lo per les escoles catalanes a partir dels centres de cursos i que es va presentar ahir.

"La tele exerceix els seus efectes socialitzadors des de la lògica de les emocions, res a veure amb la lògica racional per a la qual prepara l'escola. S'ha d'aconseguir que aquest bombardeig sensorial i emotiu es converteixi també en reflexió", diu Joan Ferrés, professor de la Universitat Pompeu Fabra i coordinador del projecte. La ficció, els informatius i els espots són els tres àmbits que aborda el material, cadascun amb vídeo i guia. Aquesta iniciativa, que arrencarà al març, ha interessat ja France TV, que prepara un projecte similar. La idea és presentar a Brussel·les tots dos treballs conjuntament perquè s'apliquin a tota la UE.

ARXIU



*Bola de drac*, la sèrie infantil més polèmica de Canal 33.



## Els futurs 'rombes' de TV-3



Programes no recomanables:

**Cercle verd**



Per a nens de  
 fins a 4 anys

**Triangle taronja**



Per a nens de  
 fins a 12 anys

**Quadrat vermell**



Per a joves de  
 fins a 16 anys

*Senyalització en vigor a la TV francesa  
 que la televisió catalana vol 'importar'*

Psicòlegs, pediatres, professionals de l'audiovisual i els responsables del CAC i de la CCRTV començaran aviat reunions per establir criteris de classificació (que poden ser complicats, com catalogar *Bola de drac*), l'aplicació dels quals revisaran anualment el CAC i TVC. "La premissa és situar criteris molt poc restrictius", creu De Carreras, que invita les altres ca-

denes a unir-se al projecte. "Hi ha cintes de Disney, o dibuixos com *Heidi*, que fan plorar i angustiar el nen. ¿Els posem el vermell?", es pregunta Vilajoana, a qui no se li escapa que aplicar el semàfor pot ser positiu per a les cadenes com una "estratègia de posicionament": una tele amb molt verd o vermell es ven millor. Amb tot pot fer-se negoci. - C. GELI.





# El CAC proposa a TVC que avisi dels programes no adients per als nens

*De Carreras defensa l'ús "de criteris poc restrictius"*

**Sònia Pau**  
**BARCELONA**

El Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC) ha proposat a Televisió de Catalunya (TVC) que adopti un sistema de senyals per advertir que un programa és poc adequat per als infants i adolescents. Lluís de Carreras, president del CAC, és partidari de fer-ho amb criteris "molt poc restrictius". El sistema proposat està inspirat en el que ja s'utilitza a França des de fa un any, "amb molt bons resultats", segons De Carreras.

Uns *semàfors* marcarien amb colors els continguts de la programació a partir de les deu de la nit: pel·lícules indicades per a tothom (cap senyal); no recomanades per a menors de quatre anys (color verd); no recomanades abans dels dotze anys (color taronja) i no recomanades per a menors de setze (color vermell). La valoració es faria segons les escenes amb violència, sexe o amb continguts susceptibles de produir xocs emocionals.

## **Avis per als pares**

De Carreras s'ha mostrat a favor de criteris "molt poc restrictius". "Sobretot no fer rombes. Si algú vol recuperar-los hi votaré en contra. Les prohibicions són horroroses. Estem a favor del diàleg i en contra de la censura", va afegir. La intenció és que sigui simplement un avís per als pares.

"Els pares són els responsables de l'educació dels fills. Per controlar què veuen han de te-

nir elements que els ajudin a valorar els continguts. El sistema de *semàfors* és un servei per als pares", va insistir el màxim responsable del CAC, que entén que els pares també tenen dret a llegir un llibre o a anar-se'n a dormir quan els fills ja tenen una determinada edat.

Els avisos estan pensats per entrar en funcionament a partir de les deu de la nit, quan s'acaba l'horari infantil. Abans de les deu ja estan prohibits per llei els continguts que vagin en contra dels drets dels infants.

De Carreras és conscient que malgrat la divisió per

edats que es pugui fer, l'última paraula l'han de tenir els pares, perquè "són els que coneixen el grau de maduresa dels seus fills. Saben què els pot afectar o què pot arribar a ferir la seva sensibilitat".

Segons De Carreras, Televisió de Catalunya (TVC) ha acceptat la proposta presentada pel CAC. Fonts de l'emissora, però, van assenyalar que el projecte encara està en estudi. El primer pas serà una reunió entre re-

## **Proposta del CAC per regular els continguts:**

**Cap senyal** ..... ficció indicada per a tothom  
**Color verd** ..... ficció no recomanada per a menors de 14 anys  
**Color taronja** ..... ficció no recomanada per a menors de 12 anys  
**Color vermell** ..... ficció no recomanada per a menors de 16 anys

## **Característiques del sistema 'semàfor'**

- ✓ Proposta del CAC inspirada en la que aplica el Consell Superior de l'Audiovisual francès
- ✓ Televisió de Catalunya (TVC) n'hauria de fer el disseny definitiu
- ✓ S'aplicaria a partir de les deu de la nit (fora de l'horari infantil)
- ✓ Les programacions de televisió que publiquen els diaris també podrien marcar els continguts, no amb colors, sinó amb formes geomètriques
- ✓ El sistema podria entrar en funcionament passat l'estiu

presentants de TVC i del CAC, psicòlegs i educadors per fer un llistat de criteris per aplicar a l'hora de valorar els continguts. "És un procés lent", admet. Els criteris estarien marcats per l'equip d'especialistes, que inclourà tant experts en televisió com en educació infantil, abans de l'estiu, i es podrien posar en funcionament passat l'estiu.

El CAC s'encarregaria de valorar la col·locació dels *semàfors*. En una reunió cada sis mesos es faria un repàs i es discutirien els criteris aplicats pels responsables de la televisió. De Carreras va explicar ahir que aquest és el sistema que s'utilitza a França. En l'últim control que ha fet el Consell Superior de l'Audiovisual francès ha trobat correctes el 90 per cent dels criteris aplicats.

El CAC està disposat a col·laborar amb qualsevol televisió que estigui interessada a adoptar el sistema d'avís.





El sistema de 'semàfors' ja s'utilitza a França i està pensat com a valor de referència per als pares

## Joan Ferrés: "Una escola que no ensenya a mirar la televisió, no educa"

Les escoles de Catalunya seran les primeres d'Europa que tindran un paquet de material didàctic per ensenyar als seus alumnes a mirar la televisió. Formar telespectadors reflexius i crítics és l'objectiu del material educatiu elaborat pel Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC), el qual es distribuirà a les escoles amb el títol de *Com veure la televisió?* El paquet el formen tres cintes de vídeo acompanyades de tres guies didàctiques que donen instruments de reflexió en tres àrees: relats de ficció, informatius i publicitat.

El professor de la Universitat Pompeu Fabra i director del treball, Joan Ferrés, va dir ahir a la presentació del material que "una escola que no ensenya a mirar la televisió és una escola que no educa". Els impulsors del projecte creuen que precisament ensenyar a mirar la televisió pot evitar-ne els efectes negatius. "La tele-

visió utilitza la lògica de les emocions, mentre que a l'escola s'utilitza la lògica racional. S'ha de despertar la consciència crítica dels alumnes davant dels recursos emotius dels mitjans audiovisuals. En definitiva, fer que l'emoció es converteixi en reflexió", va explicar Ferrés.

S'han fet proves pilot en algunes escoles i instituts que, segons els autors del projecte, han donat molt bon resultat. Els experts proposen, però, que el material que han elaborat s'adapti a les necessitats de cada grup escolar, sobretot tenint en compte les edats: mentre que els alumnes de BUP i COU demanen un debat molt obert, els de primer d'ESO demanen un debat molt encarrilat pel professor.

Aquesta és la primera experiència d'aquest tipus que es fa a Europa, tot i que Mediaset ha fet a Itàlia una sèrie d'espots que ensenyen a mirar la televisió.





**De Carreras critica les sancions a les TV.** El president del Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC), Lluís de Carreras, critica el propòsit del ministeri de Foment de multar les televisions que han superat el temps de publicitat entre pel·lícules. De Carreras qualifica la decisió de "desencertada", i reclama un consell de l'audiovisual a l'Estat que s'ocupi d'aquests temes "mitjançant el diàleg, en lloc de sancions".

**El Consell de l'Audiovisual denuncia Tele 5 i Antena 3.** Un estudi del Consell de l'Audiovisual de Catalunya afirma que les televisions privades Tele 5 i Antena 3 TV infringeixen la legislació sobre talls de publicitat entre pel·lícules. L'estudi ha analitzat les interrupcions publicitàries que es van fer en les deu primeres pel·lícules emeses en horari de *prime time* a partir del 15 de setembre per TVE, La 2, TV3, Canal 33, Tele 5 i Antena 3 TV. L'informe del Consell de l'Audiovisual afirma que les cadenes de titularitat pública es comporten d'acord amb la llei o la infringeixen de forma molt moderada, mentre que les privades presenten "un grau molt alt d'incompliment". L'excepció és Canal +, que no interromp la projecció de les pel·lícules.



**Consell de l'Audiovisual  
de Catalunya**

Gravina 1, 1r  
08001 Barcelona  
Tel. (93) 270 12 30  
Fax (93) 412 63 29

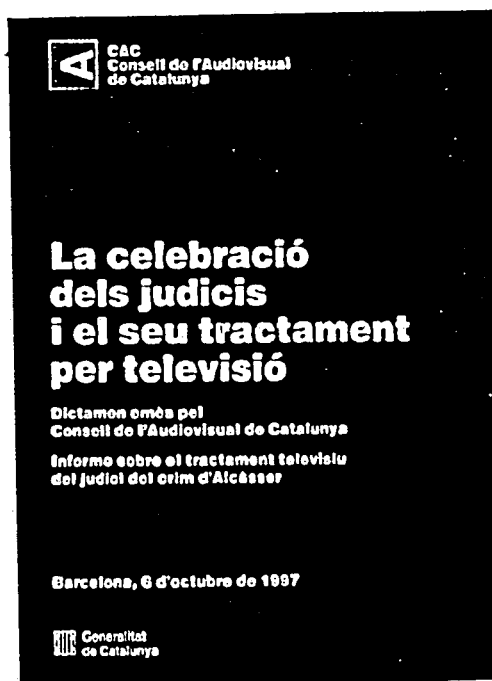
Publicació: LA CAPGALERA

Data: FEBRER 98

***La celebració dels  
judicis i el seu  
tractament per televisió***

Consell de l'Audiovisual de  
Catalunya  
Generalitat de Catalunya  
Barcelona, 1997  
74 pàgines

El Consell de l'Audiovisual de Catalunya ha publicat el dictamen que va emetre el mes de juny passat sobre els judicis i el seu tractament per televisió, i en el mateix volum ha inclòs l'informe que va fer sobre el tractament televisiu del judici del crim d'Alcàsser. Tot plegat constitueix una peça clau sobre la qual els periodistes i els mitjans poden basar la seva autoregulació deontològica.



# **RECU LL DE PREMSA**

**Març 1998 (I)**

**Notícies referents al**  
**CAC**

# ‘El Consell de l’Audiovisual de Catalunya’ edita una guía para enseñar a los niños a ver la televisión

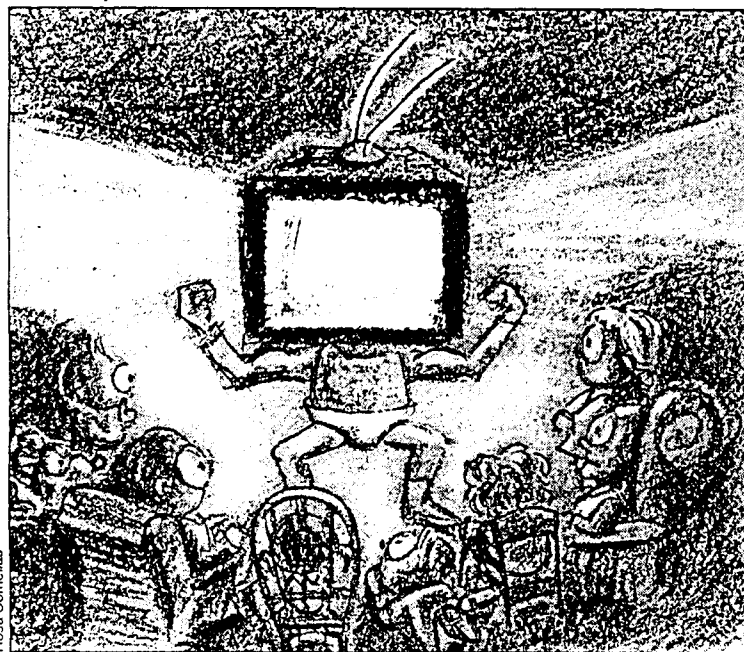
La iniciativa, pionera en Europa, irá destinada principalmente, a los colegios

El Consell de l’Audiovisual de Catalunya (CAC) ha presentado una nueva propuesta pedagógica destinada especialmente a la población escolar y que tiene como objetivo la formación de telespectadores reflexivos y críticos.

El material que se distribuirá a través de los Centros de Recursos del departamento d’Ensenyament de la Generalitat, consistirá en tres cintas de video acompañadas de las correspondientes guías didácticas, con sugerencias para trabajar dentro de la clase aspectos relacionados con el mundo televisivo en el campo de la publicidad, los informativos y los relatos de ficción.

No son cintas de video con programas autónomos a modo de exposición, sino de materiales de video-soporte, es decir, de cintas que contienen materiales audiovisuales fragmentados -secuencias aisladas de películas, espacios publicitarios, noticias televisivas, declaraciones- y que sólo tienen sentido como soporte para montar dentro de la clase sesiones de autoaprendizaje. A través de estas sesiones, el alumno tendrá la oportunidad de conocer, directamente, las razones de selección de los diversos elementos -narrativos, informativos, dramáticos o publicitarios- que configuran la oferta televisiva.

El trabajo ha sido elaborado por un grupo de especialistas dirigidos por el profesor de Comunicación Audiovisual de la Universitat Pompeu Fabra, Joan Ferrés i Prats. En él han intervenido Xavier Obach, realizador de programas informativos en Televisión Española y



Rosa Comellas

Anna Solà y Mercè Coll, miembros de la cooperativa Drac Màgic.

El material, que estará disponible durante el mes de marzo, se presentó en el transcurso de una jornada informativa celebrada el pasado 2 de febrero en Auditorio del Palau de la Generalitat bajo la presidencia de Lluís de Carerras, presidente del CAC y contó con la intervención de M. Àngels González, Directora General de Ordenación Educativa.

Las tres cintas de video y sus correspondientes guías didácticas se presentan como una obra con el título genérico de: ‘Com veure la tv?’. Material didàctic per infants i joves y será distribuido a todos los centros escolares que lo soliciten, tanto públicos como privados.

La formación de los profesores y profesionales del sector la llevarán a cabo los Centros de Recursos dentro del Programa de Mitjans Audiovisuals del Departamento de Ensenyament de la Generalitat de Catalunya (PMAV).

También podrán tener acceso al material los diferentes colectivos, entidades y asociaciones que por la labor que realizan les pueda interesar, como por ejemplo entidades juvenil e infantiles, asociaciones de consumidores y telespectadores, Oficinas Municipales de Información al Consumidor y centros cívicos.

## Las tres cintas de video

### Ficción natural

Después de ver la adaptación que *Les tres bessones* hacen de la *Cenicienta*, se propone a los niños deshacer el relato, para que vean que una historia tan natural es una construcción artificial, es decir, un lenguaje codificado. También se les pide que la comparen con otras versiones del cuento: oral, escrita, con ilustraciones.

### Noticias claras

Esta práctica dirigida a alumnos de secundaria, propone el análisis de noticias planteando, ¿por qué se seleccionó esa noticia?, ¿se habría dado de no haber imágenes?, la presentación dentro del informativo, las imágenes que se han escogido y las que se presupone que se han descartado y se tiene que comparar con otras versiones de la misma noticia en otras cadenas, en prensa y radio.

### Aprender a ver los ‘Spots’

Tras ver un anuncio se pregunta al alumno su reacción ante él. Cuando se afirma que todos los anuncios de un determinado producto (coches, detergentes, colonias...) se parecen, se sugiere descubrir a quién se dirige el producto y por lo tanto para quién debe ser atractivo el ‘spot’



CAC  
Consell de l’Audiovisual  
de Catalunya

Grauna 1, 1r  
08001 Barcelona  
Tel. 93 21 371 17 30

Publicació: LA Voz DE BARCELONA  
MARÇ 1998

## MATERIALES



De izquierda a derecha, Marta Selva y Ann Solà de Drac Màgic, Lluís de Carreras, presidente del Consell del Audiovisual de Catalunya, Jordi Moral del Departamento de Enseñanza, Joan Ferrés, profesor de la Universidad Pompeu Fabra y Xavier Obach, periodista, en la presentación.

# Combatir el poder de la televisión formando buenos telespectadores

El Consejo Audiovisual de Catalunya ha creado un material para enseñar a ver la televisión

El Consejo de lo Audiovisual de Catalunya ha diseñado el programa "¿Cómo ver la televisión? Material didáctico para niños y jóvenes", que pretende contribuir a la formación como telespectadores de los escolares. El tema se trata desde tres campos distintos, con guías y vídeos.

En el acto de presentación de este material didáctico Joan Ferrés, profesor de la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona, expuso la razón fundamental por la que han realizado este programa: "Educar a los telespectadores tiene que ser una exigencia de la escuela, ya que ésta ejerce efectos socializados muy importantes en los niños", señaló.

Según una investigación del Consejo Audiovisual catalán, las empresas editoriales de material de este tipo no se han interesado por la didáctica de la imagen porque la demanda en este ámbito era mínima: los centros no enseñan a ver la televisión. En opinión de Joan Ferrés, "ahora no se enseña a ver la televisión porque hay pocos materiales audiovisuales que lo faciliten". Por esta razón, el Consejo catalán ha propiciado la aparición de este material encaminado a facilitar a profesores y maestros la realización de este tarea. La obra "¿Cómo ver la televisión? Material didáctico para los niños y jóvenes" afronta el tema desde tres ámbitos: los relatos de ficción, los informativos y la publicidad. A cada apartado se le dedica una cinta de vídeo y una guía didáctica. Según sus autores se trata de una obra completa y sistematizada, que ofrece la posibilidad de trabajar cada parcela de una manera independiente.

Una de las cualidades que ofrece este material es que se puede utilizar en diferentes contextos educativos: en forma de activida-

des complementarias, de centros de interés, de talleres, de proyectos, etc. También se puede, y se recomienda, utilizarlos de forma interdisciplinar. Además, facilita el que se puedan realizar las actividades que se proponen de manera global o de forma puntual y esporádica.

Las cintas de vídeo no contienen un material informativo, no contienen discursos autónomos, no son conferencias ilustradas con imágenes, sino que contienen fragmentos de relatos de ficción, noticias, anuncios publicitarios, reportajes y debates. Quiere ser un material distinto, provocativo, que sea un detonante a partir del que se pueda hacer una aproximación reflexiva y crítica a la televisión.

### Contenido

La primera cinta de vídeo y la primera guía didáctica están dedicadas a los relatos de ficción porque se considera que el relato es una fórmula en la que cristalizan la mayoría de los discursos televisivos. Se diferencian actividades dirigidas a alumnos de Secundaria y actividades pensadas para alumnos de Primaria.

La segunda cinta y la segunda guía didáctica están dedicadas a los informativos de televisión. En ésta las actividades que se presentan están limitadas a los alumnos de Secundaria, porque no se considera que el trabajo en el ámbito de los informativos sea de mucho interés para los más pequeños.

## ACTIVIDADES PARA CADA NIVEL

### Metodología activa y participativa

Las cintas de vídeo no contienen discursos formativos autónomos. Las imágenes que se han incorporado tienen como único objetivo ser el detonante a partir del que surgen las reflexiones:

■ Se recomienda trabajar con una **metodología activa y participativa**, desde el diálogo, la confrontación, etc. Se trata de que aprendan televisión desde la experiencia de ser telespectadores, no desde un punto de vista unidireccional de contenidos teóricos, sino desde la reflexión conjunta entre alumnos y profesor, a partir de una experiencia compartida: la de ser consumidores de imágenes. Con estos planteamientos se ha diseñado esta guía didáctica. Cada actividad se desarrolla alternando preguntas y respuestas que presenta el profesor en el aula. Los contenidos son expuestos partiendo de la suposición de que los profesores o maestros no tienen un conocimiento amplio en este campo.

■ Se pretende que, además de activa y participativa, la metodología sea **integradora**, en el sentido de que concilie la **emoción** y la **reflexión**, es decir, que las reflexiones y al análisis crítico no sean el punto de partida, sino que se convierta en un punto de llegada. La comunicación audiovisual se caracteriza por tener una conexión directa e inevitable con la esfera de la emotividad. Los mensajes audiovisuales activan en el receptor, de manera automática, respuestas emotivas. Con esta metodología pretenden conseguir que las emociones sean el paso previo inevitable antes de la reflexión, que los alumnos aprendan a convertir las emociones en reflexiones.

■ Hay actividades destinadas a **Secundaria** y a **Primaria**. Esta distinción es tan sólo orientativa. Habrá que adaptarlas a las necesidades y posibilidades de cada situación escolar. En cualquier caso hay actividades que podrían ser adaptadas a Primaria y, sobre todo, hay actividades de Primaria que se podrían realizar en Secundaria. En los cuadros de contenidos y actividades se hace referencia a aquellas áreas del currículo en las que resultan más adecuadas.

La tercera cinta y guía están dedicadas a la publicidad televisiva. Aquí se vuelve a diferenciar entre actividades dirigidas a Primaria y a Secundaria.

### Utilización del material

Cada una de las partes en las que se divide el material consta de una serie de actividades y propuestas para realizar en el aula, así como de las orientaciones necesarias para que el profesor saque el mejor partido:

■ **Publicidad**: la cinta y la guía sobre este tema pretende dotar al profesorado y a los alumnos de una interpretación crítica de los anuncios. La guía es una aproximación a los conceptos más relevantes del mun-

do publicitario, mientras que el vídeo recoge un número significativo de anuncios históricos de la publicidad, que permiten trabajar a fondo cada una de las dimensiones del fenómeno.

■ **Informativos**: la guía trata de demostrar que no podemos confiar en la televisión como única fuente de información. El vídeo recoge fragmentos de programas emitidos por cadenas del país.

■ **Relatos de ficción**: se han seleccionado escenas de películas para cada una de las actividades propuestas a los alumnos. Esta parte se considera muy importante por su influencia directa.

Lourdes R. GALÁN  
Información: Consejo Audiovisual. Tel.: (93) 270 12 30.

Las actividades están dirigidas a alumnos de Primaria y Secundaria



LORENZO GOMIS

# Una tarde en el Senado

Las comparecencias anunciadas eran tres. A las 4, Jesús de la Serna, presidente de la Federación de Asociaciones de la Prensa en España (FAPE). A las 5, yo como presidente del Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CIC). A las 6, Lluís de Carreras, presidente del Consell de l'Audiovisual de Catalunya. Pero no eran todavía las cuatro cuando me dejó en el Senado el taxi y quise aprovechar el sol de invierno para darme una vuelta por la plaza de Oriente. Japoneses haciéndose fotografías, alemanes atentos a su Baedeker y franceses fieles a su Michelin, estudiantes solitarios con sus libros, parejas de novios, matrimonios jubilados, todos pictóricamente esparcidos hasta perderse casi en el gran escenario teatral. Y por si no bastara la compañía humana, ahí estaban en tornos las blancas y gallardas estatuas de la historia. La más cercana, la de "Wifredo el Belloso, M<sup>a</sup> A<sup>a</sup> de 898", decía el pedestal. Este año se cumple el centenario. No se le ve el vello al brazo de la estatua del Velloso y sus bigotes y barbas aparecen tranquilos y bien peinados. Una paloma se posa en lo alto de su casco. Al lejano caballero le anima con los años la vibración inquieta de las letras en su nombre o en su mote. Belloso o Velloso o Pelós, algo cambia levemente. A su lado, Ordoño, dos años mayor, o al menos muerto dos años antes.

Confortado por el sol de la plaza de Oriente y la inmovilidad de sus estatuas llego al Senado. Allí hay vida, pero también sosiego. Un ordenanza acoge mi nombre con calma y me conduce a las estancias interiores. Alto y grave en su uniforme azul oscuro, yo creo que es un ordenanza. Ordenanza viene de orden y sin duda aquí lo hay. Me esfuerzo en distinguirlo del bedel alemán o el conserje francés o del ujier, francés también de origen. El ordenanza regresa y me sugiere que puedo entrar si quiero en la gran sala de comparecencias, donde ha empezado ya la de las cuatro. Ahí está en efecto Jesús de la Serna en la presidencia. Habla de los periodistas, sus códigos deontológicos y las comisiones o consejos que tratan poco a poco de hacer el seguimiento de tales textos. Amablemente dice que en Cataluña nos hemos adelantado y que el consejo catalán lleva un tiempo funcionando ya.

-Un año, ¿no, Gomis?

-Un año, sí, efectivamente -contesto desde uno de los últimos pupitres. Algunos de los casi veinte senadores y senadoras de la comisión constitucional que siguen la exposición vuelven la cabeza.

Cuando Jesús de la Serna termina su explicación, las senadoras y senadores que representan el grupo socialista, el grupo mixto, el grupo catalán y el grupo popular toman la palabra para exponer sus pareceres y formular sus preguntas. El senador Agramunt, presi-



**JESÚS DE LA SERNA DICE**  
que en Cataluña nos hemos  
adelantado y que el consejo  
del código deontológico lleva  
un tiempo funcionando ya

dente de la comisión, pide de vez en cuando brevedad para cumplir el horario, y cuando De la Serna ha contestado brevemente a las preguntas, se interrumpe la sesión dos minutos para empezar en seguida la comparecencia siguiente. No hace mucho que dos ordenanzas, uno con el café y otro con la leche, han servido a los presentes café, cortado o café con leche según las preferencias individuales. Y cuando me disponía a preguntar a un senador cercano la equivalencia parlamentaria de los dos minutos, me sorprende al verme llamado a ocupar mi sitio en la presidencia. La comisión constitucional funciona por lo visto con una gran exactitud y en ella dos minutos son dos minutos. Cada media hora además, puntualísimamente, entran y salen taquígrafos/as o estenógrafos/as que transforman nuestras palabras en largas cintas que, revisadas dos veces, quedarán para la historia en el famoso "Diario de Sesiones".

Olvido, sin embargo, la solemnidad oculta del proceso cuando casi confidencialmente explico a las senadoras y senadores el origen británico y escandinavo de la autorregulación de la prensa, preciso el origen del código deontológico de los periodistas catalanes y la laboriosa formación de un consejo de quince

miembros, donde la mayoría no son periodistas. El presidente me invita a ir terminando la exposición y apunto un balance satisfactorio resumido en tres razones: el público hace llegar sus quejas, los directores de los medios responden a ellas en el turno de alegaciones y los quince consejeros, pese a sus múltiples y a menudo altas responsabilidades, participan con entusiasmo en la tarea.

La acogida de los miembros de la comisión es cálida. La senadora Arnáiz, por el grupo socialista, elogia la labor del consejo, del que ya tenía noticia por la ex senadora Camps, que forma parte de él, y me pregunta qué pienso de la actual crisis de los medios. La senadora Boneta, de Eusko Alkartasuna, interviene por el grupo mixto y empieza elogiando el tono comunicativo de mi intervención. Luego me dirá que en sus ya algo lejanos años barceloneses asistió a un cursillo mío sobre cómo escribir las cartas. Alude también a una de las primeras quejas recibidas, que venía nada menos que del Gobierno

vasco. El senador Rigol me saluda con un cordial "Llorenç!". El vicepresidente del Senado cumple también escrupulosamente sus funciones como miembro de la comisión constitucional. Vuelve a las revelaciones de Anson, tema que toda la tarde aflora en las intervenciones de los senadores, y termina preguntándome si no será la sociedad catalana la que explica la existencia y buena marcha del consejo -la respuesta es sí, naturalmente-. El senador Uriarte, por el grupo popular, dice que, aparte otras representaciones, yo soy para él director de "El Ciervo", aquella revista que él leía con entusiasmo en los años cincuenta y a la que contribuyó con algún dinerillo en aquellas ampliaciones de capital de la modesta sociedad de suscriptores que permitían entonces sobrevivir a la revista. Ha seguido mis palabras con atención y me invita a precisar algunos puntos del reglamento del consejo. El diálogo con los senadores prosigue.

Mientras yo hablaba, había llegado ya Lluís de Carreras. Me quedé, pues, un rato a seguir su intervención. Uno y otro aludimos a las buenas relaciones entre los dos consejos catalanes, cada uno en su carácter y función. De pronto temí que él pensara hacer noche en Madrid -como así fue, en efecto- y me despedí discretamente desde la última fila. El taxista al que paré en la plaza de Oriente se reía. Siempre veo bajar corriendo a los senadores, me dijo, y todos van al mismo sitio: Barajas. Ya en el aeropuerto, examiné la larguísima cola del puente aéreo y no encontré ni un solo conocido entre los ejecutivos que con la cartera de negocios en una mano y el móvil en otra avisaban a la familia de su llegada o seguían cambiando impresiones comerciales. Era otro mundo. No conocía a nadie. Por lo visto, había dejado a los amigos en el Senado. •



## Proponen que las cadenas no utilicen a personas implicadas en juicios

BARCELONA. (Redacción.) - Que la justicia facilite la labor de los informadores y que los medios de comunicación no utilicen en sus programas no informativos a personas que están directamente implicados en un juicio. Este es el espíritu que recorre el convenio de autorregulación que el Consell de l'Audiovisual de Catalunya, en colaboración con el Col·legi d'Advocats de Barcelona y Col·legi de Periodistes de Catalunya, ha confeccionado y enviado a todas las televisiones públicas y privadas españolas para que lo suscriban.

El texto arranca de la preocupación del tratamiento informativo en televisión que se dio al caso Alcàsser -sobre todo en el programa "Esta noche cruzamos el Mississippi", de Pepe Navarro- y tiene el apoyo explícito del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ), el órgano de gobierno de la justicia española.

El convenio establece en sus normas que "mientras se celebra el acto del juicio oral (no en la fase sumarial o después de dictada sentencia), las televisiones se abstendrán de pro-

gramar en espacios especiales la intervención de las personas que constituyan medios de prueba de las que tiene que valerse el tribunal, en especial los peritos y los testigos, y se limitarán en todo caso a cubrir las necesidades informativas de los noticiarios diarios de la cadena".

También recuerda a las cadenas la necesidad de salvaguardar el derecho a la intimidad de las personas no públicas y el cuidado especial que deben mostrar en "las informaciones que afecten a niños o adolescentes". Propone que las televisiones adviertan a los telespectadores cuando la reconstrucción de los hechos sea ficticia y que diferencien entre opinión e información.

Este convenio fue presentado ayer por el presidente del CAC, Lluís de Carreras, y por los decanos de los abogados y los periodistas, Jaume Alonso-Cuevillas y Salvador Alsius, respectivamente. Los tres se mostraron confiados en que las televisiones -que deben someterse al control del consejo audiovisual correspondiente- se adherirán mayoritariamente a este convenio. ●



DANNY CAMINAL



## **Propuesta para regular los juicios en TV**

Barcelona. – El Consell Audiovisual de Catalunya, el Col·legi de Periodistes de Catalunya y el Col·legi d'Advocats de Barcelona presentaron ayer una propuesta de convenio para regular la información judicial en las TV públicas y privadas. Una de las recomendaciones es evitar programas especiales con peritos y testigos mientras dure el juicio. En la foto, una imagen de la presentación.



MIÉRCOLES 29-4-98

ABC COMUNICACIÓN

## Carreras: «Queremos evitar otro «Mississippi» con testigos contradiciéndose en televisión»

El presidente del Consejo del Audiovisual, contra los juicios paralelos

Barcelona. Iva Anguera

El viernes, el Consejo Audiovisual Catalán presentó su propuesta de Código Auto-regulador sobre los juicios en televisión. Ésta se ha convertido en una de las principales apuestas del Consejo y de su presidente, Lluís de Carreras, que aúna en este texto su preocupación por la defensa del derecho a la libertad de información y la protección de las garantías procesales. El texto ha sido presentado a todas las cadenas de TV españolas.

- ¿Han respondido las televisiones a su propuesta de autorregulación?

- Todavía no hemos recibido ninguna respuesta formal, pero antes de tener el texto definitivo ya hablamos con directivos de distintas cadenas, que en principio se mostraron receptivos a la propuesta. Aunque hay que esperar a que hayan analizado en profundidad el texto que les hemos propuesto, porque todavía no habían visto el redactado final.

- ¿Qué expectativas de cumplimiento del código tienen?

- Si las televisiones se comprometen firmando el código hay que pensar que el cumplimiento será total. Otra cosa es que puedan haber divergencias interpretativas, que tendremos que discutir de forma periódica, pero ese es el funcionamiento normal de cualquier intento de autorregulación.

- Esto implica que se establecerá un mecanismo de encuentros periódicos entre los directivos de televisión y los consejos audiovisuales para revisar ese cumplimiento...

- Sí, tendría que establecerse una reunión anual para discutir la aplicación del código.

### Testigos sólo en los informativos

- Uno de los puntos del código prohíbe la aparición en televisión de peritos o testigos de un juicio durante la celebración del mismo. ¿No es eso coartar la libertad de información?

-No, esta norma responde al principio de no hacer juicios paralelos. En un juicio se tienen que garantizar dos cosas, por un lado la libertad de información, y por otro las garantías procesales. Nosotros estamos a favor de garantizar la libertad de información dando toda la cobertura necesaria en los informativos. A lo que nos oponemos es a la presencia de esos peritos y testigos, que son medios de prueba, en programas especiales porque es donde se producen los juicios paralelos, ahí es donde el medio está haciendo un juicio al margen.

- ¿Los peritos y testigos no pueden hablar para televisión?

- Se pueden cubrir las necesidades informativas en los telediarios. Un periodista puede preguntar a un testigo sobre lo que ha dicho en el juicio, pero otra cosa muy diferente son programas como el «Mississippi».

- Para entendernos, ¿lo que quieren evitar es la presencia de esos testigos en programas?

- Sí. Se pueden hacer programas especiales, pero sin la presencia de los testigos.

- ¿Por qué?

- Porque normalmente esos testigos no van a declarar voluntariamente. Si además los sometemos a la presión de un plató, las cámaras, y otra persona diciéndoles que mienten al final pueden acabar explicando cualquier cosa. Lo que queremos evitar son las declaraciones divergentes entre el juicio y el programa de televisión.

- Pero algunos de esos testigos y peritos han ido a televisión cobrando.

- Y cuando cobran lo hacen para decir lo que quiere el director del programa. Ya se vio un caso así en el juicio de Alcacer, cuando un testigo declaró cosas opuestas en la sala y en televisión, y a preguntas del magistrado respondió que había cobrado por decir aquello.

- Ha mencionado el caso del «Mississippi», pero... ¿es extensible esa valoración al resto de cadenas y programas?

- Estoy convencido de que si el «caso Arny» no se hubiera celebrado a puerta cerrada la presión para los inculcados, que al final han sido absueltos, hubiera sido insostenible. Después de este juicio se ha hecho imprescindible la autorregulación en este ámbito.

- Pero cuando se trata de personajes públicos es inevitable que los medios se hagan eco de esas acusaciones.

- Una cosa es la información sobre una causa y otra muy diferente el espectáculo que en algunas ocasiones se ha hecho de esos juicios.





## La Prensa en los Tribunales

El presidente de Consejo del Audiovisual Catalán no cree que sea necesario sancionar a las cadenas que incumplan el código autorregulador: «Soy totalmente contrario a las sanciones cuando ha habido voluntad de autorregulación. Estoy convencido de que si una cadena lo incumple las otras televisiones serán las primeras en presionarla por romper las reglas del juego, porque eso sería competencia desleal. En vez de sancionar yo apuesto por dictámenes públicos».

- El texto habla también de la necesidad de que la Administración de Justicia facilite las tareas informativas. ¿Tienen algún compromiso con el Consejo General del Poder Judicial en este sentido?

- Esa es una cuestión que debe decidir el Consejo General del Poder Judicial. Pero nuestra propuesta marca dos líneas. En primer lugar, debería dictar unos criterios gene-

rales para que los presidentes de cada tribunal tengan criterios homogéneos sobre la presencia de Prensa y cámaras en las salas. Por otro, la Administración de Justicia no puede ser ocultista, debe asumir que hay juicios de interés público. La Administración de Justicia debería nombrar a sus portavoces, para que actuaran de enlaces con la Prensa, asistiendo las necesidades de los periodistas. Actualmente, los periodistas que cubren Tribunales tienen que acudir a expertos para consultar el significado de determinadas actuaciones judiciales, cuando lo lógico sería que pudieran acudir a algún responsable del mismo Tribunal para que les informara exactamente de lo sucedido. Sería la mejor manera de luchar contra la desinformación. Pero es el CGPJ el que debe decir, yo no debo opinar sobre esto aunque me consta que hay buena disposición.



**CAC**  
**Consell de l'Audiovisual**  
**de Catalunya**

Gravina 1, 1r  
08001 Barcelona  
Tel. (93) 270 12 30  
Fax (93) 412 63 29

**RECUILL DE PREMSA**

**RODA DE PREMSA ORGANITZADA PEL CONSELL DE L'AUDIOVISUAL  
DE CATALUNYA**

**Tema : Presentació dels resultats de l'Estudi sobre la publicitat de joguines  
adreçades als infants durant la campanya de Nadal.**

**Lloc : Maison du languedoc-Rousillon**

**Dia : 27.04.98**

**Assistents :**

EL PAÍS ..... Caterina Miloro  
EL PERIÓDICO ..... Joan Barrera  
LA VANGUARDIA ..... Blai Felip  
AVUI ..... Oscar Monferré  
EUROPA PRESS..... Patricia Morén  
EFE ..... Deborah Hap  
RÀDIO BARCELONA ..... Anna Vinyals  
CATALUNYA RÀDIO ..... Lluís Maldonado  
COM Ràdio ..... Pilar Armengol



# El Consejo Audiovisual alerta sobre las prácticas televisivas de utilizar a los menores

Según su último informe, los niños siguen indefensos ante los anuncios de juguetes

Barcelona. Iva Anguera de Sojo

Los menores son, sin duda, los telespectadores más vulnerables a la publicidad en televisión. Por eso, esta franja fue la primera escogida para el primer informe del Consejo del Audiovisual Catalán, que hace un año presentó su aná-

lisis, centrado en la publicidad de juguetes. La segunda entrega del informe indica importantes mejoras en la actitud de los publicistas, aunque sigue habiendo un punto negro: la telepromoción de juguetes en espacios infantiles.

Las cadenas de televisión continúan utilizando la telepromoción y, a menudo, a cargo de los mismos presentadores de los programas infantiles, lo que incumple la petición de «separar escrupulosamente» la programación de cualquier forma de publicidad en los programas infantiles. Este es el principal punto negativo del informe sobre publicidad de juguetes realizado por el Consejo del Audiovisual Catalán, (CAC), presentado cuando las compañías jugueteras están a punto de empezar a preparar ya la próxima temporada.

La segunda edición del estudio sobre publicidad de juguetes dirigida a los niños durante la campaña de Navidad analiza las promociones publicitarias en las cinco cadenas nacionales, -TVE, La 2, Telecinco, Antena 3 y Canal Plus- y las dos autonómicas de Cataluña, TV3 y Canal 33. Este análisis muestra también un aumento del 60 por ciento en el global de publicidad emitida durante la campaña navideña, aumento que el CAC achaca en parte al hecho de haber incluido cuatro días de noviembre, cuando la campaña publicitaria es más intensa, pero también a un incremento de la presión publicitaria en todas las cadenas respecto a la campaña navideña del año anterior.

El año pasado, la discriminación sexual, la agresividad de algunos anuncios y la falta de claridad de muchas de sus ofertas fueron los puntos más destacados, negativamente, por el CAC a la hora de hacer una valoración sobre la publicidad infantil. En esta ocasión, el informe del CAC repasa las aplicaciones de las recomendaciones presentadas en 1997, valorando positivamente la evolución en casi todos los casos, excepción hecha de las promociones televisivas y las sobrepresiones en pantalla.

## Discriminación sexual

El Consejo destaca en su informe «el esfuerzo de los publicistas para avanzar hacia una mayor facilidad de comprensión» por parte de los niños de los anuncios, uno de los aspectos más criticados por pedagogos y profesio-



Secuencia de un anuncio protagonizado por niños

res en la presentación del primer estudio, porque en muchos casos los juguetes frustraban las expectativas creadas por el anuncio.

En este sentido, el estudio destaca la presencia de una mano humana accionando los juguetes como referente de tamaño, y a menudo del propio funcionamiento del juguete. También ha disminuido el recurso a la animación figurada, que desciende en un 50 por ciento, otra de las recomendaciones del Consejo en este

sentido. La discriminación sexual en los anuncios, especialmente en los de juguetes considerados «de niñas», como las muñecas, era otra de las principales preocupaciones del CAC, que también ha observado una mejora en este sentido, aunque advierte que «aún constituye un punto de preocupación».

También, tal y como recoge el estudio del Audiovisual Catalán, desciende el uso de presentaciones violentas o agresivas de los juguetes.

Publicació : ABC

Data : 28.04.99

# El CAC "premiará" a TV, publicistas y fabricantes de juguetes

Publicació: LA VANGUARDIA

Data: 28.04.98

## Un estudio detecta menos anuncios sexistas y violentos en la campaña de Navidad 97-98

BLAI FELIP PALAU  
Barcelona

**E**l Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC) quiere utilizar su influencia y prestigio el año que viene para "premiar" a aquellas televisiones, empresas de anunciantes y de juguetes que respeten las recomendaciones sobre publicidad infantil que propone esta institución, y "castigar" a las que no tengan en cuenta sus sugerencias. Así lo anunció ayer el presidente del CAC, Lluís de Carreras,

### ■ LA CRÍTICA

#### Publicidad sutil

El CAC lamenta la poca escrupulosidad en los programas infantiles. Del "Club Súper 3" (TV3 y Canal 33) critica que los presentadores pongan la imagen o la voz a algunos productos. Del programa "Con mucha marcha" (La 2) reprueba que, "adyacente al programa", se emita el "Club Junior Colacao", que presenta Leticia Sabater. Del "Club Megatrix" (Antena 3) destaca negativamente los muchos cortes publicitarios su duración excesiva y que los presentadores "abusen" de la telepromoción

al presentar los resultados del estudio que diseccionó 13.708 anuncios de publicidad -4.591 de ellos dirigidos a los niños- durante ocho días de la campaña de Navidad 97-98, aparecidos en TVE1, La 2, TV3, Canal 33, Tele 5, Antena 3 y Canal +.

A modo de avance, el CAC publicó ayer una lista "que no es exhaustiva, pero que sirve como ejemplo", en palabras de Lluís de Carreras. El CAC "premió" a los fabricantes que no discriminaron por razón de sexo

haciendo publicidad de sus esfuerzos. Así, felicitó a Mediterráneo, Smoby, Educa y Playschool, porque sus juguetes son mixtos y, en el caso de Playschool, aparecieron "padres cuidando de recién nacidos". También destacó, por su no sexismo, los juguetes "Cocolín cuidadín" (Jesmar), "Robotix" (Popular de Juguetes) y "Pinypon" (Famosa).

El informe aprueba los cambios que se han producido en algunas marcas para eliminar la agresividad y la violencia: a Scalextric, por suprimir la voz agresiva; a Bandai y sus "Power Rangers" por el mismo motivo, y a Lego Oeste por su carácter educador, al promover "un mensaje de paz entre indios y americanos". En el aspecto de no abusar de la credulidad de los menores, el CAC tiene en cuenta que Mattel-Constructor, Kenex y Famosa ("Micromachines") han hecho aparecer la mano de un niño para que se pueda apreciar el tamaño del juguete y su capacidad real de movimiento.

El estudio, dirigido por el director técnico Carles López, detecta avances y retrocesos respecto al realizado el año anterior. Una de las principales mejoras está en la reducción de los anuncios claramente sexistas. En el estudio realizado en la temporada de Navidad 1996-1997, se detectó que el 45,4 % de anuncios contenían elementos sexistas, mientras que en este informe se han reducido al 24 %, aunque siguen reproduciéndose los mismos mensajes del año anterior (ver gráfico).

También ha descendido ligeramente el contenido de las juguetes presentados con elementos violentos, ya sea en la acción o en el tipo de voz y música utilizada. Se ha pasado del 10 % al 7,7 %. En este campo, los anuncios con agresividad o violencia corresponden, en el 68 % a los "spots" de muñecos, el 14 % a los vehículos en miniatura, el 9 % a los juegos de puntería y habilidad y otro 9 % a los juegos electrónicos.

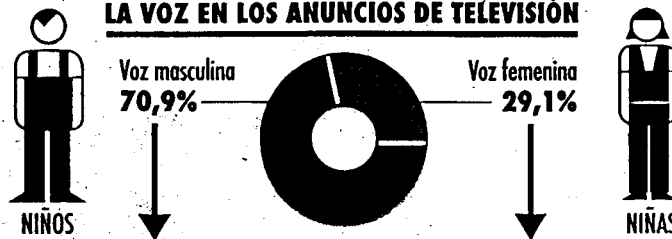
Los resultados agrídulces se producen en el campo en el que el CAC

insiste con especial atención: que los anuncios no confundan a los menores. Ha aumentado el 100 % la aparición de la mano para que sirva de referente para el tamaño y movimiento de los juguetes. Ha disminuido del 10 % al 5,6 % la animación figurada de los objetos, pero se han incrementado (del 5,8 % al 17,3 %) los anuncios que mezclan imágenes reales o figuradas -algunas hechas por ordenador- con las posibilidades reales del juguete. ●



**EL MENSAJE SEXISTA DE LOS "SPOTS" EN TV**

**LA VOZ EN LOS ANUNCIOS DE TELEVISIÓN**



**La voz masculina predomina en los anuncios de:**

- Muñecos y accesorios
- Material experimental
- Juegos electrónicos
- Juegos de sociedad
- Vehículos en miniatura
- Construcciones, kits
- Juegos de puntería y habilidad
- Vehículos de todo tipo

**La voz femenina predomina en los anuncios de:**

- Juegos de muñecas y accesorios
- Juegos que imitan la realidad (generalmente relacionados con la belleza)

**ANÁLISIS DE LOS MENSAJES DE LOS ANUNCIOS QUE CONTIENEN UNA DISCRIMINACIÓN POR RAZÓN DE SEXO**

Por orden de mayor a menor aparición

● **VERBOS**

Construir, hacer, fabricar, montar, luchar, pelear, conducir, pilotar, cuidar, ganar, accionar, arrastrar, capturar, correr, estudiar, hacer trucos, hacerse ricos, ordenar, mandar, patinar, perseguir, subir y salvar

● **SUSTANTIVOS**

Muneco, coche, fútbol, futbolín, avión de combate, guerra, el malo, galaxia, nave del espacio, locomotora, vehículo, carrito, figura, juego, magia, monstruo, recién nacido, ordenador, robot

● **VERBOS**

Bañar, cantar, dibujar, pintar, peinarse, hacerse coletas, vestir, vestirse, probarse ropa, abrazar, dar besos, cuidar, ayudar, dar de comer, pasear, comprar, construir, maquillarse, pintarse, bañarse, cambiar pañales, mirar, presentar, saltar, servir, hablar

● **SUSTANTIVOS**

Muneca, vestido, ropa, joyas, uñas postizas, café, concurso, colitas del pelo, perro, comida, parque, besos, regalo



**LA UTILIZACIÓN DE LOS COLORES EN LOS ANUNCIOS**

Los colores oscuros dominan en los juegos de muñecos, accesorios y en los electrónicos

El color azul predomina en los juegos de construcciones y acoplamientos

El color rosa predomina en los anuncios de muñecas y accesorios

Fuente: Estudio de los anuncios de TV de la campaña de Navidad 97-98 realizado por el Consell de l'Audiovisual de Catalunya



28 D'ABRIL DE 1998

La credulitats dels infants és el recurs més explotat per donar efectivitat a l'espot

# El 24 per cent dels anuncis de joguines encara són sexistes

*El CAC destaca la millora ètica de la publicitat*

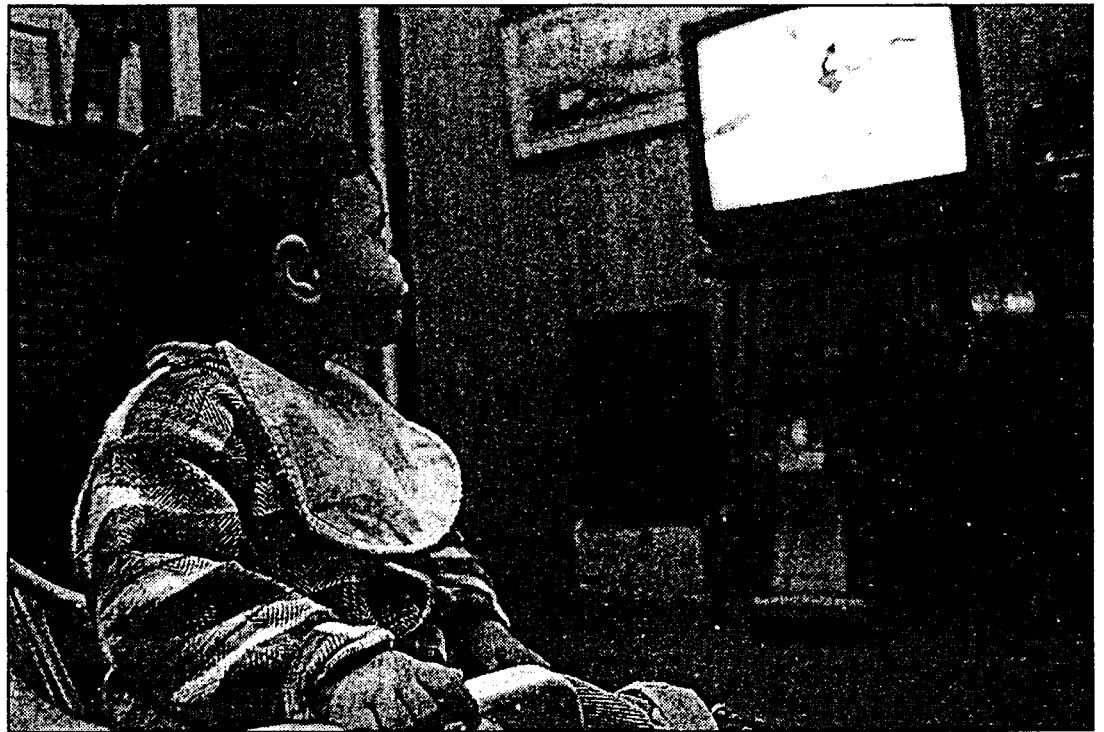
Oscar Montferrer  
 BARCELONA

El 24 per cent dels anuncis televisius que publiciten joguines són sexistes, segons ha conclòs el Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC) en un estudi relatiu a la campanya publicitària del novembre i desembre de l'any 1997.

Els responsables de l'organisme de control televisiu van presentar ahir els resultats de l'estudi, que va tenir en compte 13.708 espots, dels quals 4.591 anaven adreçats als infants i, d'aquests, 2.889 es referien a joguines.

Segons el CAC, l'anàlisi de la publicitat emesa el 1997 i la seva comparació amb l'emesa el 1996 permet constatar una evolució positiva en l'elaboració de la publicitat adreçada als infants malgrat que encara hi hagi aspectes susceptibles de ser millorats.

A més de la reducció d'un 21 per cent d'un any a l'altre dels anuncis clarament sexistes, el CAC considera notablement positiu que quasi tots els espots incloguin referències a la mida real de la joguina, de manera que s'evitin enganys sobre les mesures reals. Així mateix, es destaca favorable-



CRISTINA CALDERER / ARXIU

**Els telespectadors més petits són l'objectiu preferent de les campanyes publicitàries de joguines**

ment el fet que les animacions, tant pel que fa a les imatges com als sons, hagin perdut pes específic i acostin el que promocionen a allò que finalment obtindrà el possible comprador.

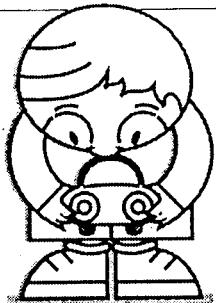
Paral·lelament, es destaca negativament l'increment de la barreja de les imatges de la

joguina amb altres imatges reals o generades per ordinador. Aquesta pràctica, que apella a la credulitat dels menuts i que promet possibilitats de la joguina que després poden no ser certes, es manifesta de manera clara en els casos en què el producte està relacionat amb personatges de

pel·lícules o de sèries de televisió.

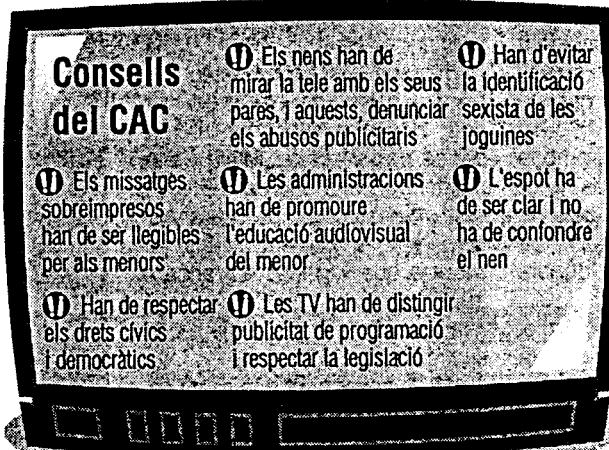
L'estudi del CAC també fa referència a les emissores de televisió que tenen programes infantils: critica que els seus personatges protagonistes siguin també els encarregats de promoure la venda de productes que hi estan relacionats.

### Espots per als nens




**Productes més discriminatoris per a nens**

- ▶ Ninots i accessoris
- ▶ Vehícles en miniatura



**Consells del CAC**

- Ⓛ Els missatges sobreimpresos han de ser llegibles per als menors
- Ⓛ Els nens han de mirar la tele amb els seus pares, i aquests, denunciar els abusos publicitaris
- Ⓛ Les administracions han de promoure l'educació audiovisual del menor
- Ⓛ Han de respectar els drets cívics i democràtics
- Ⓛ Les TV han de distingir publicitat de programació i respectar la legislació
- Ⓛ Han d'evitar la identificació sexista de les joguines
- Ⓛ L'espot ha de ser clar i no ha de confondre el nen



**Productes més discriminatoris per a nenes**

- ▶ Nines i accessoris
- ▶ Jocs que imiten la realitat

**Violència en la publicitat**

*Percentatge que inclou elements violents*

1996-97	10,0%
1997-98	7,7%

**Imatges figurades**

*So i imatges que acompanyen el producte*

1996-97	5,1%
1997-98	17,3%

**Tipus de producte**

*1997-98*

**66% joguines**

50% més que el 1996-97

**Sexisme en les joguines**

*Percentatge que inclou elements discriminatoris*

1996-97	45,4%
1997-98	24,0%

# Un de cada quatre anuncis de joguines a les teles és sexista

TV-3 i Antena 3 abusen de la promoció encoberta, segons el CAC

JOAN BARRERA  
 Barcelona

El sexisme en els anuncis de joguines no ha desaparegut del tot. En l'última campanya de Nadal, un de cada quatre anuncis sobre joguines que es van emetre per les set cadenes que es reben a Catalunya tenia elements de discriminació per raó de sexe.

La conclusió forma part d'un estudi elaborat pel Consell Audiovisual de Catalunya (CAC). Amb tot, aquest 24%, en xifres exactes, és notablement inferior al percentatge del mateix període de l'any passat, que va ser del 45,4%.

Durant tres dies de novembre i cinc de desembre, el CAC va vi-

sionar 13.708 anuncis, 4.591 dels quals anaven dirigits als nens i 2.889 eren de joguines. El treball ofereix altres dades. El nivell de violència amb imatges i veus agressives ha disminuït, ja que, respecte a la campanya 1996-1997, ha passat del 10% al 7,7%.

### Credulitat del nen

Però les dades positives, segons l'opinió del president del CAC, Lluís de Carreras, topen amb d'altres no tan esperançadores. Per exemple, un de cada tres anuncis s'aprofiten de la credulitat del menor. També ha augmentat de manera notable -del 5,18% al 17,3%- la tendència a

barrejar imatges de la joguina amb d'altres de reals o animades per ordinador.

Durant la presentació de l'estudi, De Carreras va ser especialment crític amb les televisions. Va afirmar que mentre que es nota un esforç entre els anunciants i els fabricants de joguines a l'hora de seguir les recomanacions del CAC, la cadenes no han fet cas dels consells. Per exemple, TV-3 i Antena 3 abusen de la promoció de joguines en els programes infantils, barrejant la publicitat en el guió del programa. Tant aquestes cadenes com La 2 també utilitzen les veus dels presentadors en els anuncis que s'emeten al llarg de la programació infantil. ■



## **El Consejo Audiovisual catalán critica los espacios infantiles**

CATERINA MILORO, **Barcelona**

Los programas infantiles *Con mucha marcha*, de La 2; *Club Super 3*, de Canal 33, y el *Club Megatrix*, de Antena 3, abusan de la credibilidad de los niños al seguir incluyendo publicidad de juguetes protagonizada por los presentadores de los distintos espacios y dentro de los mismos. Así lo denunció ayer el director del Consejo Audiovisual de Cataluña (CAC), Luis de Carreras. "Ésta es una de las técnicas de abuso de la credibilidad de los niños más preocupante", señaló. De Carreras, que presentó el estudio sobre la publicidad de juguetes en las cadenas de televisión de Cataluña durante la pasada campaña navideña, dijo que las tres cadenas habían hecho oídos sordos a las recomendaciones que hizo el CAC el pasado año sobre la necesidad de diferenciar la publicidad de la programación en los espacios dedicados a los niños. "No rechazamos las telepromociones si se hacen legalmente, es decir, anunciando que lo que se va a hacer es publicidad".

El estudio asegura que en uno de cada tres anuncios emitidos en la pasada campaña se abusó de la credulidad del menor. Con frecuencia, se engañó al niño mezclando las imágenes de los juguetes con otras reales y se aplicó animación a los objetos anunciados.

La pasada campaña incluyó más del doble de publicidad (60%) que la de 1996-1997. El incremento mayor lo registraron las cuatro cadenas públicas (TVE-1, La 2, TV-3 y Canal 33), que doblaron la publicidad emitida por hora. A diferencia de las televisiones, la actitud de anunciantes y agencias de publicidad fue positiva, ya que redujeron a la mitad los anuncios discriminatorios en razón de sexo y disminuyó en un 30% la violencia en la presentación de los juguetes.



**CAC**  
**Consell de l'Audiovisual**  
**de Catalunya**

Gravina 1, 1r  
08001 Barcelona  
Tel. (93) 270 12 30  
Fax (93) 412 63 29

Publicació: *EL MONDO*

Data: *25.04.98*

---

## Disminuye el sexismo en los anuncios dirigidos al niño

Según un estudio encargado por el Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC), los anuncios dirigidos al público infantil en las últimas Navidades perdieron casi la mitad de su contenido sexista. Si el año pasado se recurría en un 45% de los casos a estereotipos tradicionales para atraer compradores de regalos, en esta campaña la cifra se redujo a un 24%.

El estudio señala que, si bien

aparecen algunos niños en anuncios «de niñas», lo hacen «en un papel secundario y normalmente con roles tradicionalmente masculinos». El estudio también constata que siguen usándose modelos sexistas en cuanto al reparto de juguetes.

La agresividad continúa-siendo también una constante en la publicidad, aunque también ha descendido a un 7%, tres puntos menos que en la campaña 96-97.



## **Carreras: «Queremos evitar otro «Mississippi» con testigos contradiciéndose en televisión»**

**El presidente del Consejo del Audiovisual, contra los juicios paralelos**

Barcelona. Iva Anguera

El viernes, el Consejo Audiovisual Catalán presentó su propuesta de Código Auto-rregulador sobre los juicios en televisión. Ésta se ha convertido en una de las principales apuestas del Consejo y de su presidente, Lluís de Carreras, que aún en este texto su preocupación por la defensa del derecho a la libertad de información y la protección de las garantías procesales. El texto ha sido presentado a todas las cadenas de TV españolas.

- ¿Han respondido las televisiones a su propuesta de autorregulación?
- Todavía no hemos recibido ninguna respuesta formal, pero antes de tener el texto definitivo ya hablamos con directivos de distintas cadenas, que en principio se mostraron receptivos a la propuesta. Aunque hay que esperar a que hayan analizado en profundidad el texto que les hemos propuesto, porque todavía no habían visto el redactado final.
- ¿Qué expectativas de cumplimiento del código tienen?
- Si las televisiones se comprometen firmando el código hay que pensar que el cumplimiento será total. Otra cosa es que puedan haber divergencias interpretativas, que tendremos que discutir de forma periódica, pero ese es el funcionamiento normal de cualquier intento de autorregulación.
- Esto implica que se establecerá un mecanismo de encuentros periódicos entre los directivos de televisión y los consejos audiovisuales para revisar ese cumplimiento...
- Sí, tendría que establecerse una reunión anual para discutir la aplicación del código.
- ¿Los peritos y testigos no pueden hablar para televisión?
- Se pueden cubrir las necesidades informativas en los telediarios. Un periodista puede preguntar a un testigo sobre lo que ha dicho en el juicio, pero otra cosa muy diferente son programas como el «Mississippi».
- Para entendernos, ¿lo que quieren evitar es la presencia de esos testigos en programas?
- Sí. Se pueden hacer programas especiales, pero sin la presencia de los testigos.
- ¿Por qué?
- Porque normalmente esos testigos no van a declarar voluntariamente. Si además los sometes a la presión de un plató, las cámaras, y otra persona diciéndoles que mienten al final pueden acabar explicando cualquier cosa. Lo que queremos evitar son las declaraciones divergentes entre el juicio y el programa de televisión.
- Pero algunos de esos testigos y peritos han ido a televisión cobrando.
- Y cuando cobran lo hacen para decir lo que quiere el director del programa. Ya se vio un caso así en el juicio de Alcacer, cuando un testigo declaró cosas opuestas en la sala y en televisión, y a preguntas del magistrado respondió que había cobrado por decir aquello.
- Ha mencionado el caso del «Mississippi», pero... ¿es extensible esa valoración al resto de cadenas y programas?
- Estoy convencido de que si el «caso Army» no se hubiera celebrado a puerta cerrada la presión para los inculpados, que al final han sido absueltos, hubiera sido insoportable. Después de este juicio se ha hecho imprescindible la autorregulación en este ámbito.
- Pero cuando se trata de personajes públicos es inevitable que los medios se hagan eco de esas acusaciones.
- Una cosa es la información sobre una causa y otra muy diferente el espectáculo que en algunas ocasiones se ha hecho de esos juicios.

### **Testigos sólo en los informativos**

- Uno de los puntos del código prohíbe la aparición en televisión de peritos o testigos de un juicio durante la celebración del mismo. ¿No es eso coartar la libertad de información?
- No, esta norma responde al principio de no hacer juicios paralelos. En un juicio se tienen que garantizar dos cosas, por un lado la libertad de información, y por otro las garantías procesales. Nosotros estamos a favor de garantizar la libertad de información dando toda la cobertura necesaria en los informativos. A lo que nos oponemos es a la presencia de esos peritos y testigos, que son medios de prueba, en programas especiales porque es donde se producen los juicios paralelos, ahí es donde el medio está haciendo un juicio al margen.



## La Prensa en los Tribunales

El presidente de Consejo del Audiovisual Catalán no cree que sea necesario sancionar a las cadenas que incumplan el código autorregulador: «Soy totalmente contrario a las sanciones cuando ha habido voluntad de autorregulación. Estoy convencido de que si una cadena lo incumple las otras televisiones serán las primeras en presionarla por romper las reglas del juego, porque eso sería competencia desleal. En vez de sancionar yo apuesto por dictámenes públicos».

- El texto habla también de la necesidad de que la Administración de Justicia facilite las tareas informativas. ¿Tienen algún compromiso con el Consejo General del Poder Judicial en este sentido?

- Esa es una cuestión que debe decidir el Consejo General del Poder Judicial. Pero nuestra propuesta marca dos líneas. En primer lugar, debería dictar unos criterios gene-

rales para que los presidentes de cada tribunal tengan criterios homogéneos sobre la presencia de Prensa y cámaras en las salas. Por otro, la Administración de Justicia no puede ser ocultista, debe asumir que hay juicios de interés público. La Administración de Justicia debería nombrar a sus portavoces, para que actuaran de enlaces con la Prensa, asistiendo las necesidades de los periodistas. Actualmente, los periodistas que cubren Tribunales tienen que acudir a expertos para consultar el significado de determinadas actuaciones judiciales, cuando lo lógico sería que pudieran acudir a algún responsable del mismo Tribunal para que les informara exactamente de lo sucedido. Sería la mejor manera de luchar contra la desinformación. Pero es el CGPJ el que debe decir, yo no debo opinar sobre esto aunque me consta que hay buena disposición.



**CAC**  
**Consell de l'Audiovisual**  
**de Catalunya**

# **Notícies del CAC**

**Abril 1998**



## Dificultades para impedir escenas violentas

EP. Madrid  
El Gobierno, en una respuesta parlamentaria, considera que la violencia en televisión es "un problema de difícil solución", incluso dentro del horario infantil, ya que la ley no ve infracción en esas escenas cuando la violencia no es "gratuita", es decir si está justificada de algún modo.

"Allí donde no hay infracción de la ley", reconoce el Ejecutivo, "los programadores de televisión conservan el derecho constitucionalmente reconocido a organizar sus emisiones de acuerdo con sus propios criterios e intereses".

En España el hora-

rio de protección a la infancia en la programación televisiva está establecido entre las 22 horas y las seis de la mañana: en esa franja no pueden emitirse programas que contengan escenas de pornografía o violencia gratuita.

"La mera emisión de actos de violencia en horario protegido", dice el Gobierno, "no constituye en sí misma violación de la normativa, salvo en el supuesto de que dicha violencia tuviera carácter gratuito".

La normativa comunitaria prohíbe los programas que puedan perjudicar el desarrollo físico, mental o moral de los menores "salvo

que se garantice, por elección de la hora de emisión o mediante toda clase de medidas técnicas, que los menores en su campo de difusión no ven ni escuchan normalmente dichas emisiones".

El Gobierno admite que un reciente estudio del Consejo Audiovisual de Cataluña "refleja cierta situación en la programación audiovisual que resulta preocupante por cuanto, más allá de las normas legales, se detecta una clara tendencia en los materiales de ficción a la utilización de la violencia como principal recurso dramático".

"Ninguna administración pública", señala

el Gobierno, "tiene capacidad para ordenar a una televisión privada lo que debe o no debe emitir ni el orden en que debe hacerlo y atenuar la carga de violencia cuando no sea gratuita, es decir, cuando no hay infracción de ley". En consecuencia, "la programación televisiva sólo puede ser resultado de acuerdos de autorregulación y no de medidas coercitivas, que carecerían de respaldo legal".

El Ejecutivo recuerda en su respuesta parlamentaria que la Administración promueve el desarrollo de acuerdos de autorregulación, en los que puntualiza que "deben jugar un

papel más importante las asociaciones de consumidores y telespectadores".

Las asociaciones de telespectadores se han manifestado a favor de la instauración en España del denominado *chip antiviolencia*, para que las familias puedan conocer previamente el grado de violencia y sexo de los contenidos televisivos y codificar los que consideren inadecuados para sus hijos.

Las cadenas públicas y privadas mantienen un convenio de autorregulación con el Ministerio de Educación y Ciencia para respetar el denominado horario infantil.



### ■ El CAC publica el primer volum de 'Quaderns'

**E**l Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC) ha editat el primer volum de la seva publicació **Quaderns**. L'entitat, que té com a objectiu vetllar pel compliment de les normes sobre continguts radiofònics i televisius, ha inclòs en la publicació articles de Josep Gifreu, Victòria Camps, Carles López i Mercè Mata, Jordi Conde, Agustí Pons, Francesc Torralba i Hervé Bourges, entre d'altres autors i estudiosos de matèries de la comunicació.

[Redacció] ✓

### ■ 22.000 trucades al telèfon de l'espectador de Tele-5

**E**l servei telefònic d'atenció al teleespectador establert el gener passat per Tele-5 ha rebut prop de 22.000 trucades. Pel que fa a les suggerències més destacades, l'emissora informa que el públic demana títols que indiquin que es fa una pausa quan arriba el moment d'inserir la publicitat, l'ampliació del servei de subtitulació per a sords, l'increment de la presència de programes musicals i esportius i la repetició de l'emissió d'algunes sèries.

[Redacció]

### ■ El consum televisiu passa de ser familiar a individual

**E**l 52 per cent de les llars de l'Estat tenen dos o més aparells de televisió i aquest fet ha provocat una tendència cap a la individualització del consum televisiu, segons l'informe anual de la Fundación Encuentro. El percentatge de llars que tenen dos o més aparells de televisió augmenta fins al 82 per cent en les famílies que tenen nens en edats compreses entre deu i catorze anys. Un 31,5 per cent de nens que tenen les edats esmentades declara que té un televisor a la seva habitació. Es considera que aquest fet impossibilita el control dels pares sobre el que veuen els menors.

[Efe] ✓



L'ARTICLE DEL DIA

**Lluís de Carreras**

President del Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC).

# Per una nova regulació de la TV

Cal establir un altre marc jurídic comunicatiu per poder dotar la societat d'un model de televisió que delimiti clarament els drets i els deures de les cadenes públiques i de les privades

**A**l Congrés dels Diputats s'està tractant, a través d'una comissió d'experts, de la modificació de l'Estatut de Ràdio i Televisió. En aquesta Cambra també s'està tramitant la modificació de la llei del tercer canal. Al Parlament de Catalunya s'ha format una comissió per debatre la modificació de la llei de la CCRTV. El Govern ha anunciat la pròxima aprovació del projecte de llei de televisió digital terrestre. Fa uns quants dies, el secretari general de Comunicacions del Ministeri de Foment ens sorprenia a la premsa afirmant que el servei públic de televisió està acabat. El món legislatiu de la televisió es mou, però em penso que ho fa en la mala direcció.

O encara pitjor. Es mou amb la mateixa incongruència i desorientació amb què s'ha actuat fins ara. A Espanya no tenim un model definit de televisió, fora que s'entengui per aquest model la falta de criteris homogenis i la dispersió legislativa. Els polítics, en general, han dirigit molts més esforços a regular el control dels mitjans a favor seu que a preveure la utilització d'aquests mitjans tan poderosos a favor de l'interès general dels ciutadans. Els governs i l'oposició s'han preocupat especialment de la manera com els tracten els telediaris o de quants minuts hi apareixen els uns i els altres. Sembla que de la televisió només interessen la imatge que reflecteixen els partits polítics davant les pròximes eleccions.

No s'ha legislat amb visió de futur i sempre s'ha fet sense consens. S'ha legislat atenent l'aparició dels nous sistemes tecnològics de telecomunicació o el factor territorial, però no s'ha construït un model basat en la racionalitat i la claredat dels dos grans àmbits d'atenció: la televisió pública i la privada. I això val tant per a la televisió analògica com per a la digital.

No hi ha normes dirigides a imposar a les televisions públiques unes determinades obligacions de satisfacció de l'interès general, per la qual cosa, des d'un punt de vista normatiu, no hi ha cap diferència entre la programació de la televisió pública i la de la privada. Encara hi ha més coses, els principis de programació establerts legalment són els mateixos per a l'una i per a l'altra. L'única diferència es troba en la composició pública o privada del capital social, amb l'agregant que a les privades se'ls imposen unes limitacions al seu endeutament que, si s'exigissin a les televisions públiques actuals, aquestes haurien de tancar. Tampoc no hi ha cap distinció en l'accés al mercat de la publicitat. No els falta raó als gestors de la televisió privada quan



acusen la pública de competència deslleial. En aquest marc, no ha d'estranyar, doncs, que la programació tendeixi cada vegada més cap a la *telescombraries*.

Em sembla especialment greu la falta de distinció entre la televisió pública i la televisió privada en relació amb la programació. El legislador no ha establert obligacions específiques de programació pròpies de l'Estat de benestar que justifiquin la funció social de la televisió pública, com ara la cultura, l'educació, la preservació de la salut o del medi am-

bient, la promoció dels valors democràtics, el foment de la producció audiovisual autòctona i tantes altres.

Que no se m'entengui malament. No estic dient que la televisió pública s'hagi de limitar a emetre una programació cultural o elitista. El servei públic requereix ser utilitzat, tenir audiència. Però la qualitat no està renyida amb l'audiència, com s'ha demostrat tantes vegades. És forçós compatibilitzar les emissions informatives i formatives amb les d'oci, les esportives o les comercials. Però caldria exigir a la televisió pública uns mínims de qualitat i l'emissió de programes d'interès públic durant un horari determinat. Només d'aquesta manera es justifica el sistema mixt de finançament i la subvenció pressupostària. Per cert, el que difícilment es pot justificar és l'establiment d'un cànion -idea que ara s'acaría- per resoldre un problema de TVE. Continuaríem amb els pegats. És necessari unir finançament públic i servei públic de la programació. Les fórmules s'han d'estudiar amb rigor i amb ànim d'estabilitat.

Per això considero que, en lloc de continuar tramitant o modificant lleis disperses, és necessari establir un nou marc jurídic comunicatiu, amb la derogació de l'actual, amb la finalitat de poder dotar la societat d'un nou model de televisió basat en una clara distinció entre les obligacions de satisfacció de l'interès general, que corresponen a la televisió pública, i la regulació de la televisió privada atenent el principi de llibertat d'empresa en una economia de mercat, però sense oblidar que l'obtenció de beneficis econòmics legítims en cap cas pot legitimar la conculcació de les normes de publicitat establertes a la directriu de televisió sense fronteres o la vulneració de la dignitat humana o els drets dels menors en la programació.

Els canvis legislatius als quals m'he referit al principi no aporten res nou. Solament és qüestió de posar al dia l'organització de les televisions públiques o d'establir la possibilitat de privatitzar les autonòmiques, però sense abordar l'establiment d'un model nou d'arrel amb fins d'interès públic. I és preocupant que una alta autoritat de l'Estat digui que el servei públic a la televisió està acabat. Cal un canvi legislatiu en profunditat, però per això és necessària la voluntat de crear un nou marc estable i, sobretot, una nova mentalitat. Constituir comissions d'estudi, projectar lleis, modificar-les o derogar-les no és gaire complicat. Però canviar la mentalitat del legislador és molt més difícil. I em temo que va per llarg.



# Lluís de Carreras: «Las televisiones privadas tienen razón cuando hablan de competencia desleal de la pública»

**El presidente del Consejo del Audiovisual Catalán dice que la telebasura es rentable sólo por ser barata»**

**«La democracia no es completa porque la legislación sobre medios de comunicación no es democrática»**

Barcelona Iva Anguera de Sojo

El Consejo del Audiovisual Catalán ha cumplido un año. Un año que ha servido para darse a conocer y para que los medios asumieran que el CAC, y su presidente, Lluís de Carreras, están dispuestos a ser mucho más que un organismo meramente decorativo. Nombrado casi por casualidad Carreras, asumió su cargo al

frente del CAC con la condición innegociable de tener manos libres para conseguir que el Consejo catalán fuera tan independiente como el francés. Así ha empezado a subsanar los defectos de forma originales del CAC, con miembros nombrados desde la Generalitat y gran escasez de medios, pero aún queda mucho hacer.

En su primer año de vida el Consejo del Audiovisual Catalán (CAC) ha presentado un análisis sobre la publicidad dirigida a los niños, ha reunido a los presidentes de los consejos europeos en Barcelona, ha revisado el cumplimiento de la directiva de Televisión sin Fronteras en los cortes publicitarios de las cadenas españolas, ha estudiado donde y cuando se producen los momentos más violentos de la televisión española, analizado los juicios televisivos y preparado material didáctico para enseñar a los niños a ver televisión.

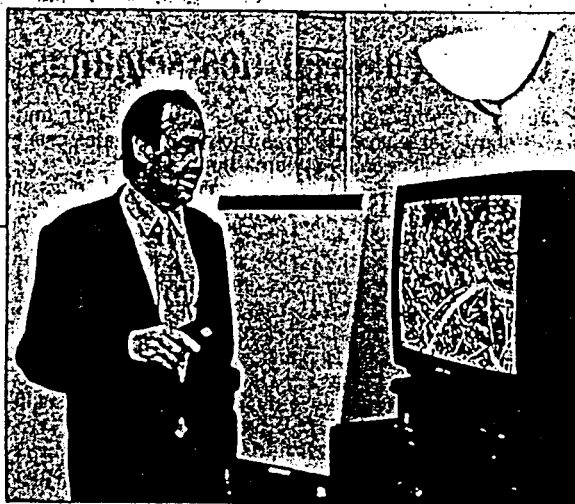
Durante este mismo periodo, sin embargo, el CAC sólo ha recibido once denuncias de particulares sobre televisión. Quizás por eso su presidente, Lluís de Carreras, advierte a pesar de todo que este primer año ha servido sobre todo para dar a conocer al Consejo, con la esperanza de que el CAC se convierta en 1998 en el interlocutor lógico para todos aquellos ciudadanos que tengan quejas sobre la programación televisiva.

Esta debe ser para Carreras la primera función del CAC, a la que sigue muy de cerca el control del cumplimiento de las legislaciones sobre televisión de las distintas cadenas, y muy especialmente las públicas, cuyo futuro estatus es ahora mismo otra de las grandes preocupaciones de Carreras.

## Definir la televisión pública

Para Carreras, «el Congreso sigue por el mal camino» en la nueva legislación sobre Televisión Española. «Se está planteando una legislación que no ayuda en absoluto a producir una programación de calidad. Se habla de cómo repartir poderes en TVE, sin atacar el auténtico punto de interés, que son las funciones de la televisión pública y su futuro. La programación es igual en todas las cadenas, no se distingue entre públicas y privadas, no hay definición de televisión pública».

En este sentido, Carreras advierte que Maurizio Carlotti, presidente de Telecinco, «tiene razón cuando habla de competencia desleal de las televisiones públicas, porque sólo se legitiman en función de una determinada programación». Para el presidente del CAC la conclusión es clara: «los contribuyentes pagan para hacer una televisión que no es pública y la culpa la tienen todos los partidos políticos». El nuevo estatuto debería incluir, según Carreras, un sistema de financiación pública, la programación que no puede hacer la televisión



Lluís de Carreras ha presidido el primer año del CAC

## El CAC estudiará el por qué de la mala imagen de Cataluña en el resto de España

Barcelona. I. A. Entre los diversos estudios que el CAC se ha propuesto realizar en los próximos meses destaca el destinado a analizar la imagen de Cataluña en el resto de España «y ver si realmente tenemos mala imagen». Si es así, el CAC quiere saber «a qué responde esa mala imagen, si se da una visión y una información objetiva de Cataluña». Carreras no cree que esto sea responsabilidad exclusiva de la imagen proyectada por la Generalitat. Para él «es fruto de la imagen institucional más los tópicos».

«Queremos ver si esta imagen es la correcta», explica «o si por el contrario es fruto de la imagen dada por algunos

periodistas». Para ello se analizarán todo tipo de programas y todas las cadenas españolas. Profesores de la Pompeu Fabra realizarán el estudio, «que no será político, sino académico» asegura.

El estudio cualitativo sobre la violencia en televisión es otro de los grandes objetivos del CAC. «Queremos crear un sistema para calibrar la violencia de las imágenes televisivas, para poder valorar objetivamente estos contenidos. El informe está en marcha, pero harán falta dos años para tener un sistema definitivo». De momento, el CAC tiene previsto presentar a finales de este año la primera fase del informe.

pública (telebasura, pornografía, etc...), y cuanta publicidad puede incluir una cadena pública. Advierte que la televisión pública, en la que incluye tanto a TVE como a las autonómicas, ha bajado el nivel de su programación con la aparición de las privadas, y recuerda que los programas de calidad también consiguen buenas audiencias. «La telebasura es más barata pero no tiene más audiencia. Antena 3 está consiguiendo mejores audiencias con las películas que con el programa de Pepe Navarro».

Respecto a la financiación, Carreras apuesta

por un sistema mixto, aunque con menos cortes publicitarios de los permitidos a las privadas. Reconoce que Antena 3 es la cadena que más incumple la legislación sobre publicidad, seguida de Telecinco, «que hasta ahora ha interpretado incorrectamente la directiva comunitaria de Televisión sin Fronteras», pero advierte que «esta cuestión será conflictiva mientras las televisiones públicas no tengan límites en la emisión de publicidad. Ahora las privadas tienen razón moral, incumplen más la normativa sobre publicidad porque es su única vía de ingresos. En este momento el que no está cumpliendo es el legislador, porque no ha aclarado el modelo de televisión pública que quiere, y esto es válido tanto para TVE como para las autonómicas o las locales. Hemos de discutir sobre el Estatuto, no cómo nos repartimos el pastel».

## Política y televisión

En esta línea, el presidente del Consejo Audiovisual no olvida criticar el uso interesado de la política hace de los medios públicos. «Los partidos tendrían que ganar las elecciones sin la televisión» advierte, asegurando que «la legislación de los medios de comunicación no es democrática, es un sistema supeditado a la política». Y es que a veces se olvida que la información es un derecho fundamental.

Otra de las grandes batallas de Carreras en los últimos doce meses ha sido la defensa de la creación de un consejo audiovisual de ámbito español, un organismo que para él «es muy necesario, también para defender a los ciudadanos catalanes». Una vez conseguida la unanimidad sobre la necesidad de crear este organismo, el consejo catalán

no ha podido resistirse a dar su propia visión del asunto proponiendo que las comunidades autónomas con televisiones públicas tengan un representante en el Consejo español. Explica Carreras que los consejos autonómicos deberían tener autoridad sobre las televisiones autonómicas, locales y por cable, y el consejo español sobre las televisiones hercianas, TVE y por satélite. Nuevos consejos que según Carreras podrían empezar a reproducirse en el País Vasco y Valencia, comunidades que ya están estudiando la creación de su propio consejo.



**CAC**  
**Consell de l'Audiovisual**  
**de Catalunya**

Gravina 1, 1r  
08001 Barcelona  
Tel. (93) 270 12 30  
Fax (93) 412 63 29

Publicació : *EL PERIODICO*

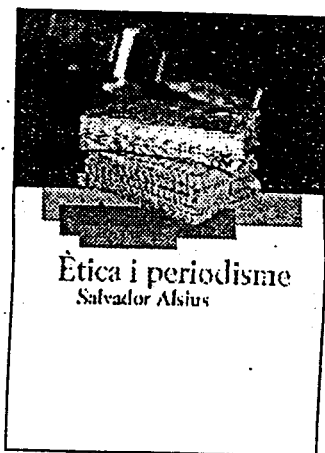
Data : 17.04.98

## **ÈTICA I PERIODISME**

*De Salvador Alsius*

Arran de les activitats de diversos professionals que han entelat la imatge de la professió periodística a Espanya, el degà del Col·legi de Periodistes de Catalunya, Salvador Alsius, publica ara *Ètica i periodisme* (Pòrtic. 1998. 206 pàgines. 2.200 pessetes).

És un assaig que reivindica la necessitat de l'ètica i de l'honestat en l'exercici d'aquesta professió, alhora que analitza l'evolució dels principals codis deontològics periodístics al llarg d'aquest segle. L'exdegà i periodista Josep Pernau presentarà avui aquesta obra, a les 12.30 hores, a la seu de la Fundació Enciclopèdia Catalana (Diputació, 250).





**CAC**  
**Consell de l'Audiovisual**  
**de Catalunya**

Gravina 1, 1r  
08001 Barcelona  
Tel. (93) 270 12 30  
Fax (93) 412 63 29

Publicació: LA VANGUARDIA

Data: 18.04.98

## flashes

### Alsius publica "Ètica i periodisme"

► El decano del Col·legi de Periodistes de Catalunya, Salvador Alsius, presentó el viernes su libro "Ètica i periodisme", galardonado con el premio a la Investigación sobre Comunicación de Masas, en 1996. "Actuar con criterios deontológicos da credibilidad al periodista y prestigio al medio", dijo Josep Pernau, ex decano del colegio, en la presentación de libro, que recoge la parte más teórica de la tesis doctoral de Alsius sobre ética y televisión informativa. "Ètica i periodisme" está pensado como un 'zoom' teórico y casi filosófico —explica Alsius—, enfocando la cuestión y contextualizándola: qué es la ética, qué es la deontología, qué problemas plantea aplicarla al periodismo, su relación con el Derecho..." El libro, según su autor, es denso y merecerá una segunda parte más relacionada con casos prácticos. La obra, publicada por Pòrtic, ha sido coeditada por el Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC) y Enciclopèdia Catalana. — Redacción



# ENTREVISTA: Josep Gifreu

## Catedràtic de comunicació audiovisual de la UPF

---

### "Els partits no tenen cap altra sortida que ser maquinàries electorals"

---

J.R. *¿No hi ha la sensació cada vegada més que estem immersos en una precampanya constant?*

J.G. La campanya electoral serveix per institucionalitzar la circularitat permanent entre polítics, mitjans de comunicació i societat civil. En les democràcies actuals es viu una campanya electoral constant perquè una vegada que una formació ha vençut, l'oposició elabora mecanismes per guanyar a nivell simbòlic.

J.R. *¿La televisió és el mitjà més influent durant la campanya?*

J.G. No n'hi ha cap dubte, però en el futur... ja ho veurem. La televisió juga un paper central en aquesta circularitat i això queda demostrat en molts indicadors. La població s'informa majoritàriament per la televisió. La campanya electoral es fa principalment a través de l'agenda del mitjà televisiu: noticiaris i debats, sobretot. A més, cal tenir present que la majoria dels electors són teleespectadors, però que hi ha molts electors que no són lectors.

J.R. *Una queixa constant de les nostres formacions minoritàries és que durant la campanya els mitjans tendeixen a bipolaritzar l'enfrontament polític i s'accentua el bipartidisme com si el nostre sistema fos presidencialista.*

J.G. Els mitjans no poden ometre els corrents majoritaris d'una campanya, i per tant és normal que els reforcin. A més, el mateix sistema dels mitjans també és conservador, dona suport a la democràcia i està a favor de l'estabilitat, i aquesta estabilitat la donen majories estables. La democràcia juga amb la dualitat majories-minories. D'altra banda, en aquesta bipolarització hi ha també el component d'espectacle, que està lligat a estructures de caràcter narratiu que les persones apliquem sobre el món. En l'autopresentació dels diferents actors polítics, per als teleespectadors veure la contesa electoral en clau d'heroi-antiheroi, bo-dolent, etcètera, la fa més entenedora i entretinguda.

J.R. *El PSOE, amb el procés electoral de les primàries, torna a ser protagonista en els mitjans. ¿Com valora vostè aquest "cop d'agenda"?*

J.G. Els partits actuals no tenen cap altra sortida que convertir-se en grans maquinàries electorals que permanentment estan en campanya. El que ha fet el PSOE és crear un



**CAC**  
**Consell de l'Audiovisual**  
**de Catalunya**

Gravina 1, 1r  
08001 Barcelona  
Tel. (93) 270 12 30  
Fax (93) 412 63 29

Publicació : AVUI

Data : 20.04.98

esdeveniment que li ha facilitat l'accés a l'agenda dels mitjans, al mateix temps que obtenir la imatge de ser el partit més democràtic. Però crec que corre un risc molt alt: guanyar imatge externa però patir una divisió interna. De totes maneres, el PSOE fa aquestes primàries perquè no té un gran líder. Si tinguessin un líder amb carisma no les farien.

---

© 20/04/98 AVUI. Tots els drets reservats. Es prohibeix la seva duplicació sense autorització.







**CAC**  
**Consell de l'Audiovisual**  
**de Catalunya**

Gravina 1, 1r  
08001 Barcelona  
Tel. (93) 270 12 30  
Fax (93) 412 63 29

**RECALL DE PREMSA**

**RODA DE PREMSA ORGANITZADA PEL CONSELL DE L'AUDIOVISUAL  
DE CATALUNYA**

**Tema : Presentació de les normes d'autoregulació sobre el tractament de judicis a  
les televisions**

**Lloc : Centre Internacional de Premsa**

**Dia : 24.04.98**

**Assistents :**

EL PAÍS ..... Caterina Miloro  
COM Ràdio ..... Pilar Armengol  
EL MUNDO ..... Alberto Ferrer  
EL PERIÓDICO ..... Danny Caminal (Fotògraf)  
EL PERIÓDICO ..... Joan Barrera  
ABC ..... Iva Anguera  
LA VANGUARDIA ..... Blai Felip  
EUROPA PRESS..... Daniel Arasa  
EFE ..... Deborah Hap  
RÀDIO BARCELONA ..... Anna Vinyals  
CATALUNYA RÀDIO ..... Lluís Maldonado



---

**DIARIO 16**

---

## Normas para retransmitir juicios

Madrid / D16.-El Consejo Audiovisual de Cataluña (CAC) presentó ayer el primer convenio de autorregulación que se elabora en España sobre el tratamiento que se debe dar en las televisiones a la información sobre la actividad judicial.

El documento, que cuenta con el beneplácito del Consejo General del Poder Judicial, y en cuya redacción han participado los Colegios de Abogados y de Periodistas de Cataluña, ha sido remitido a las televisiones estatales, autonómicas y a las plataformas digitales que operan en el país para que lo valoren y decidan si lo suscriben. La propuesta de autorregulación señala que mientras dure la celebración de un

juicio las televisiones no podrán programar en espacios especiales la intervención de peritos y testigos, y se limitarán a cubrir las necesidades informativas de los noticiarios diarios. También deberán proteger el derecho a la intimidad de las personas que intervengan en los juicios y advertir explícitamente de las reconstrucciones ficticias de los hechos que son objeto de juicio. Cuando se trate de informaciones que afecten a niños o adolescentes, los medios deberán tratar las informaciones con especial cuidado para proteger el desarrollo de su personalidad en su entorno social y evitarán difundir el nombre, la voz, la imagen o los datos que permitan su identificación.



# El Consejo Audiovisual crea un código para acabar con los juicios paralelos en TV

## El CGPJ apoya el texto propuesto a todas las cadenas españolas

Barcelona. Iva Anguera de Sojo

Todas las cadenas de TV de España han recibido esta semana la propuesta de código de autorregulación sobre la información televisiva en los juicios elaborado por el Consejo del Audiovisual catalán y los colegios profesionales de abogados

y periodistas de esta Comunidad, que ha recibido el beneplácito expreso del Consejo General del Poder Judicial. El texto tiene como objetivo proteger tanto los derechos procesales como el derecho a la información del público.

El Consejo del Audiovisual catalán (CAC) presentó ayer la propuesta para el primer convenio de autorregulación sobre el tratamiento televisivo de la información judicial, una cuestión que se puso a debate a raíz de la celebración del juicio sobre los crímenes de Alcácer, ampliamente seguido por todas las cadenas, pero especialmente por Antena 3 en el programa de Pepe Navarro. Esta semana todas las televisiones españolas, -las cuatro de ámbito nacional, seis autonómicas y las dos plataformas digitales- han recibido la propuesta, elaborada conjuntamente por el CAC, el Colegio de Abogados y el de Periodistas a raíz del estudio elaborado por los dos primeros sobre el seguimiento del juicio de Alcácer.

Este texto es de hecho «una propuesta de debate para llegar a un convenio con la mayoría, y a poder ser todas a las televisiones españolas», que según Lluís de Carreras, presidente del CAC, «en principio ha sido bien acogido por los directores de televisión con los que ya hemos podido hablar», aunque todavía no se ha producido ninguna respuesta oficial de las cadenas.

Carreras definió este texto como «el primer convenio de autorregulación serio sobre televisión», porque se establece una fórmula de control sobre el cumplimiento del código, por el que deberán velar los consejos audiovisuales correspondientes. El presidente del CAC destacó también especialmente el apoyo recibido por el CGPJ, «dado que una parte del convenio, en la que se recomienda a la Administración de Justicia facilitar la información necesaria a los periodistas, necesitará el apoyo de los magistrados». La máxima instancia judicial se ha felicitado también por la propuesta de un compromiso para «divulgar contenidos sobre la actividad judicial rigurosos, respetuosos con la misión constitucional del poder judicial y con las garantías del proceso».

Por su parte, el decano del Colegio de Abogados de Barcelona, Jaime Alfonso-Cuevillas, describió el texto como «una línea ima-

### Principales recomendaciones

- Los peritos y testigos de un juicio no podrán salir en televisión durante el juicio oral.
- Las televisiones no difundirán la imagen o la voz de los testigos a no ser que éstos lo autoricen.
- No se difundirá el nombre, voz, imagen o datos que permitan la identificación de los menores involucrados en un juicio
- Las televisiones que hagan reconstrucciones de hechos juzgados deberán advertir expresamente de que se trata de una ficción.
- Se prohíbe a los miembros de un Jurado salir en televisión hasta la publicación de la sentencia.
- Las retransmisiones de juicios se harán obligatoriamente en plano general.
- Los consejos audiovisuales correspondientes controlarán el cumplimiento de este código.

ginaria entre lo que es correcto y lo que no lo es», al tiempo que destacaba que «este documento es un ejemplo del trabajo conjunto de las tres instituciones» para conciliar los valores de libertad de la información y la independencia judicial.

### Atención a los menores

El código propone ocho puntos de obligado cumplimiento para las televisiones que firmen el acuerdo en los que se recogen los principales requisitos para garantizar el derecho a la intimidad y a un juicio justo de todos

los implicados en un proceso judicial, poniendo especial cuidado en la protección de la intimidad de los implicados, máxime cuando se trata de espectadores menores de edad.

El texto recoge además una recomendación en la que se solicita a las distintas instituciones de España que hagan una labor didáctica y de divulgación «con el fin de mostrar al ciudadano la idea de que únicamente mediante el proceso judicial se pueden llegar a obtener las garantías necesarias de enjuiciamiento».



## Periodistas, abogados y el CGPJ crean un código contra los «juicios paralelos»

*Los organismos catalanes responsables esperan que lo suscriban las TV*

ALBERTO FERRER

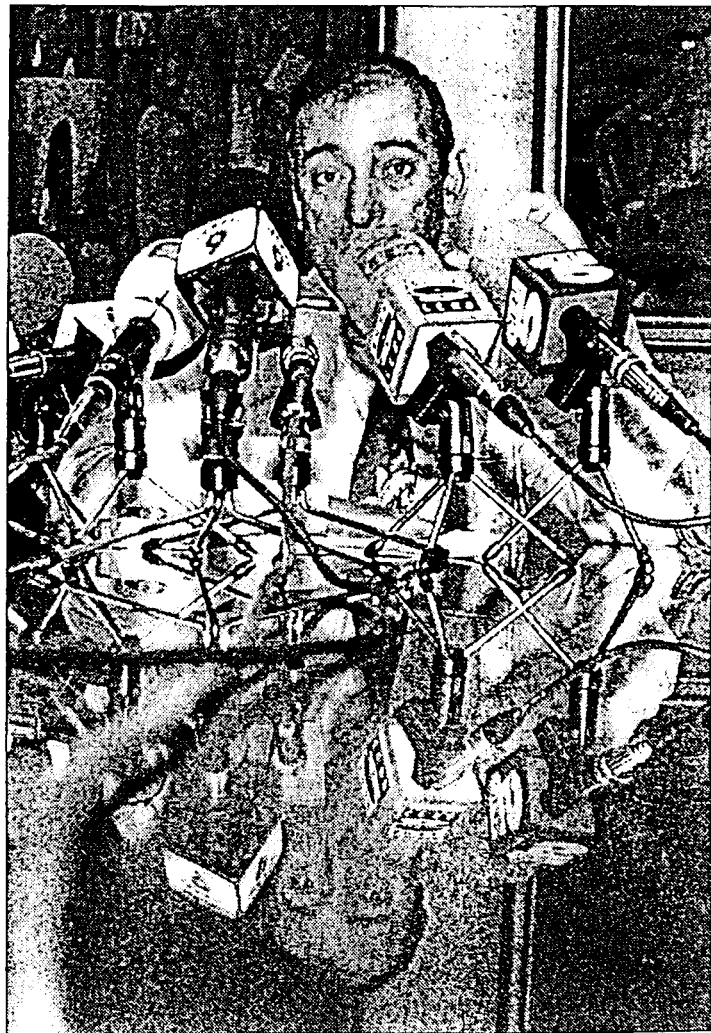
BARCELONA.— Los Colegios de Periodistas (CPC) y de Abogados (CAB), junto con el Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC), han suscrito un acuerdo, que ya cuenta con el beneplácito del Consejo General del poder Judicial (CGPJ), para que tanto la Justicia como los informadores acepten limitaciones en la cobertura de procesos penales.

La novedad radica en que, por primera vez, se establecen organismos que vigilarán el cumplimiento de las normas que suscriban las televisiones. Estos serán, en el caso de Cataluña, el CAC, y, en el resto de España, el Consejo de lo Audiovisual Nacional. Lluís Carreras, presidente del CAC, confía en que ese organismo esté en marcha antes de un año.

Desde el CGPJ se alaba la iniciativa por su intención «de conciliar los valores de la libertad de información y la independencia judicial». En un comunicado, el máximo órgano de la magistratura resalta «la autoregulación de las emisoras por divulgar contenidos de la actividad judicial rigurosos y respetuosos con la misión de los Tribunales».

Las tres instituciones han cursado ya su invitación al CGPJ a que nombre una representación que intervenga en los contactos que se iniciarán con las cadenas de televisión para profundizar en el desarrollo del acuerdo.

Todos los implicados coinciden en que con este documento se inicia el proceso que puede terminar con situaciones tan indeseables como las que se produjeron a lo largo del caso *Alcàsser*, con apariciones de testimonios judiciales en diferentes espacios televisivos.



El padre de una de las «niñas de Alcàsser» acudía a darlo a la TV. EFE



**AUMENTAR LA AUDIENCIA.**— Tanto es así, que el presidente del CAB, Jaume Alonso-Cuevillas, ha afirmado que, «en cuanto firme una cadena el documento, lo habrán firmado todas, porque, de lo contrario, tendrán que ofrecer unas explicaciones difíciles de dar».

Lluís Carreras, además, ha aventurado que «las televisiones suscriptoras del documento serán las máximas interesadas en exigir su cumplimiento» a la que se salga del redil buscando aumentar su audiencia. Los estamentos judiciales, además, habrán de «acostumbrarse al seguimiento en los medios de su labor, y homogeneizar conductas», según Cuevillas, que también afirma que la publicidad de los procesos «es deseable, aunque se requiere un punto de secretismo y se debe limitar a la fase de instrucción».

Ahora se abre un proceso para la negociación de los términos del compromiso, que, de momento, no han suscrito las emisoras de televisión. Según el

presidente del CAC, Carreras, los primeros contactos que se han mantenido con algunos directivos «hacen suponer un buen acuerdo con la mayoría de las cadenas».

Por su parte, tanto Cuevillas como Alsius han destacado la importancia de que las televisiones «no se vean controladas desde fuera», y de que adopten la voluntad de autorregularse, sin tener que sufrir medidas extremas, como las adoptadas judicialmente para la protección de los menores ante los medios.

Cuevillas también acepta la parte de responsabilidad que corresponde al entorno judicial en la desinformación que se genera en torno a algunos casos,

y admite que son personas de este entorno las que filtran documentación a la prensa.

El acuerdo para la autoregulación de las televisiones es, según Carreras, «un documento de mínimos, una línea imaginaria entre lo correcto y lo que no lo es». Por ese motivo, anticipó que, «si se diluyen mucho sus intenciones durante las negociaciones con las cadenas», dirán que no están de acuerdo.

En cuanto a las suspicacias sobre si, después de firmar, las cadenas cumplirán su compromiso, según Alsius, «se trata de un problema de pedagogía», que se ha de subsanar recordando continuamente a los directivos que hay que acatarlo.

### **Todo empezó con el crimen de Alcàsser**

Todo comenzó con el crimen de Alcàsser. El proceso contra Miguel Ricart por el asesinato y la violación de Miriam, Toñi y Desiré desató en algunos medios de comunicación un «juicio paralelo» en toda regla.

Miguel Ricart fue declarado culpable y fue condenado a 170 años de cárcel. Pero la sen-

tencia del caso Alcàsser también condenó, y con dureza, los «juicios paralelos» que tuvieron lugar en «algún medio de comunicación». La alusión iba claramente dirigida al espacio de televisión *Esta noche cruzamos el Mississippi*, dirigido por Pepe Navarro.

Se quejaban los magistrados de la

Sección segunda de la Audiencia Provincial de Valencia que la sala había sido «objeto de agresión continuada, previamente y durante las sesiones de la vista, con informaciones parciales en algún medio de comunicación, tendentes a crear un ambiente de oscurantismo en el trámite procesal seguido».

# **RECULL DE PREMSA**

**Maig 1998**

**Notícies del CAC**  
**Maig 1998**



## Radio y Televisión

### Telemadrid y TV 3 aceptan la autorregulación sobre los juicios

#### Se unen así al código del Consejo Audiovisual

Barcelona. Iva Anguera de Sojo

Las cadenas autonómicas de Madrid y Cataluña han sido las primeras en responder a la propuesta de código de autoregulación sobre el tratamiento de los juicios en televisión elaborado por el Consejo del Audiovisual Catalán (CAC), cuyos responsables esperan las adhesiones de otras cadenas en las próximas semanas.

La alarma provocada por el seguimiento que algunos programas de televisión han hecho de diversas causas judiciales en los últimos dos años llevó al Consejo Audiovisual a elaborar una propuesta de autorregulación que hace dos semanas remitió a todas las cadenas de televisión españolas. Ahora las televisiones autonómicas de Madrid y Cataluña se han convertido en las primeras en aceptar la propuesta, enviando sendas respuestas por escrito al presidente del CAC para confirmar su participación en la elaboración del código.

#### Más adhesiones

Tanto Telemadrid como TV 3 han expresado su disposición a debatir el contenido del convenio de autorregulación, cuyo texto inicial han calificado de buen punto de partida, según fuentes del CAC.

Tras estas primeras adhesiones, los responsables del CAC confían en que otras cadenas no tarden en responder, puesto que la propuesta fue bien acogida, en principio, por todas las televisiones y «no tenemos constancia de ninguna reacción contraria» al texto, elaborado conjuntamente por el CAC, el Colegio de Abogados y el de Periodistas de Cataluña.

Representantes de estas tres entidades serán los responsables de sentarse en la mesa junto a los directivos de todas las cadenas que finalmente decidan adherirse al código para decidir la forma definitiva del texto, antes de que éste sea ratificado por las televisiones.

#### Asesorado por el CSPJ

Sin embargo, aún no se ha producido una respuesta oficial sobre la asistencia de un asesor del Consejo Superior del Poder Judicial (CSPJ) a esta mesa de negociación. El CSPJ ha dado ya su apoyo a la propuesta de código de autoregulación, tras lo cual el Consejo Audiovisual invitó a este organismo a estar presente en su definición final, como representante de la administración de justicia, junto a las cadenas.

El texto elaborado por el CAC, que propone como principales puntos la prohibición de las apariciones de testigos y peritos en programas que no sean informativos durante la vista oral de un juicio y la presencia ante las cámaras de miembros de un jurado hasta que se dicte sentencia, trata con especial rigor la aparición en televisión de cualquier dato o imagen que permita reconocer a menores involucrados en un proceso judicial.





Publicació : ABC

Data : 8.05.98

## TVE se adhiere a la autorregulación de los juicios

Madrid. S. T.

TVE ha acogido favorablemente la propuesta de autorregulación sobre el tratamiento de información de los juicios, realizada por el Consejo Audiovisual de Cataluña (CAC).

Además, la cadena pública asegura que «aunque este convenio está dirigido a las empresas de televisión, la Dirección General de RTVE está dispuesta a que RNE aplique también la filosofía de este proyecto».

El Convenio de Autorregulación ha sido elaborado por el CAC, el Colegio de Abogados y el de Periodistas de Cataluña.

ABC / 115

# TVC, TVE i Telemadrid s'adhereixen al codi d'autorregulació sobre els judicis

*El CAC tindrà enllestit el conveni abans de l'estiu*

Sònia Pau  
BARCELONA

Televisió de Catalunya (TVC), Telemadrid i Televisió Espanyola (TVE) han manifestat al Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC) la voluntat d'adherir-se al seu codi d'autorregulació sobre el tractament dels judicis a la televisió.

De moment, només aquestes dues televisions autonòmiques i la pública estatal, que ho va fer ahir, han donat resposta per escrit a l'oferta del CAC, però els seus responsables confien a rebre la contestació de totes les emissores aquest mateix mes. La direcció general de RTVE va manifestar ahir que està disposada que la filosofia del projecte també s'apliqui a RNE.

Fonts del CAC van explicar ahir que les cartes de resposta

de TVC i de Telemadrid són "molt positives" i van afegir que extraoficialment ja saben que les altres emissores també acceptaran la proposta. Les dues televisions consideren que el text inicial que el CAC, el Col·legi de Periodistes de Catalunya i el Col·legi d'Advocats van presentar fa unes setmanes, és un bon punt de partida. El text té la consideració favorable del Consell General del Poder Judicial (CGPJ).

## També a les TV digitals

A més de TVC, TVE i Telemadrid, el text inicial s'ha enviat a Antena 3 TV, Tele-5, Canal +, Euskal Telebista, Televisió de Galícia, Canal 9 i Canal Sur, i a les televisions digitals -Canal Satélite Digital i Vía Digital.

Una vegada el CAC tingui totes les respostes, convocarà

els màxims directius de les televisions de l'Estat a una reunió per debatre el contingut del conveni d'autorregulació i elaborar el codi. Està previst que la reunió, que se celebrarà a Madrid i a la qual també assistiran representants del Col·legi d'Advocats de Catalunya i del Col·legi de Periodistes, es faci abans de l'estiu per poder enllestir el codi d'autorregulació abans de les vacances.

La prohibició que pèrits i testimonis apareguin a programes que no siguin informatius mentre se celebrin judicis orals, protegir la intimitat d'infants i adolescents implicats en judicis i prohibir la intervenció a la televisió de membres d'un jurat abans que hi hagi la sentència del cas són alguns dels punts del codi d'autorregulació.

## PUNTS DEL CODI

- ✓ Mentre duri la celebració del judici oral, les televisions s'abstindran de programar en espais especials la intervenció de pèrits i testimonis
- ✓ En aquest període, les televisions es limitaran a cobrir les necessitats informatives dels noticiaris diaris
- ✓ Protegir el dret a la intimitat de les persones que intervenen en els judicis
- ✓ Tractar amb especial cura les informacions que afectin infants i adolescents
- ✓ Advertir explícitament de les reconstruccions fictícies dels fets que són objecte de judici
- ✓ Diferenciar informació i opinió i no confondre els fets amb les interpretacions
- ✓ Cap membre d'un jurat ha d'intervenir en un programa sobre el cas que es jutja abans que hi hagi la sentència
- ✓ La transmissió dels judicis s'hauria de fer amb un pla general, de manera que el televident el vegi com si fos present a la sala

## **RECU LL DE PREMSA**

**Presentació de l'Informe anual del CAC davant el  
Parlament de Catalunya  
Divendres, 15 de maig de 1998**



## La oposición critica la falta de autonomía del Consejo Audiovisual

- El diputado Josep M. Carbonell afirma que «un organismo de la Generalitat no puede controlar los medios de comunicación»

BARCELONA.— Los partidos de la oposición, a excepción el PP, criticaron la falta de autonomía del Consejo Audiovisual de Cataluña (CAC) y pidieron una reforma legal porque «un organismo que depende de la Generalitat no puede controlar los medios de comunicación autonómicos», según el diputado Josep M. Carbonell. A pesar de estas críticas, los partidos coincidieron en que «dentro de sus competencias limitadas» este organismo ha desarrollado una importante labor.

Desde que se creó hace un año, el CAC ha presentado 19 informes: ha estudiado las interrupciones publicitarias de la películas; el tratamiento que dispensaron los medios de comunicación al juicio de Alcàsser; cuantificó la violencia televisiva y analizó los anuncios de juguetes emitidos durante las Navidades, informa Efe.

El presidente del CAC, Lluís de Carreras, reconoció la necesidad de un cambio legislativo y alzó el modelo francés, donde el consejo audiovisual depende del Parlamento y tiene capacidad sancionadora. De Carreras añadió que «seguro que se modificará la ley después de que el Congreso apruebe la creación de un consejo audiovisual español».

No obstante, De Carreras consideró que aún no es necesaria esta modificación legislativa y anunció que el Govern aprobará por decreto la independencia presupuestaria de este organismo, su potestad para firmar convenios y su derecho a solicitar a las emisoras información sobre su programación.

## comunicación

# CiU rechaza cambiar la ley para dotar de más poder al CAC

PSC e IC piden que el consejo audiovisual pueda sancionar a las TV

**BLAI FELIP PALAU**  
 Barcelona

**C**onvergència i Unió no está dispuesta a modificar la ley para dotar de más competencias al Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC), por considerarlo "prematuro". El CAC, que funciona desde marzo del año pasado, vela por el cumplimiento de la legislación audiovisual y por que el contenido de la programación no atente contra los derechos fundamentales. El diputado de CiU Enric Castellnou realizó esta afirmación después de que diputados del PSC y de IC pidieran en la comisión de control de la Corporació Catalana de Ràdio i Televisió cambiar la ley para dar más poder al CAC.

La propuesta de dejar las cosas como están, realizada por CiU, se hizo después de que el presidente del CAC, Lluís de Carreras, presentara ante los diputados el balance del primer año de funcionamiento de esta institución. Todos los grupos felicitaron al CAC por el trabajo realizado a pesar de las limitaciones materiales y presupuestarias.

El diputado del PSC Josep Maria Carbonell y el de IC Jordi Guillot demandaron la modificación de la ley después de que Lluís de Carreras expusiera las carencias que, a su jui-



*Lluís de Carreras*

cio, tiene la institución y menciona entre ellas que no tenga personalidad jurídica ni potestad sancionadora. Carbonell y Guillot aprovecharon la moderada referencia de De Carreras para defender los cambios y fueron un poco más allá: que el CAC no dependa de la conselleria de Presidència, como hasta ahora, sino del Parlament.

El modelo que seguir, tanto para De Carreras, como para Carbonell y Guillot, es el del influyente Conseil Supérieur de l'Audiovisuel (CSA)

de Francia, que dispone de más de 250 especialistas que analizan los contenidos de los programas, y que tiene la posibilidad de sancionar a las televisiones, forzando a los informativos a rectificar en directo y en hora de máxima audiencia. El CSA está formado por nueve miembros, elegidos a partes iguales por los presidentes de la República, de la Asamblea Nacional y del Senado, y tiene un presupuesto de unos 6.000 millones de pesetas.

Tras la comparecencia parlamentaria, el presidente del CAC manifestó que no consideraba urgente el cambio de la ley, porque tampoco podría asumir nuevas competencias con el actual presupuesto y la plantilla, formada por 12 personas. Sí se mostró satisfecho por el apoyo de la conselleria de Presidència, favorable a dictar un decreto que aumentará las competencias del CAC "desde el punto de vista reglamentario", según De Carreras.

El decreto, pendiente de la aprobación de la comisión jurídica asesora del Govern, permitirá, entre otras cuestiones, que el CAC gestione un presupuesto propio; que pueda recibir información de la programación de radios y televisiones; y que los inspectores de la dirección general de Radiodifusió i Televisió puedan actuar en su nombre. ●



## La oposición pide la emancipación jurídica y más competencias para el Consejo Audiovisual

Barcelona. I. Anguera

El Consejo Audiovisual Catalán (CAC) no tiene personalidad jurídica. Por tanto, su presidente, Lluís de Carreras, no puede firmar convenios o acuerdos con otras entidades, ni emprender acciones legales ante cualquier incumplimiento de la legislación sobre televisión; tiene que hacerlo el conseller de Presidència, Xavier Trias, puesto que esta es la instancia de la que depende el CAC. Esta falta de autonomía, que se observa también en la designación de consejeros del CAC, en su mayoría nombrados directa o indirectamente por la Generalitat, ha sido la principal crítica de socialistas, ERC e Iniciativa al primer año de funcionamiento de la entidad, cuyo balance presentó ayer Carreras ante la comisión parlamentaria de la Corporació Catalana de Ràdio i Televisió.

Todos los grupos elogiaron la labor llevada a cabo por el Consejo a pesar de sus limitadas atribuciones, por lo que el grupo socialista e Iniciativa apostaron por una nueva Ley que reforme el estatuto de creación del CAC, para dotarlo de personalidad jurídica -como

se contempla en todas las propuestas de creación del consejo español, incluida la de CiU-, capacidad sancionadora, y convertirlo en un órgano independiente que emane del Parlament.

Carreras reconoció la necesidad de un cambio legislativo, alabando el modelo del consejo francés, el que tiene más atribuciones dentro de la UE, aunque advirtió que el CAC no puede ejercer nuevas atribuciones sin dotarse antes de más personal. A pesar de estas críticas, la situación del CAC mejorará, como reconoció Carreras, con la próxima aprobación por decreto de su independencia presupuestaria, la potestad para firmar convenios y su derecho a solicitar a las emisoras información sobre su programación.

Por otro lado, durante su comparecencia Carreras destacó el apoyo recibido por todos los medios de comunicación, excepto Catalunya Ràdio, emisora pública que se ha distinguido por seguir con menos atención que otras radios como COM, Onda Cero o Cope las actividades del CAC.



**CAC**  
**Consell de l'Audiovisual**  
**de Catalunya**

Gravina 1, 1r  
08001 Barcelona  
Tel. (93) 270 12 30  
Fax (93) 412 63 29

Publicació: *EL PAÍS*

Data: *16.05.98*

CATALUÑA / 7

## El PSC e IC critican que el Consejo Audiovisual dependa del Gobierno catalán

**EL PAÍS, Barcelona**  
Los grupos del PSC e IC en el Parlament criticaron ayer la falta "de autonomía e independencia" del Consejo Audiovisual de Cataluña (CAC), adscrito al Departamento de Presidencia y que, en la actualidad, ni dispone de presupuesto propio, ni puede contratar servicios. El diputado Josep Maria Carbonell (PSC)

pidió una revisión de la ley para ampliar las competencias del consejo y que éste dependa del Parlament. Jordi Guilot (IC) denunció "la falta de voluntad política" del Gobierno catalán para potenciar el CAC. Lluís de Carreras, presidente del CAC, aseguró que un decreto de próxima publicación solucionará los déficit del consejo.





De Carreras marca com a prioritats augmentar la funció de vigilància, fer-se conèixer

# L'oposició demana més autonomia per al Consell de l'Audiovisual Català

*El CAC amplia les competències i tindrà pressupost propi*



Lluís de Carreras i Xavier Guitart just després de cloure la compareixença

ROBERT RAMOS

Sònia Pau  
BARCELONA

Els partits de l'oposició, excepte el PP, van criticar ahir la falta d'autonomia i la limitació de les competències del Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC) i van demanar una reforma legal que li concedeixi més funcions. El diputat del PSC Josep Maria Carbonell va proposar "clarificar i canviar a fons el model del CAC, perquè pugui exercir

d'autoritat en el món audiovisual".

Entre les propostes de canvi hi ha que el consell depengui del Parlament i que no es limiti a ser un òrgan assessor en el sector audiovisual, sinó que també tingui capacitat de sanció. L'objectiu és que el CAC es pugui assemblejar cada vegada més al Consell Superior de l'Audiovisual (CSA) francès.

El president del CAC, Lluís de Carreras, va escoltar ahir aquestes intencions de futur i

les felicitacions per la feina feta en la seva compareixença al Parlament de Catalunya. El consell va néixer el 10 de març de l'any passat.

## Loança del model francès

De Carreras va reconèixer la necessitat d'un canvi legislatiu i va lloar el model francès, que té capacitat sancionadora i depèn del Parlament. De totes maneres, va dir que no cal tenir pressa per fer aquests canvis, perquè va recordar que el Con-

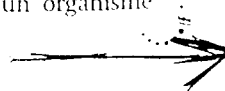
grés estudia la creació d'un consell de l'audiovisual d'àmbit estatal que preveu aquestes capacitats. A més, va apuntar que per exercir d'òrgan sancionador caldrà ampliar els mitjans i la plantilla del CAC.

## Potestat per firmar convenis

De moment, però, el CAC augmentarà les seves funcions i competències gràcies a un decret que està a punt d'aprovar l'executiu català. El decret significarà la independència pressupostària de l'organisme -actualment depèn de Presidència-, donarà potestat al president per firmar convenis i li permetrà demanar qüestions de programació a les emissores. Les inspeccions a emissores les farà el cos d'inspectors de la direcció general de Radiodifusió i Televisió.

Ampliar les funcions de vigilància, donar-se a conèixer perquè els televidents sàpiguen a qui poden adreçar les seves queixes i suggerències i aconseguir més mitjans tècnics i humans per fer tasques de suport a la normalització lingüística són alguns dels punts que De Carreras va posar a sobre la taula.

"El CAC té mancances perquè és un organisme







sense precedents aquí, però podem tirar endavant -va afegir-. Malgrat que la principal dificultat és no tenir personalitat jurídica, podem exercir les nostres funcions amb independència." L'organisme té el suport administratiu de Presidència.

Fins ara, el CAC ha fet estudis sobre la publicitat infantil, els talls publicitaris en les pel·lícules i els continguts amb violència. També ha presentat materials didàctics per ensenyar a veure la televisió des d'un punt de vista crític i ha proposat a les televisions un conveni d'autoregulació sobre el tractament dels judicis a la televisió. Televisió de Catalunya (TVC), Telemadrid, TVE i Canal 9 ja s'han pronunciat a favor del codi.

---

## 'Semàfor' educatiu, integració europea

**E**l CAC aprovarà dilluns una proposta de senyalització de la programació a través de *semàfors* que enviarà a Televisió de Catalunya (TVC). "No són els rombos de la TVE dels anys 60 -va insistir De Carerras-. No es tracta de prohibir, sinó de facilitar als pares prou elements perquè puguin educar els seus fills i decidir què poden veure i què no." El CAC, TVC, psicòlegs i educadors estudiaran els criteris per evaluar quines pel·lícules i quines sèries són poc adequades per als menors.

D'altra banda, el CAC s'integrarà com a membre de ple dret a l'EPRA, la institució que aplega els consells audiovisuals europeus, que ha reformat els estatuts perquè pugui entrar-hi. Fins ara només contemplava la participació d'una instància reguladora per cada Estat i la presència del CAC hauria perillat quan el govern central creés el consell d'àmbit estatal.

---



## **El Consell Audiovisual reclama más medios**

De Carreras lamenta falta de apoyo a su labor

J. B.

**Barcelona**

El presidente del Consell Audiovisual de Catalunya (CAC), Lluís de Carreras, lamentó ayer que la falta de medios, humanos y económicos, impidan al organismo acometer las funciones encomendadas en el control de los contenidos de las televisiones y radios que operan en Catalunya. Una de las tareas que no se han podido hacer, dijo, es la de apoyo a la normalización lingüística.

De Carreras compareció en el Parlament para explicar la gestión del CAC en el último año. Habló de propuestas y del eco que este organismo, adscrito al departamento de Presidència, tiene en los medios de comunicación. En general, dijo, es buena, con la excepción de las emisoras de radio de la Generalitat, que hasta las últimas semanas no se han hecho eco de la gestión del CAC. La oposición, excepto el Partido Popular, recriminó la falta de autonomía del CAC. ■



**CAC**  
**Consell de l'Audiovisual**  
**de Catalunya**

# **RECULL DE PREMSA**

**Juny 1998**



**CAC**  
**Consell de l'Audiovisual**  
**de Catalunya**

# NOTICÍES DEL CAC

Juny 1998



**CAC**  
**Consell de l'Audiovisual**  
**de Catalunya**

Gravina 1, 1r  
08001 Barcelona  
Tel. (93) 270 12 30  
Fax (93) 412 63 29

Publicació: EL PERIÒDICO

Data: 3 06 98

(...JOSÉ ANTONIO MARINA ▾ JOAQUIMA ALEMANY ▾ PERE GIMFERRER ▾ ROGER VADIM...)

# L'Agenda d'Avui

3 de juny

## ✓ CONFERÈNCIES

**INVESTIGACIÓ** Acte d'entrega dels Premis a la Investigació sobre Comunicació de Masses. **José Antonio Marina** parla d'*El timo de la sociedad de la información*. Auditori del Palau de la Generalitat. Plaça de Sant Jaume. 19.30 hores. Entrada lliure.

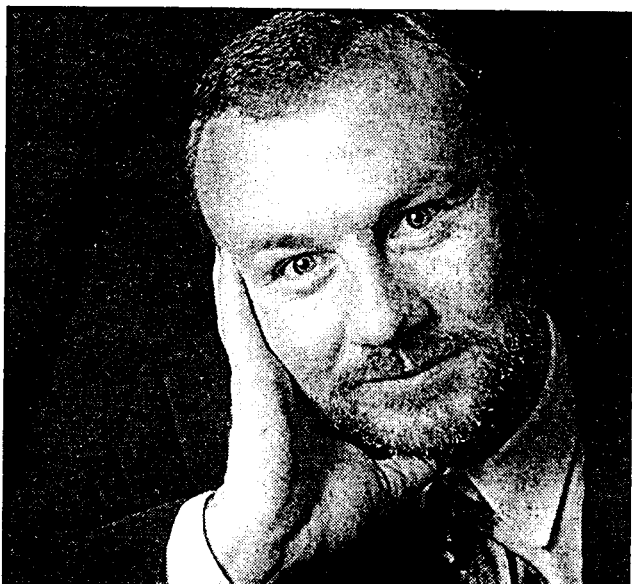


**CRÒNICA AL MARGE**

AGUSTÍ PONS

# La informació i l'enganyifa dels ordinadors

**L'**endemà que el guru Negroponte pronostiqués, a Madrid, que ben aviat tot el comerç mundial es farà a través de les xarxes telemàtiques i que, per tant, els intermediaris, botiguers inclosos, han d'anar preparant el seu propi funeral, un catedràtic i pedagog, José Antonio Marina, aterrava a Barcelona i ens advertia de l'enganyifa que conté l'anomenada societat de la informació. No és que Marina negui l'avenç tecnològic que suposa la revolució digital -que va comparar amb el descobriment del foc, la invenció de l'agricultura i altres esdeveniments decisius en la història de la humanitat-, sinó que va posar el dit a la nafra a l'hora de recordar la diferència existent entre el significant i el significat. La capacitat d'acumulació de significants dels ordinadors és infinitament superior a la capacitat de memòria de la persona,



Hugo Aznar, premi a la investigació de comunicació de masses

però de ben poca cosa serveix aquesta acumulació si no hi ha algú -és a dir, una persona- que sigui capaç de convertir aquests significants en significats. Per això, Marina va proposar no parlar tant de la societat de la informació i parlar més de la societat d'aprenentatge, donat que, sense l'aprenentatge, les persones seran menys lliures perquè entraran en una situació de dependència respecte a les xarxes telemàtiques.

**T**ot això ho va dir el professor Marina en l'acte d'atorgament dels desens premis a la investigació sobre comunicació de masses, convocats pel Centre d'Investigació de la Comunicació, que es va celebrar a l'auditori del Palau de la Generalitat. El discurs del professor Marina no era el del qui es nega a admetre la transcendència de la generalització de les xarxes informàtiques sinó el del qui adverteix que el jo no pot quedar presoner de la xarxa, i que, per tant, cal un procés d'aprenentatge en el qual l'escola ha de jugar un rol central, que va molt més enllà de posar un ordinador a cada aula. Quan va dir que si un lector imbècil accedeix a la xarxa d'informació, el que en treurà serà una informació imbècil, em va recordar la reflexió que Louis Aragon fa sobre la literatura automàtica. Després de subratllar la importància revolucionària de l'escriptura automàtica, que posa la possibilitat de creació literària a l'abast de tothom, el poeta afegeix: "Però si seguint un model surrealista escriviu imbecilitats lamentables, seran imbecilitats lamentables. Sense excuses..." En els processos d'aprenentatge preconitzats pel professor Marina, cal recuperar el sentit de la memòria i la referència a la voluntat. El sentit de la memòria per tenir accés a les idees abstractes que la imatge nega, i la referència a la voluntat perquè sense voluntat no hi ha llibertat. No ho va dir ben bé així, però se li va entendre.



## comunicación

# Marina tilda de "timo" la sociedad de la información

"El saber está fuera de Internet y lo tiene quien lo tiene", dice Marina

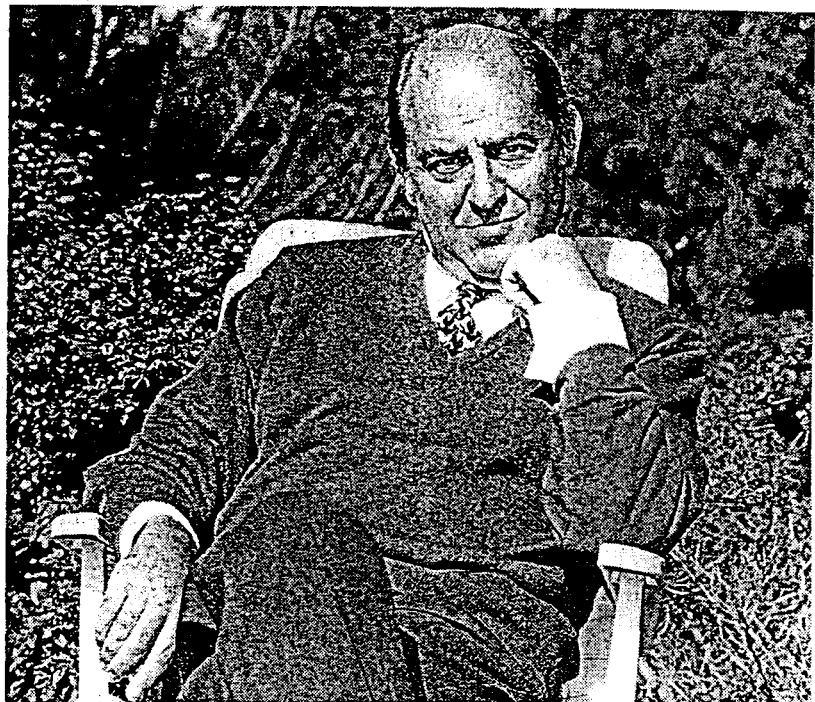
VÍCTOR-M. AMELA  
 Barcelona

La llamada sociedad de la información no nos informa. La llamada sociedad de la información no garantiza el saber ni el conocimiento y es un síntoma de defeción del esfuerzo que supone el aprendizaje, el cultivo de la memoria, la inteligencia, la voluntad y la autonomía personal de cada individuo. O sea, que la muy cacareada sociedad de la información es sólo un mito o, en palabras de José Antonio Marina, "un timo" (que tiene las mismas letras).

A desmitificar esa sociedad de la información (así llamada) y a desenmascarar tamaño timo dedicó José Antonio Marina el pasado miércoles por la noche su conferencia durante el acto de entrega, en el Palau de la Generalitat, de los X Premis a la Investigació sobre Comunicació de Masses (convocados por el Centre de Investigació de la Comunicació y el Consell Audiovisual de Catalunya).

José Antonio Marina, catedrático de bachillerato y premio nacional de Ensayo por su obra sobre la inteligencia emocional, considera que la sociedad de la información es un timo, ya que mantiene que gracias a la tecnología (Internet, televisión...) podemos estar más informados y más rápidamente que nunca, cosa falsa si previamente el individuo no refuerza su autonomía personal. Porque lo que ofrece el sistema es un caudal inarticulado de datos e imágenes, lo que nos hace esclavos del sistema si no tenemos autonomía personal (conocimientos, criterios) para manejarlo.

Así, Marina enfrentó claramente la sociedad de la información a la sociedad del aprendizaje. Como educador que es, cree Marina que



EMILIA GUTIÉRREZ

*José Antonio Marina teme que abdicemos de nuestra autonomía*

El ensayista considera que la voluntad por aprender y el cultivo de la memoria dotan de autonomía personal al individuo frente al sistema

instalar Internet en las escuelas no equivale a llevar conocimiento a los estudiantes (eso es sólo "un instrumento que rápidamente se aprende a manejar, pero no da saber", dijo). "El saber está fuera de Internet y lo tiene quien lo tiene", dijo, y alertó sobre el mensaje de que los medios de comunicación nos traen todo el conocimiento, muy alarmantes porque van contra el esfuerzo personal

por adquirir saber y conocimientos, cosa que exige esfuerzo, voluntad, cultivo de la memoria y de la inteligencia individual.

Asimismo, Marina criticó la veneración por la cultura de la imagen, es decir, la creencia de que ver las cosas supone poseer la máxima información sobre estas. "Las imágenes sí nos dan una información muy rica de un objeto, pero muy pobre de una situación: si vemos dos muertos no vemos la guerra, vemos dos muertos. Es imposible ver una guerra. Eso sólo se explica con palabras." Según Marina, confiar en las imágenes más que en el pensamiento verbal "reduce drásticamente nuestra capacidad de información y hace el mundo más tosco, inarticulado, falto de conceptos, desinformado". ●



ROBERT RAMOS

## Treballs d'investigació sobre comunicació de masses

► El conseller de la Presidència, Xavier Trias, va entregar ahir els premis a la Investigació sobre la Comunicació de Masses. El professor d'ètica i deontologia professional de la Universitat Politècnica de València Hugo Aznar Gómez ha estat el guanyador amb *Comunicación responsable: la autoregulación de los medios*. Anna Diloy, amb *El concepto de la legibilidad aplicado a la tipografía de prensa*, i Núria García, amb *Comportamientos y hábitos de consumo televisivo del niño en el ámbito familiar*, han rebut dos accessits.



El CAC reconeix via premi, per segon any consecutiu, la preocupació per l'ètica dels mitjans de comunicació

# Ètica contra censura

El treball d'Hugo Aznar descriu els diferents mecanismes d'autoregulació en l'àmbit dels mitjans de comunicació i els defineix com els millors instruments per tal de "conjurat el perill de la regulació i les ingerències externes". Contra l'autocensura dels periodistes, Aznar oposa "l'exercici d'autonomia i independència" consistent a assumir normes i pautes de conducta pròpies per evitar que no les imposin altres.

En oposició a l'autocensura, que, segons l'autor, "neix i s'alimenta del terror a qualsevol forma de poder", s'aixeca l'autoregulació, "que neix i viu en la llibertat". Una autoregulació que no tan sols s'hauria d'aplicar en el terreny dels mitjans de comunicació, sinó en la resta de la societat civil com la millor manera perquè aquesta s'organitzi i coordini "amb l'objectiu d'assumir les seves pròpies responsabilitats".

## L'ombudsman

A pesar de la centralitat de l'ètica -que etimològicament vol dir costum-, els treballs no aprofundeixen en els motius que explicarien el bombardeig editorial sobre aquest tema.

Aznar, però, apunta alguns elements que, si més no pel que fa als mitjans de comunicació, poden aportar una mica de llum. Davant la conversió dels mitjans en empreses de comunicació, aquests es guien per criteris de rendibilitat immediata i recerca de benefici a curt termini, fet que accentua la competència, els resultats de la qual s'han pogut constatar en els darrers anys en el sistema televisiu espanyol arran de les cadenes privades.

Enmig de la creixent competència, la reflexió i l'ètica es mostren incompatibles amb una comunicació basada en el diàleg i el bon gust. Segons l'autor, el més perjudicat és el públic, que, malgrat tot, hauria passat de ser massa a ser actor responsable gràcies a l'aparició i consolidació de la figura de l'ombudsman en la varietat de defensor del lector, de l'oient i del telespectador.

Aznar recorda que la figura de l'ombudsman té l'origen en les persones que antigament comprovaven a Escandinàvia que xemeneies i carrers estiguessin nets. A Suècia, a partir de 1809 va entrar en funcionament l'ombudsman com a càrrec públic destinat a rebre i transmetre les queixes dels ciutadans sobre el funcionament del govern i l'administració pública, figura que a Catalunya es coneix com a Síndic de Greuges. L'aparició de l'ombudsman en els mitjans de comunicació té els primers antecedents en el Bureau of Accuracy and Fair Play, creat el 1913 per Ralph

Pulitzer al seu periòdic New York World, que tenia per funció rebre queixes dels afectats per les informacions.

## Lobatón, terrorífic

Els altres dos treballs finalistes dels 10è premis del CEDIC van anar a parar a Anna Diloy San Miguel -de la Universitat Pompeu Fabra-, per l'obra *El concepte de llegibilitat aplicada a la tipografia de premsa*, i a Núria García Muñoz -de l'Autònoma de Barcelona- per l'estudi *Comportaments i hàbits de consum del nen a l'àmbit familiar*, mereixedores de dos accessos de mig milió de pessetes cadascun.

El treball de Núria García, una recerca sobre les conductes de 57 nens i nenes d'entre 6 i 10 anys alumnes de l'escola Beniviu de Sant Boi de Llobregat, demostra que el nombre de receptors de televisió presents a la llar no implica el consum diversificat per part dels nens. L'estudi de camp permet observar que els nens volen veure la televisió en companyia de la família, comportament que Núria García qualifica de "gregari respecte el visionat televisiu en el microespai familiar", fet comprensible si, com conclou l'autora, la reunió al voltant del televisor és un dels pocs moments en què la família s'aplega en un mateix lloc.

Un dels aspectes més singulars de l'estudi, i en relació estreta amb l'autoregulació, és la comprovació que els pares tenen un escàs control sobre el que veuen els fills, mentre que són els nens els que s'apliquen l'autocontrol. La ficció-terror és un dels pocs continguts televisius que els pares prohibeixen explícitament als seus fills. Curiosament, els mateixos nens -que accepten la censura perquè consideren que els seus pares "són més grans i saben més coses"- eviten el terror perquè temen no poder dormir tranquil·lament. L'autora, però, no arriba a explicar per quin motiu alguns nens consideren el programa dirigit per Paco Lobatón, *¿Quién sabe dónde?*, un programa de terror

## Nàufrags en la "societat de la informació"

► Posteriorment a l'acte de lliurament dels premis del CAC, el filòsof José Antonio Marina (Toledo, 1939) va pronunciar una conferència sota el títol *L'estafa de la societat de la informació*, per descriure el parany d'aquesta etiqueta que serveix per qualificar una societat dominada per noves tecnologies que estan canviant les nostres mentalitats, però que contràriament al que es podria creure no garanteixen l'autonomia de l'individu ja que el subjecte accedeix a la informació a través d'imatges més que de paraules.

"Per manejar conceptes no hi ha imatges. No podem tenir la imatge d'una guerra, sinó a tot estirar la de tres morts", explicava Marina en una reflexió en la línia que es va encetar arran la Guerra del Golf, segons la qual s'està substituint l'argumentació periodística clàssica basada en les paraules per les imatges. "I en el moment en què l'important és la imatge, els mitjans només seleccionen aquests esdeveniments que puguin donar bones imatges." Marina, en aquest punt, és taxatiu: "Si no sabem argumentar rebrem per tots costats." La seva crida substituir la societat de la informació per una societat de l'aprenentatge.

Marina, obsessionat des de fa anys per definir una teoria sobre la intel·ligència humana basada en la llibertat i l'ètica de l'individu, ha publicat diferents assajos durant aquesta dècada.



Los tres ganadores de los premios de la comunicación guardados

Jaume Risquet

Per segon any consecutiu, un estudi sobre ètica s'endú el premi del Centre d'Investigació de la Comunicació (CEDIC). L'obra guanyadora aprofundeix en l'anàlisi del concepte de l'autoregulació dels mitjans.

**D**efinitivament si s'hagués de triar un concepte comú en la dècada dels anys 90, present en bona part dels àmbits científics, tant de les humanitats i les ciències socials com de la ciència, aquest seria el d'ètica, que està donant un ingent nombre de llibres que van de l'ètica mèdica a la periodística passant pels manuals d'ètica per a nens, empresaris sense escrúpols i polítics cítics i corruptes.

A hores d'ara costa trobar un concepte més utilitzat que el d'ètica en disciplines absolutament oposades entre si. Hi ha, però, un àmbit on l'ètica abandona el terreny teòric i es converteix en concepte susceptible

de dur-se a la pràctica en forma de codi deontològic, llibre d'estil, estatut de redacció, ombudsman o clàusula de consciència, que és l'àmbit dels mitjans de comunicació.

I en aquest terreny "Catalunya és pionera", com va recordar dimecres passat al Palau de la Generalitat Marc Carrillo -catedràtic de dret constitucional de la Universitat Pompeu Fabra- durant l'acte de concessió dels X Premis a la Investigació sobre Comunicació de Masses. No en va, el novembre de 1992, el Col·legi de Periodistes va aprovar el primer codi deontològic a tot l'Estat, i el 1997 la Generalitat de Catalunya va crear el Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC), encarregat de vetllar pel compliment a Catalunya de les directrius de la Unió Europea en matèria audiovisual com també de vigilar el compliment de les normes existents i formular propostes d'autoregulació

## No a l'autocensura

Si en l'edició de l'any passat -quan el CEDIC es va integrar en el CAC-, el milió de pessetes va anar a parar a l'actual degà del Col·legi de Periodistes, Salvador Alsius, per una obra sobre l'ètica i la televisió, enguany ha estat un valencià, Hugo Aznar, professor d'ètica i deontologia professional del centre de ciències de la informació CEU San Pablo de València, qui ha aconseguit el primer premi amb l'obra *Comunicació responsable: l'autoregulació dels mitjans*



La creación del organismo se formalizará en Bruselas a finales de año

## Una decena de televisiones locales de ciudades europeas acuerdan unirse en una federación

**BELÉN GINART, Barcelona**  
Los representantes de 10 televisiones locales de grandes ciudades europeas acordaron ayer en Barcelona impulsar una federación que las agrupe y les permita inter-

cambiar experiencias y crear un frente común en las negociaciones con la Unión Europea (UE). El acuerdo es una de las principales conclusiones del I Encuentro de Televisiones Locales de Grandes ciuda-

des Europeas, organizado por Barcelona Televisió (BTV) y el Centro Internacional de Prensa y clausurado ayer. La creación de este organismo se formalizará dentro de seis meses en Bruselas.

El representante de la Comisión Europea (CE) en las jornadas, Günter Páuls, dio el visto bueno a la asociación y aseguró que en la UE existe una firme voluntad de cooperar con las televisiones locales y de poner a su disposición los medios, tanto humanos como materiales, de que dispone.

Con el compromiso formal de dar luz verde a la creación de la federación se ha cumplido el principal objetivo con que se promovieron las jornadas, en las han participado, además de BTV, las cadenas FAB Fernesehen aus Berlin, Télé Bruxelles, TV Brussel, AT5 (Amsterdam), Paris Première, TLM Télé-Lyon Métropole, Télé-Toulouse, Super 3 Tele Roma Europa y Antennatre (Milán). Hasta el momento de la firma, Barcelona coordinará las iniciativas conjuntas. Entre sus responsabilidades figuran la de gestionar una experiencia piloto de intercambio de programas entre todas las televisiones, ensayo de futuras campañas de colabora-

ción continuadas. Aunque de momento formarán parte de la federación las televisiones que participaron en el encuentro, el organismo podría ampliarse con la incorporación de otras emisoras de características similares (sin problemas de infraestructura y con presupuesto holgado).

### Nuevas tecnologías

El tema de la federación fue ayer la noticia estrella de una jornada dedicada a debatir la influencia de los cambios tecnológicos en las televisiones locales y en la que se puso de manifiesto la necesidad de crear una nueva terminología que refleje los rápidos avances en este campo. Joan Majó, presidente del grupo de trabajo Information Society Forum, vinculado a la CE, destacó que, entre otras modificaciones, el término *canal de comunicación* quedará obsoleto dentro de unos años, cuando la televisión sea interactiva y permita al espectador di-

señar su propia parrilla de programación.

Durante la sesión, los profesores Miquel de Moragas y Giuseppe Richeri divulgaron los resultados del estudio *Descentralització en l'era global*, entre cuyas conclusiones más importantes figura la constatación de que, en la era de la comunicación global, crece el interés por la información local.

El director de la Corporación Catalana de Radio y Televisión (CCRT), Jordi Vilajoana, dedicó su intervención a abogar por un diálogo entre TV-3 y las televisiones locales para definir el papel que corresponde a cada una, y anunció que en el próximo mes de octubre se organizarán unas jornadas para debatir estos temas. Vilajoana, que se definió a sí mismo como "director de una fábrica que produce bits, como los producen todas las televisiones", estableció los términos de diálogo, entre otros puntos, en la creación de un mapa audiovisual que les permita acceder a

las nuevas tecnologías y organizar conjuntamente sus compras.

El presidente del Consejo del Audiovisual de Cataluña, Lluís de Carreras, subrayó la necesidad de que el nuevo panorama televisivo creado por los cambios tecnológicos no se defina sólo según criterios políticos y económicos, sino fundamentalmente a partir del contenido. De Carreras mostró su preocupación porque las fronteras entre televisión pública y privada se estén diluyendo.

En la clausura del I Encuentro de Televisiones Locales de Grandes Ciudades Europeas, Ernest Maragall, concejal presidente de la comisión de Hacienda y Función Pública del Ayuntamiento de Barcelona, anunció que en el año 2004 la ciudad acogerá la celebración de Input, conferencia internacional de televisiones públicas, en la que se analizarán programas innovadores o que hayan generado polémica, seleccionados por la International Public Television.

## comunicación

# Vilajoana invita a las TV locales a firmar acuerdos con TV3

Los canales de grandes ciudades europeas tendrán una federación

MARÍA-PAZ LÓPEZ  
Barcelona

El director general de la Corporació Catalana de Ràdio i Televisió (CCRTV), Jordi Vilajoana, invitó ayer a las televisiones locales catalanas a aliarse con TV3 "para organizar el mapa audiovisual de Cataluña e intercambiar experiencias". Vilajoana, que participaba en la I Trobada de Televisions Locals de Grans Ciutats Europees, afirmó que TV3 está dispuesta a firmar acuerdos con estas televisiones, unas cien en toda Cataluña.

Los objetivos principales serían la formación de profesionales, la compra compartida de productos audiovisuales a terceros y la obtención de más "ventanas" lingüísticas para el catalán. "Por ejemplo, para convencer a la Warner de que vale la pena estrenar 'Pulp Fiction' en catalán en la televisión de Cataluña y que eso no perjudicará al estreno televisivo en castellano", explicó Vilajoana. "Si se apuntan futuras cadenas privadas en catalán -añadió-, bienvenidas sean." Vilajoana señaló que las reuniones de trabajo con las locales serán en octubre.

De este encuentro de televisiones locales, celebrado ayer y anteayer con discreto público y sonoros re-



Jordi Vilajoana, director de CCRTV

trasos, "ha surgido interés por crear una federación de televisiones locales de grandes ciudades europeas", concluyó Albert Broggi, director general de Informació i Comunicació de Barcelona (ICB), que gestiona la barcelonesa BTV.

Tras las sesiones -en las que han participado estaciones televisivas de Barcelona, Berlín, Bruselas, Amsterdam, Roma, Milán, París y Lyon- se acordó que BTV se ocupará durante seis meses de gestionar este embrión asociativo y de

preparar el segundo encuentro, que será en Bruselas. Las televisiones locales implicadas se plantean además intercambiarse programación.

En el coloquio celebrado ayer, Joan Majó, presidente del grupo de trabajo de la Comisión Europea "Information Society Forum", cuestionó el concepto de "televisión local" aplicado sólo a la geografía. "En un mundo de multiplicidad de canales y progresiva desaparición de las grandes audiencias, ¿qué razón hay para que la especialización de las locales sea geográfica y no temática?", argumentó. "Puede haber canales 'pequeños' al servicio de comunidades de intereses independientemente de su posición geográfica."

El profesor Miquel de Moragas, director, junto a Giuseppe Richeri, del trabajo "Descentralización en la era global", hizo hincapié en cómo "las televisiones locales avanzan más rápido que la legislación audiovisual". Lluís de Carerras, presidente del Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC), aplaudió los contactos entre autonómicas y locales, "porque, si no se hace pronto, puede ocurrir que, cuando se haga, las locales estén ya en manos extranjeras o de intereses industriales, y la televisión local haya muerto como concepto". ●

**Lluís de Carreras.** President del Consell de l'Audiovisual de Catalunya.

## L'estafa de l'actor clandestí

Passa en alguns programes de televisió. No en tots, afortunadament. Per això és just distingir els uns dels altres. En uns, la majoria, la comunicació ètica s'imposa per sobre del *tot per l'audiència*. En uns altres, l'espectacle està per sobre del contingut el programa, amb un menyspreu manifest cap al telespectador.

Passa que en programes en què intervé espontàniament el públic assistent, el que no és autèntic, justament, és el públic assistent. Amagats entre la concurrència, sembla que ciutadans del carrer fan sentir les seves veus mantenint posicions polèmiques o defensant col·lectius qüestionats. Però aquestes veus no són fidedignes. Són veus d'actors, professionals o circumstancials, que presten els seus serveis remunerats al programa. El problema no és pas que siguin actors, sinó que la televisió els presenta amb aparença de veritat, d'autenticitat.

En aquests programes el que és important és donar espectacle, mantenir en suspens el telespectador i assegurar així la viabilitat – i la continuïtat – del programa, que es mesura pels índexs d'audiència. No entra en els seus principis ètics oferir al telespectador el que la nostra Constitució defineix com a "informació veraç". Probablement s'autojustifiquen pensant que algú podria mantenir amb sinceritat la posició dels actors. No és ètic que algú s'enriqueixi a la televisió

fent servir l'engany, que no només pateix l'espectador crèdul: també es manipula i es priva de la seva lícita llibertat d'expressió els grups que són substituïts per actors apòcrifs. Això no és un espectacle. Això és una estafa.



### Cara a cara

**Ramon Fusté.** Productor de televisió.

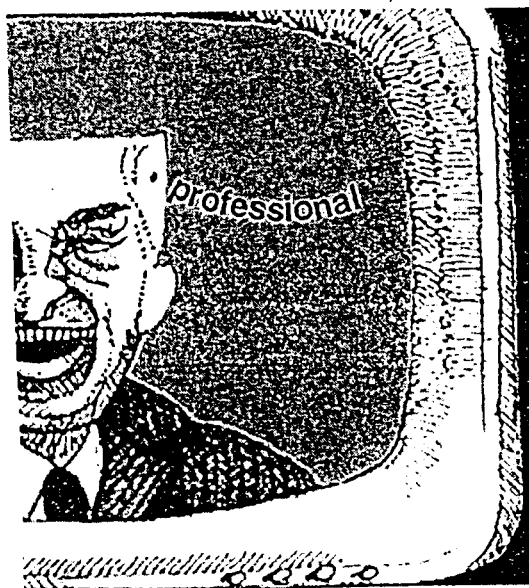
## Intervenir, però sense enganyar

Els precedents dels nostres debats televisius actuals amb la participació del públic en directe des del plató té els precedents, com en moltes altres coses, en la tele nord-americana. Però dins de casa, és a dir, al nostre país, la història d'aquests

programes de debats té un nom de referència: *La vida en un xip*, de Joaquim Maria Puyal. Però l'arribada de les cadenes privades i l'obsessió per guanyar audiència va fer que el programa debat derivés cap al programa espectacle.

Sóc partidari de la *intervenció* del guionista, però sempre amb unes limitacions molt clares: les que marca la mateixa cadena televisiva i les de l'ètica professional. En la meua experiència com a realitzador no he falsejat mai un personatge i quan he portat al plató un home que havia assassinat la seva dona amb 17 cops de martell era el personatge real que narrava la seva experiència, crua i delictiva, però sempre certa. I fins i tot he portat aquesta persona a diversos programes, però sempre sense enganyar l'espectador amb ficcions. De la mateixa manera, he de reconèixer que he demanat en ocasions als convidats que no tinguin por de *muntar el numeret*, però no els he demanat mai que defensin coses en què no creuen.

Els debats a la tele ja no han de pretendre persuadir amb paraules i idees l'espectador, sinó fer-li passar una estona agradable i que no hagi de buscar conclusions, sinó que s'identifiqui amb un personatge o amb un altre i que al final, com si es tractés d'un concurs musical, es decideixi per la música que més l'ha seduït sense tenir en compte la lletra de les cançons.





## flashes

### Reunión de consejos del audiovisual en Atenas

► Atenas acogerá el jueves y el viernes el segundo encuentro de consejos de regulación audiovisual del sur de Europa, dedicado a la protección del menor en radio y televisión, y al poder de sanción de estos organismos. Participan el CSA francés, el AACS portugués, el Ufficio del Garante italiano y el CNRTV griego. España carece aún de consejo audiovisual, pero estará presente mediante el Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC), que desde su creación ha intentado mejorar la calidad televisiva. - Redacción

## La comissió de control critica una seqüència de 'Ja hi som'

Una seqüència del programa *Ja hi som*, presentat i dirigit per Alfons Arús, va ser objecte de dures crítiques per part de la comissió de control parlamentari de la Corporació Catalana de Ràdio i Televisió (CCRTV). A l'espai criticat, una nena de pocs anys deia que havia trencat amb el seu nòvio —un nen d'escassa edat— perquè és un "porc", que volia que "li xupés la titola". Tots els grups polítics i també els directius de la CCRTV van manifestar que consideraven "lamentable" l'incident. El mateix director de TV-3, Lluís Oliva, va carregar contra l'espai, però va afegir, en descàrrec d'Arús, que aquesta part de l'emissió del programa es va fer en directe.



Alfons Arús.

L'assumpte es va debatre per iniciativa del grup socialista, i també s'hi va pronunciar el Consell de l'Audiovisual de Catalunya.

Un aspecte especialment greu del fet és que, a banda que la nena afectada aparegués a la pantalla, ella mateixa donava el nom i

primer cognom del nen. La introducció d'audiovisuals a les sessions parlamentàries ha estat acceptada per tots els grups polítics, encara que han advocat perquè se'n faci la regulació.



## El Consell de l'Audiovisual replica a las críticas de Arús

BARCELONA. (Redacción.) - El Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC) calificó ayer de "infundadas" las críticas que Alfonso Arús, director y conductor del programa de TV3 "Ja hi som!", vertió el pasado fin de semana contra este organismo.

Arús consideró "injusto" que el CAC "haya emitido una nota basada en una información falsa sin pedir una cinta del programa para verificarlo". Arús se refería al miniespacio "Manà, manà", emitido el pasado 1 de febrero, en el que una menor explica en un vídeo grabado que ha dejado a su novio porque quería "chupar la pichurra". Ya en directo, Arús le preguntó por el nombre y el apellido del muchacho, identidad que la niña facilitó. El CAC consideró que la emisión fue desafortunada y que se vulneró la intimidad de un menor.

En la nota de réplica, el CAC asegura que visionó íntegro el vídeo, recordó que habían notificado la queja al director general de la CCRTV, Jordi Vilajoana; al director de TVC, Lluís Oliva, y al propio Arús, y recordó que un representante legal de TV3 presentó un escrito de alegaciones en nombre de Oliva y de Arús. ●



## **Revista : Associació Autocontrol de la Publicitat**

### **Casos resueltos por Mediación**

#### ***Mediación Consell de l'Audiovisual de Catalunya - Anglo Española de Distribución***

Por escrito de 13 de abril de 1998, el Consell de l'Audiovisual de Catalunya -CAC- presentó una reclamación por publicidad ilícita contra el anuncio que se emitía, en varias televisiones, de una bebida alcohólica denominada MALIBU y comercializada por Anglo Española de Distribución -AED-.

La reclamación se refería al hecho de que el producto MALIBU se presentaba en el anuncio como "ron" cuando no lo era, pudiendo resultar, por tanto, engañosa. Además, la citada bebida tenía un contenido alcohólico de 24 °, incumpliendo, por tanto, la limitación legal de publicitar bebidas alcohólicas con graduación superior a 20° en televisión.

La reclamada presentó pruebas de que esta bebida, aunque anteriormente se comercializaba con un contenido alcohólico de 24°, desde Enero se importa y distribuye con una graduación alcohólica de 20°.

Por otra parte, la reclamada detuvo la emisión del anuncio reclamado. Posteriormente, modificó

dicho anuncio, sustituyendo la expresión "Ron Caribeño" por "Ron Caribeño con coco", habiéndolo presentado para su conocimiento previo a la AAP y al CAC.

A la vista de que "la comercialización del producto de 20° debe considerarse que sustituye al producto del mismo nombre de 24°, por lo que la publicidad es correcta" y constatada "la modificación del anuncio" al haberse "sustituido la expresión Ron Caribeño por la de Ron Caribeño con coco", el CAC retiró la reclamación aceptando que quedara resuelta por mediación.

#### ***Mediación Corporación Bancaria de España, S.A. - Procter & Gamble España, S.A.***

Corporación Bancaria de España, S.A. y Procter & Gamble España, S.A., han resuelto amistosamente sus diferencias respecto de un anuncio de Planes de Pensiones, que se asimilaba al de una conocida marca de detergentes comercializados por Procter & Gamble, resolviendo no publicitar dichos Planes con el esquema del anuncio del referido detergente.



**CAC**  
**Consell de l'Audiovisual**  
**de Catalunya**

# **RECU LL DE PREMSA**

**Juliol 1998**

**CAC**  
**Consell de l'Audiovisual**  
**de Catalunya**

# **Notícies del CAC**

**Juliol 1998**

# Sociedad y cultura

50 LA NUEVA ESPAÑA

## II Stage sobre Libertad de Información

La clausura del diario vasco «Egin» centró ayer todos los comentarios entre los participantes en el Stage sobre Libertad de Información que se desarrolla en el Club Prensa Asturiana

na de LA NUEVA ESPAÑA organizado por la Fundación Opinión Pública Libre. Como no podía ser de otra forma, los ponentes de las dos conferencias de la mañana y de la mesa

redonda de la tarde expusieron sus opiniones sobre la decisión del juez Garzón. Algunos opinaron que no es lógico clausurar el diario aunque su actividad empresarial sea delictiva.

## El cierre de «Egin», debate en vivo

▼ Bastida: hay que juzgar a un periódico por sus contenidos; no por los fines de la empresa

▼ Celeste Gay: se rozan las libertades, aunque para una finalidad que todos compartimos

▼ Lluís de Carrera: sólo se puede cerrar si la información es en ayuda de banda armada

Oviedo, J. N.  
La clausura del diario «Egin», ocurrida el pasado miércoles, se ha presentado como un inmejorable caso práctico para el stage. Los participantes en la jornada de ayer expusieron en distintos momentos del curso su opinión sobre la decisión del juez Baltasar Garzón.

Francisco Bastida, catedrático de Derecho Constitucional de la Universidad de Oviedo y director del curso, indicó: «La clausura del periódico puede ser por los contenidos o por las finalidades de la empresa. Al parecer, el auto de Garzón va por esta segunda vía ya que considera que la empresa está en connivencia con una banda armada. Pero el juez podía intervenir la empresa sin clausurar la redacción. Los partidos, salvo PNV y EA, han dicho que la clausura no atenta contra la libertad de información, pero el resultado objetivo es una lesión al derecho a informar y al derecho a recibir información. Otra cosa sería que dijese que «Egin» no es un medio de información sino un comando informativo. Si el contenido de «Egin» es criminal, se debe decir claramente, si no, hay que dejar a la redacción que haga el diario. Si una empresa de suministro de agua tiene connivencia con banda armada, se interviene la empresa y se detiene a los directivos, pero no se corta el agua. El agua se corta sólo si es insalubre».

Celeste Gay Fuertes, profesora de Derecho Administrativo de la Universidad Complutense de Madrid, comentó a su vez: «Aplicar leyes en estos conflictos con dimensión política genera problemas muy difíciles. Personalmente relaciono este caso con el video de HB y ETA. Entonces también se discutió la actuación de Garzón. Y lo relaciono porque en ambos casos se trata de forzar algo los instrumentos jurídicos rozando las libertades para una finalidad que todos compartimos. La clausura, lo que ha explicado el ministro Mayor Oreja, parece coherente: no se trata de cercenar la libertad de información y se justifica la intervención. En cuanto a la oportunidad política, creo que así sólo se alimenta el victimismo, sólo se consigue echar más leña al fuego».

Lluís de Carrera Serra, profesor de Derecho a la Información y presidente del Consejo Superior de lo Audiovisual de Catalu-



De izquierda a derecha, Luis José Avila, Celeste Gay, Francisco Bastida y Lluís de Carreras, durante la mesa redonda.

ña, afirmó, por su parte: «El hecho de que actúe Garzón no me da confianza, sino recelo. Los jueces estrella como Garzón o Liaño no me complacen. Bueren o Castellón, sí, son otra cosa. Si «Egin», a través de una empresa, apoya a ETA, estamos ante un problema empresarial, no de

información. Si se determinan delitos económicos o de banda armada, se detiene a los responsables que no son los periodistas, sino la empresa. Luego no se debe cerrar el periódico. No se debe dejar a 50.000 lectores sin su periódico. De acuerdo con el artículo 20 de la Constitución, no

se puede cerrar ni con criterio cautelar. Por otra parte, si la causa del cierre es la información en ayuda de una banda armada, entonces se debe cerrar el periódico, pues esa información pierde su justificación constitucional, que es formar la opinión pública. Se dice que mediante anuncios publicados en el periódico se conectaban los comandos terroristas; si es así, está bien cerrado el periódico».

### No hay razones políticas

Luis José Avila, tesorero de la Asociación de la Prensa de Oviedo, indicó asimismo: «Se trata de un tema judicial. Los otros dos poderes están al margen, especialmente el legislativo, ya que no podría ser de otra forma. Garzón es un juez muy serio y meticulado, los pasos que da no son nunca fruto de una calentura. En cualquier caso, ha cerrado un periódico y una emisora, y eso, para un profesional, para un periodista, es siempre lamentable; es siempre lamentable que se cierre la boca a un medio. Pero no se cierra por razones políticas, sino por asuntos de tipo económico y de relación con ETA. Es como cerrar un banco o una cafetería. Creo que hay que reiterar el respeto absoluto al poder judicial».

## Los problemas de una profesión «en crisis»

Oviedo, A. C. ALVAREZ  
El tesorero de la Asociación de Periodistas de Oviedo, Luis José Avila, repasó ayer la evolución del periodismo durante las últimas décadas en la mesa redonda de ayer. El periodista calificó la situación actual como la de «una profesión en crisis».

Para él las causas hay que buscarlas en la falta de regulación existente tras los excesos sufridos durante el régimen franquista, especialmente en el terreno laboral. Luis José Avila señaló dos posibles vías para solucionar ese hueco legal. Por un lado, apuntó el interés de su asociación en crear un Colegio Profesional en Asturias, y por otro mencionó las negociaciones que

se están llevando a cabo para conseguir un convenio marco para asentar la situación laboral de los comunicadores. La Federación de Asociaciones de Periodistas de España (FAPE) mantendrá en septiembre una reunión con el ministro de Trabajo para abordar esta última opción.

En el coloquio, titulado «Los problemas internos de la profesión periodística», también participaron Celeste Gay, profesora de Derecho Administrativo de la Universidad Complutense; Lluís de Carreras Serra, profesor de Derecho de la Información y presidente del Consejo de lo Audiovisual de Cataluña, y el catedrático de la Universidad de Oviedo Francisco Bastida.



JOAN TUSELL

**Un moment de la taula rodona sobre l'impacte social de la violència en el mitjà televisiu**

# Ramon Colom reclama un codi orientatiu del contingut de la TV

*El periodista proposa que totes les emissores facin servir el mateix sistema*

S.P.  
 BARCELONA

El periodista Ramon Colom es va posicionar ahir a favor que les televisions de l'Estat pactin un sistema únic de senyals per informar i orientar els telespectadors sobre el contingut dels programes. L'exdirector de Televisió Espanyola (TVE) i responsable del programa del Mèdia MBA va fer ahir la conferència *Violència i criteris de programació televisiva* a la Universitat d'Estiu Ramon Llull de Barcelona.

Colom va recordar que hi ha països com ara França on existeixen codis de senyals obligatoris perquè les televisions marquin els continguts. A part que el codi serveixi de guia als pares per decidir què poden veure els seus fills, va destacar que aplicar el sistema de senyals "obliga els responsables de les emissores a veure i valorar els programes abans d'emetre'ls". Colom considera que s'ha de buscar un sistema que sigui eficient i que s'adapti al funcionament de la societat actual. En aquest sentit, va

afirmar que "les qualificacions morals dels ministeris de Cultura europeus -que es fan servir a les sales de cinema- ja no serveixen per a la televisió".

El periodista va insistir que "seria bo que tots els programes, sèries, pel·lícules i dibuixos animats estiguessin obligats a posar els senyals" i va parlar d'un únic sistema que faciliti que els televidents l'entenguin. En aquests moments, el Consell de l'Audiovisual de Catalunya i Televisió de Catalunya (TVC) estudien un sistema de semàfors per a la programació.



VIVIR

## comunicación

### flashes

#### Todas las TV de España aceptan el reto del CAC

► Todas las televisiones públicas y privadas de España han aceptado debatir las propuestas de autorregulación en el tratamiento de los juicios en televisión elaboradas por el Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC), en colaboración con el Col·legi d'Advocats de Barcelona y el Col·legi de Periodistes de Catalunya. Fuentes del CAC explicaron que a mediados de septiembre habrá una reunión en Madrid para debatir el contenido del texto y alcanzar un redactado final consensuado. Esta reunión, a la que está previsto que asista un vocal del Consejo General del Poder Judicial. Las empresas que se han sumado a la iniciativa pionera son RTVE, Antena 3, Telé 5, Canal +, Televisió de Catalunya, Televisión de Galicia, Radio-Televisión Valenciana, Telemadrid, Euskal Telebista y Canal Sur. En calidad de observadores asistirán Canal Satélite Digital y Via Digital, para informar de la autorregulación a los canales que les suministran programas. - Europa Press



## Acuerdo de todas las cadenas para erradicar los juicios paralelos en televisión

Barcelona. Iva Anguera  
El próximo 17 de septiembre es el día escogido para celebrar la reunión de la que debe salir el Código de Autorregulación definitivo sobre el tratamiento de los juicios en televisión, tras la adhesión inicial de todas las cadenas en abierto al documento propuesto por el Consejo del Audiovisual y el Colegio de Abogados.

No emitir programas especiales con entrevistas a peritos o testigos; no difundir la imagen o voz de testigos sin su autorización previa; no difundir el nombre o cualquier dato que permita identificar a niños involucrados en procesos penales; y prohibir la presencia de un jurado popular en televisión antes de pronunciarse la sentencia. Estos son los principales puntos con

los que las televisiones españolas han aceptado comprometerse al dar su apoyo al Código de Autorregulación sobre el Tratamiento de los Juicios.

Todas las cadenas de televisión españolas, desde TVE hasta las plataformas digitales, pasando por las seis autonómicas y las tres televisiones privadas, han manifestado su adhesión a la propuesta de código regulador elaborada por el Consejo del Audiovisual Catalán (CAC), y los colegios de Periodistas y Abogados de Barcelona, que se hizo pública el pasado mes de mayo.

### TVE, la primera

Durante estos meses, las cadenas han ido respondiendo al llamamiento del CAC, aceptado en primer lugar por TVE, para con-

sensuar un convenio de autorregulación sobre el tratamiento de la información de los juicios y procesos penales que permita salvaguardar los derechos de los implicados en estos procesos sin lesionar la libertad de información sobre dichos procesos.

El próximo 17 de septiembre representantes de todas las cadenas se reunirán en Madrid para decidir el contenido definitivo del texto, aunque desde el CAC se confía en que habrá pocas modificaciones, puesto que todas las cadenas han manifestado su acuerdo de principio con el texto propuesto inicialmente.

Sin embargo, no todas las empresas televisivas presentes firmarán el código: las dos plataformas digitales estarán presentes sólo en calidad de observadoras.



## Les teles debatran com s'ha d'informar dels judicis

RTVE, Antena 3, Tele 5, Canal+, Televisió de Catalunya, Televisión de Galicia, Radiotelevisión Valenciana, Telemadrid, Euskal Telebista i Canal Sur han acceptat debatre les propostes d'autoregulació sobre el tractament dels judicis a la televisió, que va elaborar el Consell Audiovisual de Catalunya (CAC), conjuntament amb els col·legis d'advocats i periodistes de Catalunya. Segons van informar fonts del CAC, a mitjans de setembre hi haurà una reunió a Madrid -a la qual està previst que assisteixi un vocal del Consell General del Poder Judicial- per intentar arribar a un redactat final consensuat.



## Les TV debatran la proposta del CAC per regular la informació sobre judicis

Redacció

BARCELONA

Totes les televisions públiques i privades de l'Estat han acceptat debatre les propostes d'autoregulació de continguts que ha elaborat el Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC) conjuntament amb el Col·legi d'Advocats i el de Periodistes de Catalunya.

A mitjans de setembre es farà una reunió a Madrid per debatre el contingut del text inicial a partir del qual han de sortir les propostes de regulació sobre el tractament de la informació en els judicis i processos penals, segons va informar ahir el CAC. Els presidents de les tres institucions promotores del pacte moderaran la reunió, a la qual també assistirà un vocal del Consell General del Poder Judicial.

La proposta de conveni d'autoregulació deriva del dictamen que el CAC va elaborar sobre la celebració dels judicis i el seu tractament per la televisió. Aquest dictamen recull un seguit de recomanacions adreçades a les televisions que poden servir de pauta per a l'enfocament que els mitjans han de fer dels judicis.

Canal Satélite Digital i Vía Digital assistiran a la reunió com a observadors.



**LLIBRE**

**El final dels  
inicis**

Consell de l'Audiovisual de  
Catalunya. La celebració dels  
judicis i el seu tractament  
televísiu. GENERALITAT DE  
CATALUNYA, Barcelona, 1998.

Els primers esglais públics pel trencament de la distinció entre informació i entreteniment van arribar el 1993 quan Nieves Herrero va convertir el dol per l'assassinat de tres nenes d'Alcàsser en un espectacle catòdic. Tothom va llançar-se a la jugular d'Herrero mentre els més assenyats recordaven que només era la punta d'un iceberg. Herrero

avui semblaria una mare ur-sulina al costat de practiques habituals fins i tot al Telediario ministerial.

El cercle d'Alcàsser es va tancar amb el judici contra Antonio Anglés. Aquesta vegada l'espectacle el va organitzar Pepe Navarro, que va preparar un judici paral·lel a *Esta noche cruzamos el Mississipi*. La diferència és que la sensibilitat despertada l'any 1993 va donar algun fruit, com la creació del Consell Audiovisual de Catalunya, que va aprofitar l'ocasió per fer un dictamen que ara es publica. Malgrat el que sembli, el document del CAC no és només un al·legat contra Navarro sinó una proposta de política preventiva per evitar la proliferació de *navarros* al mateix ritme que proliferen emissores de televisió. ➤ Albert Sáez

Publicació : *ABC Valencia*  
 Data : *26.05.98*

ABC / 57

---

## Nombres Propios

---

### Hugo Aznar

El profesor de Etica y Deontología Profesional de la Universidad Politécnica de Valencia ha obtenido el X Premio a la Investigación sobre Comunicación de Masas, convocado por el Centro de Investigación de la Comunicación de la Generalidad de Cataluña por su trabajo «Comunicación responsable: la autorregulación de los medios». El jurado acordó también conceder dos accésit a los trabajos «El concepto de la legibilidad aplicado a la tipografía de prensa», de Anna Diloy San Miguel, de la Universidad Pompeu Fabra, y «Comportamiento y hábitos de consumo televisivo del niño en el ámbito familiar», de Nuria García Muñoz, de la Universidad Autónoma de Barcelona.

**CAMPUS**

### Profesor del CEU galardonado

El profesor de Ética y Deontología Profesional de Ciencias de la Información del CEU San Pablo Hugo Aznar ha obtenido el X Premio a la Investigación sobre Comunicación de Masas. El galardón lo convoca el Centro de Investigación de la Comunicación del Departamento de Presidencia de la Generalitat de Cataluña. El trabajo con el que Hugo Aznar ha conseguido el premio se titula *Comunicación Responsable: la Autorregulación de los Medios*.



"LATINA" : < <http://www.lazarillo.com/latina> >

## **El Dr. Hugo Aznar, Premio de Investigación en Comunicación de Masas de la Generalitat de Cataluña**

Barcelona.- El pasado día 3 de junio fueron entregados, en el Palau de la Generalitat de Barcelona, los X Premios a la Investigación sobre Comunicación de Masas, convocados por el Centro de Investigación de la Comunicación y el Consejo Audiovisual de Cataluña.

El trabajo "Comunicación responsable: la autorregulación de los medios", del Dr. Hugo Aznar, profesor de Ética y Deontología del Centro de Ciencias de la Información del CEU San Pablo de Valencia, recibió el primer premio, dotado con un millón de pesetas. El jurado acordó también conceder los dos accésit del premio a los trabajos "El concepto de la legibilidad aplicado a la tipografía de prensa", de Anna Diloy San Miguel, de la Universidad Pompeu Fabra, y "Comportamiento y hábitos de consumo televisivo del niño en el ámbito familiar", de Nuria García Muñoz, de la Universidad Autónoma de Barcelona, dotados cada uno de ellos con medio millón de pesetas.

El jurado del premio estaba formado por Lluís de Carreras (presidente del Consejo de lo Audiovisual de Cataluña), Victoria Camps (catedrática de la Universidad Autónoma de Barcelona), Marc Carrillo (catedrático de la Universidad Pompeu Fabra), Josep María Casasús (decano de Estudios de Periodismo de la Universidad Pompeu Fabra), Wilfredo Espina (periodista y ex director del Centro de Investigación de la Comunicación), Salvador Giner (director del Instituto de Estudios Sociales Avanzados), Daniel Giralt-Miracle (crítico de arte), Lorenzo Gomis (catedrático emérito de la Universidad Autónoma de Barcelona) y Miquel de Moragas (catedrático de la Universidad Autónoma de Barcelona).

El trabajo ganador constituye un repaso exhaustivo y detallado a los distintos mecanismos de autorregulación de la comunicación, examinando tanto su historia, como sus funciones, sus objetivos, sus limitaciones, etc. El objetivo de la autorregulación es defender los valores éticos y deontológicos de la actividad informativa y comunicativa de los medios; de modo que no cabe hablar de ética sin hablar de la autorregulación y de los mecanismos que la hacen efectiva.

El profesor Hugo Aznar es miembro del Consejo de Redacción de Latina por Valencia.

El Centro de Investigación y el Consejo Audiovisual acaba de comunicar la convocatoria de la XI edición de los Premios a la Investigación sobre Comunicación de Masas.

# **RECU LL DE PREMSA**

**Agost 1998**

# **Notícies del CAC**

**Agost 1998**



## **Pregunta el lector**

**Montserrat Bravo**

¿Què significa la frase "Amb el suport del Pla d'Acció 16:9 de la UE", al final d'un film?

**Respon** *Departament de  
Relacions Externes del Consell  
de l'Audiovisual de Catalunya*

El Pla d'Acció 16:9 és una de les mesures que està inclosa en el programa Media (Programa d'Acció per al Foment i Desenvolupament de la Indústria Audiovisual Europea), que va ser aprovat pel Consell Europeu l'any 1990. Aquest pla, que està dotat amb un pressupost de 228 milions d'ecus per al període comprès entre 1996 i 2000, contribueix econòmicament a la producció i difusió de programes de qualitat europeus, creats per als televisors de nou format d'imatge 16:9, de gran pantalla. Aquesta ajuda premia productors i difusors amb una dotació econòmica, proporcional a les hores de durada del programa, que pot cobrir fins a la meitat dels costos.

---

*Pot enviar la seva pregunta a  
EL PERIÓDICO o trucar a  
les tardes al 93.484.65.64.*



DOMINGO, 30 AGOSTO 1998

## BREVES

### SUCESOS

#### ► Un vídeo infantil tenía 20 minutos pornográficos

El Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC) ha detectado un vídeo infantil que se comercializa en unos grandes almacenes y que contiene una película de dibujos animados y veinte minutos de una película pornográfica, informó el director del CAC, Lluís de Carreras. El Consell ha canalizado la denuncia de un padre hacia la dirección general de Atenció a la Infància de la Generalitat, el organismo con competencias para investigar este tema y averiguar si se trata de un caso aislado o si hay más vídeos con características semejantes. - Efe



## **Un vídeo infantil inclou 20 minuts de pomografia**

Barcelona. – El Consell Audiovisual de Catalunya (CAC) ha detectat un vídeo infantil que es comercialitza en uns grans magatzems i que conté una pel·lícula de dibuixos animats i 20 minuts d'un film pornogràfic, segons ha informat el director del CAC, Lluís de Carreras. El consell ha denunciat el cas davant la Direcció General d'Atenció a la Infància de la Generalitat, que és l'organisme competent per investigar-lo. – Efe





---

SOCIETAT

## **El Consell de l'Audiovisual detecta vint minuts d'una filmació pornogràfica en un vídeo infantil**

■ **Barcelona.**— El Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC) ha detectat un vídeo infantil que es comercialitza en uns grans magatzems i que conté una pel·lícula de dibuixos animats i vint minuts d'un film pornogràfic, segons ha informat el director del CAC, Lluís de Carreres.

El Consell ha canalitzat la denúncia d'un pare que ho va de-

tectar cap a la direcció general d'Atenció a la Infantesa de la Generalitat, que és l'organisme que té competències per investigar aquest tema i esbrinar si es tracta d'un cas aïllat o si existeixen més vídeos amb característiques semblants. Aquest organisme s'encarrega d'estudiar les queixes relacionades amb les pràctiques poc ètiques o discriminatòries dels mitjans de comunicació de masses.



## PREGUNTA EL LECTOR

RAFAEL RUBIO

¿Existe alguna ley que regule el sonido de los anuncios respecto al resto de programas?

RESPONDE

Departament de  
Relacions Externes del  
Consell de  
l'Audiovisual de  
Catalunya

Los anuncios registran a veces un aumento del volumen sonoro respecto al resto de programas para captar la atención del público. El Reglamento técnico aprobado por el Real Decreto 1160/1989 establece una regulación sobre la difusión sonora, basada en las recomendaciones de la Unión Europea de Radiodifusión (<http://www.ebu.ch>). En este sentido, las recomendaciones R22-1998 y la R90-1998, establecen que el volumen de los anuncios no debe superar los 500 hercios, aunque se permiten variaciones de dos decibelios, por encima y por debajo del límite.

Puede enviar su pregunta  
a *El Dia* por Delante de  
EL PERIÓDICO o llamar por  
las tardes al 93.484.85.64.



El CAC y la asociación Unión Romani elaborarán un informe similar al que ya realizaron con la prensa escrita

## Estudian el trato que reciben los gitanos en la televisión

BARCELONA.— El Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC) y la asociación Unión Romani elaborarán un estudio sobre la representación del pueblo gitano en la Televisión, similar al que hizo esa asociación gitana con la prensa escrita, titulado «¿Periodistas contra el racismo?. La prensa española ante el pueblo gitano».

El estudio sobre la prensa escrita sacó a la luz ciertas actitudes racistas y el próximo estudio pretende analizar si éstas se reproducen en la programación de televisión, según informa Efe.

El mismo equipo de investigación, que dirige Juan de Dios Ramírez Heredia y coordina Sergi Rodríguez, se encargará de este

nuevo trabajo. «Evitar el racismo en la televisión es más eficaz para la integración que conseguir que los gitanos tengan su propio canal» dijo el director del CAC, Lluís de Carreras, refiriéndose a la demanda de la Federación de Asociaciones Gitanas que solicitó un canal propio de televisión.

El CAC también pretende analizar el tratamiento de la televisión a los ciudadanos africanos y a los árabes y se ha puesto en contacto con el Centro de Estudios Africanos y con algunas asociaciones árabes para realizar el estudio.

Pero el tema que más preocupa al CAC, y por el que recibe más quejas, es el incremento de las imágenes violentas en la franja



Juan de Dios Ramírez Heredia.

horaria infantil. Un televidente ha denunciado ante el CAC que las películas violentas que se emiten después de las diez de la noche se anuncian en horario infantil con profusión de imágenes agresivas.

Otra de las quejas de este verano hace referencia a los largometrajes que se emiten en los canales digitales y pide que se indique la edad recomendada de las películas a lo largo de la emisión y en las revistas que anuncian la programación. También durante el mes de agosto se han recibido algunas quejas sobre dos marcas de bebidas alcohólicas de más de veinte grados que tiene sendos anuncios en televisión a pesar de la prohibición.



## BREUS

### **El CAC estudia la representació dels gitanos a la TV**

El Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC) i l'associació Unió Romaní duran a terme un estudi sobre la representació dels gitanos a la televisió. Aquest estudi serà similar al que ja es va fer sobre la premsa amb el títol *¿Periodistas contra el racismo? La prensa española ante el pueblo gitano*. L'equip d'investigació el dirigeix Juan de Dios Ramírez Heredia i el coordina Sergi Rodríguez. El CAC també ha fet saber que és a punt d'enllestir una proposta de codi d'autoregulació relatiu a la informació judicial que és dóna a la televisió. [Efe]

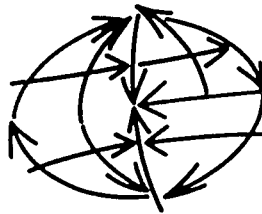
---

© 31/08/98 AVUI. Tots els drets reservats. Es prohibeix la seva duplicació sense autorització.



CAC  
Consell de l'Audiovisual  
de Catalunya

UNIVERSITÉS DEL  
Publicació: COMMUNICATION  
Data: Agost 98



RESEAU INTERNATIONAL  
DES UNIVERSITES  
DE LA COMMUNICATION

## 19ème Université d'été de la Communication UN NOUVEAU MONDE : L' EUROPE

24-28 août 1998  
HOURTIN

salle Galion 3

### 31? Education à l'image et traitement de l'information à l'école.

Le Conseil de l'Europe estime nécessaire d'ouvrir davantage les programmes d'éducation aux médias et de les rendre transnationaux. Quelle sera la place de l'éducation à l'image télévisuelle et de la presse à l'école ? Dans quelles conditions cela peut-il se faire ? Quelles sont les perspectives de développement de ces actions ?

Avec la collaboration de l'ARPEJ/Sud-Ouest et de la Vidéothèque Bordeaux Aquitaine.

animé par *Jean-Pierre Spiret*, Délégué général, ARPEJ/Sud  
Ouest

avec *Christine Juppé-Leblond*, Inspectrice générale chargée du  
secteur cinéma et audiovisuel, Ministère de l'Education Nationale

• *Aralynn Mac Mane*, Directrice des programmes éducatifs,  
World Association Of Newspapers • *Maryvonne Masselot-Girard*,

Chargée de mission pour l'éducation à l'image, Ministère de  
l'Enseignement Scolaire • *Carmen Rincon*, Responsable du servi-

ce Etudes, Conseil de l'Audiovisuel de Catalogne • *Michel Van  
Der Straeten*, Directeur, European Newspapers Publishers

Association



**CAC**  
**Consell de l'Audiovisual**  
**de Catalunya**

**NOTÍCIES DEL CAC**  
**Novembre 98**



## Televisión

### El PP ve cercana la creación del Consejo Audiovisual

Barcelona. I. A.

La diputada del PP Ana Mato espera ver aprobada la Ley de creación del consejo audiovisual español en del próximo mes de junio, a pesar de que el Congreso no empezó a trabajar sobre los proyectos presentados por distintos grupos parlamentarios hasta el pasado jueves. Así lo manifestó la diputada popular en un debate organizado por el Consejo Audiovisual catalán en el que también estaban presentes Ana Balletbó, por el PSOE, Lluís Recoder en representación de CiU y Manuel Alcaraz por Nueva Izquierda.

Sin embargo los demás diputados presentes no comparten el optimismo de Mato en poder superar rápidamente las diferencias entre los distintos modelos presentados, que afectan al sistema de nombramiento de los miembros del Consejo, el número de miembros y sus competencias.

Así, para Recoder «será difícil que PP y PSOE lleguen a un acuerdo sobre cualquier tema relacionado con medios de comunicación en esta legislatura», que según el diputado catalán se ha caracterizado por la politización de este sector. Por su parte, Alcaraz recordó al diputado de CiU que «por la posición clave de su grupo en el Parlamento está en sus manos presionar para que este proyecto se apruebe antes de finalizar la legislatura».



---

## Un estudio insta a las televisiones a subir el sonido de los programas

B.G., Barcelona

La mejor solución para acabar con los desniveles de sonido entre la publicidad y el resto de espacios televisivos —un desfase molesto para los espectadores que se produce en todas las cadenas— es aumentar el nivel acústico de los programas. Así se recoge en un estudio elaborado a instancias del Consejo del Audiovisual de Cataluña (CAC) centrado en las cinco cadenas públicas y privadas de cobertura estatal y las autonómicas TV3 y Canal 33.

El estudio, realizado por el ingeniero en electrónica Robert Barti, refleja que, pese a los desniveles, todas las cadenas de televisión se ajustan a los índices máximos de sonido establecidos por la normativa europea. También evidencia que, en contra de lo que se cree habitualmente, los índices máximos de sonido no se alcanzan con la publicidad sino con los informativos, y destaca que los desfases se producen a veces dentro de un mismo programa o entre espacios diferentes de la cadena.

En base al estudio, el CAT ha emitido un dictamen en el que se recomienda a las televisiones adoptar medidas para suprimir estas diferencias acústicas. La solución técnica que se propone consiste en una mayor compresión de la señal de audio antes de ser emitido, lo que produce el mismo efecto que el aumento de la sonoridad.







## comunicación

# El sonido de los informativos de TV supera al de los "spots"

BLAI FELIP PALAU  
Barcelona

La publicidad no es el espacio de televisión con el sonido más alto. La "virtud" de esta agresión acústica recae en los informativos de todas las cadenas, según los datos de un estudio que presentó ayer el Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC), que ha analizado 2.240 minutos de los siete canales generalistas, en horario diurno y nocturno durante los meses de junio a septiembre. El informe de este organismo que vela por el contenido ético de la programación audiovisual establece que ninguna cadena rebasa los límites máximos de sonido que permite la ley y afirma que la variación brusca de sonido se produce cuando irrumpe la publicidad, pero también entre programaciones distintas de la misma cadena y, en algunos casos, en el mismo espacio.

El estudio, confeccionado por Robert Barti, profesor del departamento de Acústica de la Escola

d'Enginyeria de La Salle, señala que a los informativos y la publicidad le siguen los espacios de producción propia, las conexiones en directo y, en último lugar, las películas.

El aumento del volumen en los anuncios se produce porque las agencias de publicidad comprimen el sonido para que pueda ser emitido por televisión. Al hacerlo, desplazan los niveles de audio hacia la banda máxima "para destacar de la competencia", explicó Barti.

El presidente del CAC, Lluís de Carreras, ha enviado este estudio a todas las televisiones y les sugiere solucionar este problema, "porque es evidente que cumpliendo la ley también se

puede molestar al espectador". El informe propone a las televisiones que mejoren el control del sonido y que lo compriman todo, para elevarlo, de forma que el espectador no se sentirá "agredido" cuando aparezca la publicidad porque estará al mismo nivel. Entonces quedará en manos del telespectador bajar el volumen de su televisor. ●

El CAC propone elevar el volumen de toda la programación para amortiguar el efecto de la publicidad





# Apujar el so dels programes, solució del CAC als salts sonors de la publicitat

*Lluís de Carreras insta a aplicar-la amb urgència*

Mar Ferrando  
BARCELONA

Augmentar el so dels programes televisius per equilibrar el desnivell acústic que hi ha amb els espais publicitaris és la proposta que el Consell Audiovisual de Catalunya (CAC) ha presentat a les televisions per solucionar el problema.

El CAC va encarregar un estudi que busqués una possible solució per respondre a les

queixes dels telespectadors sobre l'augment de volum del so dels anuncis.

L'estudi, presentat ahir, ha estat elaborat pel professor del departament d'acústica de l'Escola d'Enginyeria de La Salle, Robert Barti. Barti va analitzar prop d'un milió de mostres de nivell de so extretes de les televisions que es veuen a Catalunya des de les deu del matí a les onze de la nit de juny a setembre d'enguany.

L'anàlisi de les mostres assenyala que el màxim nivell de so el tenen, en primer lloc, els informatius. Rere hi ha la publicitat i els programes de producció pròpia. Els films són els que tenen un nivell més baix de volum sonor.

La diferència de so també "es detecta dins un mateix programa i entre programes diferents de la mateixa televisió", va explicar Lluís de Carreras. El president del CAC també va

assenyalar que aquest fet es produeix en totes les televisions "excepte Televisió de Catalunya (TVC), en què els desnivells sonors són menys perceptibles i menys molestos".

El so de les televisions està regulat per les normes internacionals del Comitè Consultiu Internacional de Radiodifusió (CCIR), que determina el nivell màxim de so. Totes les televisions analitzades a l'estudi respecten els límits de nivell que s'estableixen en aquesta normativa.

Robert Barti va assenyalar que els anuncis "sonen més forts perquè el publicista vol que el seu spot destaquí més que els altres i cridi l'atenció del telespectador". Els publicistes utilitzen el procés de

maximització, que permet que "el so sigui al més alt possible sense modificar la qualitat acústica", va explicar Barti.

Aquest procés que s'aplica als anuncis no s'incorpora a les televisions i és el que provoca les diferències sonores entre els spots i els programes. La solució al desequilibri és, segons Barti, aplicar aquest procés a tota la programació televisiva: "Si s'apliqués, el desnivell entre publicitat i programes seria zero".

El CAC ha elaborat un dictamen en què recomana a les televisions que "amb caràcter d'urgència" prenguin les mesures tècniques necessàries per "minimitzar" els desnivells entre publicitat i programes.

Publicació:

Data:

AVU1  
13.11.98

# Denuncian el aumento arbitrario del volumen de los telediarios

## El CAC analiza el sonido de las emisiones

Barcelona. Iva Anguera de Sojo

El volumen del sonido de las emisiones televisivas ha sido objeto del nuevo estudio presentado por el Consejo Audiovisual Catalán. El análisis demuestra las diferencias en el volumen de diversos programas de una misma cadena, y destaca los informativos como los programas que «suenan más fuerte» en televisión.



Luis de Carreras

Los informativos son los programas de televisión con un volumen de sonido más alto, por encima incluso de la publicidad, según un informe presentado ayer por el Consejo del Audiovisual Catalán (CAC). La necesidad de mantener la atención del espectador sobre un discurso oral explica este aumento de volumen, según el presidente del CAC, Luis de Carreras. Así, el máximo nivel de sonoridad se da en los informativos, seguidos por la publicidad, las emisiones en directo, la producción propia y, en último lugar, las películas.

### Quejas reiteradas

Aunque todas las cadenas cumplen la normativa internacional sobre el máximo volumen permitido, en todas ellas se observan diferencias de hasta tres decibelios, no sólo entre la emisión de publicidad y la programación, sino también entre diferentes tipos de programas. Son estas diferencias de volumen, que se hacen especialmente perceptibles en el caso de la publicidad, las que molestan a los telespectadores y han provocado repetidas quejas ante el CAC y otras instancias públicas.

Para solucionarlo, el CAC ha remitido a las televisiones el resultado de este estudio, en el que se propone como solución tratar el sonido de toda la programación emitida sometiendo al mismo proceso de maximización que los publicistas aplican a los «spots», para evitar las diferencias de emisión.

Al aplicar este sistema de maximización de la banda de sonido, las televisiones aumentarían el nivel de sonoridad de sus emisiones, igualándolo en el conjunto de la programación. Con esto se evitarían los saltos provocados por las diferencias de volumen sin afectar la calidad del sonido.

### Efectos no deseados

Carreras admitió que lo ideal sería que los publicistas bajaran el volumen de sus «spots», puesto que de hecho todos se graban al nivel máximo permitido, por lo que no destacan unos de otros, pero advirtió que sería utópico pretender que las agencias renuncien a esta herramienta para llamar la atención del telespectador, aunque en su opinión «puede llegar a ser contraproducente, porque provoca un efecto no deseado al molestar al receptor».

El estudio, elaborado por el profesor de acústica de la Universidad Ramón Llull, Robert Barti, analiza el volumen de emisiones de las cinco cadenas de televisión herziana de cobertura nacional y las dos cadenas autonómicas catalanas.

Publicació: ABC  
Data: 13.11.93

# Un estudi oficial demana a les teles que igualin el volum del so amb el dels espots

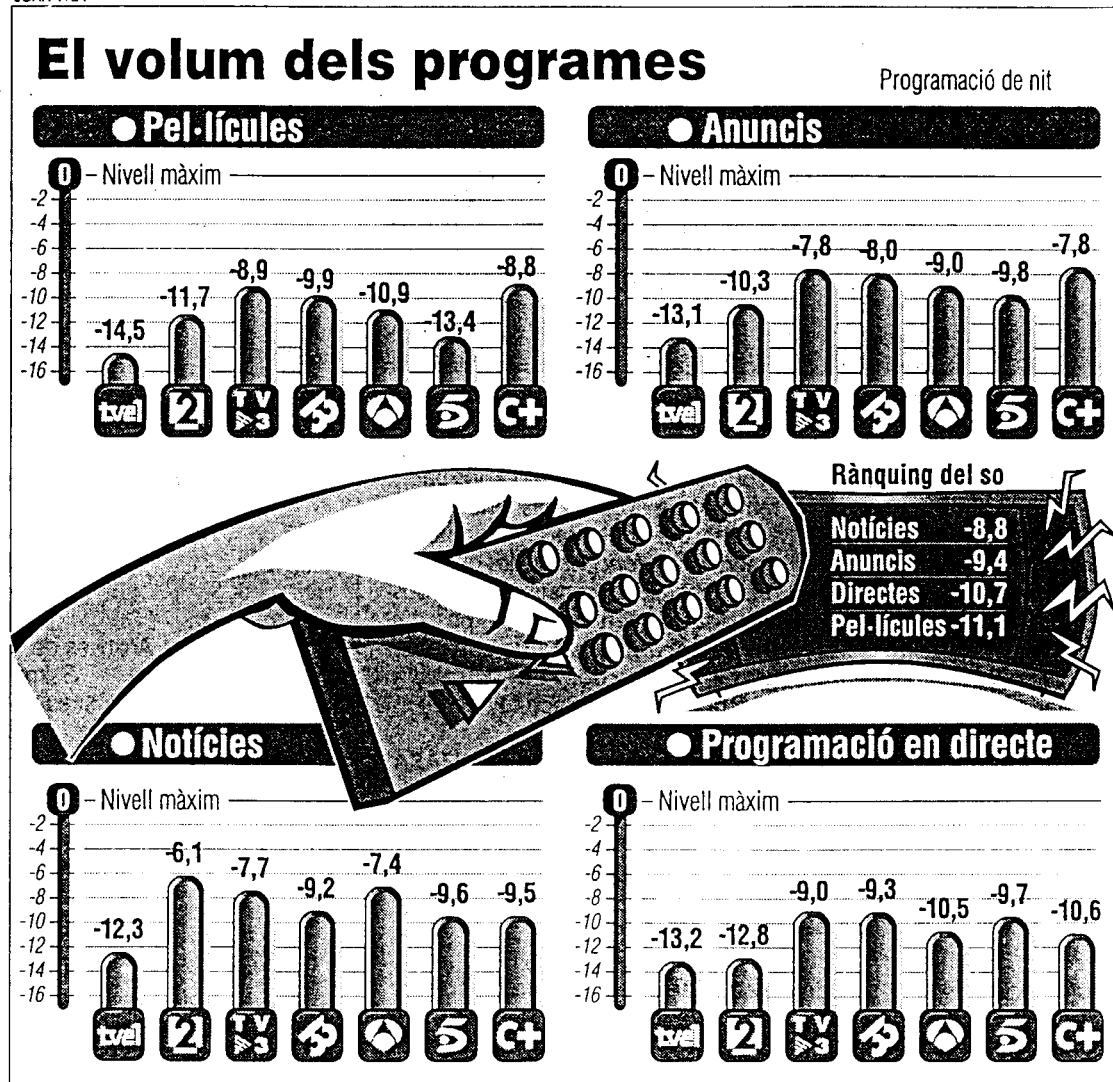
JOAN VIÀ

**E**l Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC) ha proposat a totes les cadenes de televisió que prenguin mesures per equiparar el volum del so dels seus programes amb el dels anuncis que emeten. En un estudi fet públic ahir, el CAC assenyalava que els espots no superen el volum establert per la llei, però sí que hi ha una gran diferència entre el so de la publicitat i el de la resta de les emissions. Per aquest motiu, l'organisme que assessorava la Generalitat sobre mitjans de comunicació considera que equilibrar el so evitaria el sobresalt que representa per a l'espectador la imprecisió dels anuncis: un increment de fins a un 30% del volum.

Tele 5, Canal+ i TVE-1 encapçalen, segons aquest estudi, el rànquing de les televisions que presenten més diferència entre el so de les pel·lícules que emeten (que se senten menys) i el dels anuncis que s'hi intercalen.

El dossier, realitzat per Robert Bari (professor d'Acústica de l'Escola d'Enginyeria de La Salle de Barcelona), subratlla que totes les cadenes respecten els límits superiors de so establerts internacionalment. De tota manera, el president del CAC, Lluís de Carreras, va precisar que això no impedeix que els teleespectadors se sentin molestos i hagin d'abajar el volum quan arriben els anuncis.

En conseqüència, l'informe suggereix a les cadenes –el CAC no té facultats sancionadores– que **“considerin la viabilitat d'augmentar la compressió del senyal de so dels programes, per minimitzar d'aquesta ma-**



**nera els desnivells entre la publicitat i la programació”.**

La compressió comporta elevar les freqüències més baixes per aproximar-les a les altes, de manera que el so de la programació millorarà notablement la qualitat i s'equipararà al dels anuncis. Com més alta és la compressió, més sons percep l'oïda humana. Es tractaria,

doncs, d'igualar la qualitat sònica dels programes a la dels espots, en lloc d'empitjorar les característiques dels anuncis.

L'estudi destaca que, en general, els programes amb més nivell de senyal són els informatius, seguits molt de prop pels anuncis. En tercer lloc hi ha els programes de producció pròpia (en directe) i, finalment, les pel·lícules,

que presenten la pitjor qualitat de so.

El CAC suggereix igualment la supressió dels canvis de volum dins d'un mateix programa o entre programes diferents de la mateixa cadena –una deficiència que denuncia l'estudi–, **“cosa que és possible amb un adequat control de la qualitat de so”.** – CARLOS LÓPEZ

Gravina 1, 1r  
08001 Barcelona  
Tel. (93) 270 12 30  
Fax (93) 412 63 29

el Periódico Dimecres, 18 de novembre de 1998



L'ARTICLE DEL DIA

**Lluís de Carreras**  
President del Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC).

## Canvis a RTVE

El Partit Popular s'ha adonat que el model de televisió polititzada i dependent del Govern fa aigües per tot arreu, i busca solucions pactades amb el PSOE per sortir del mal pas

**E**ls canvis d'influència en les cúpules dels partits en el Govern s'han reflectit freqüentment a la televisió pública de l'Estat, i això s'ha pogut observar clarament amb la destitució o el nomenament dels seus directors generals.

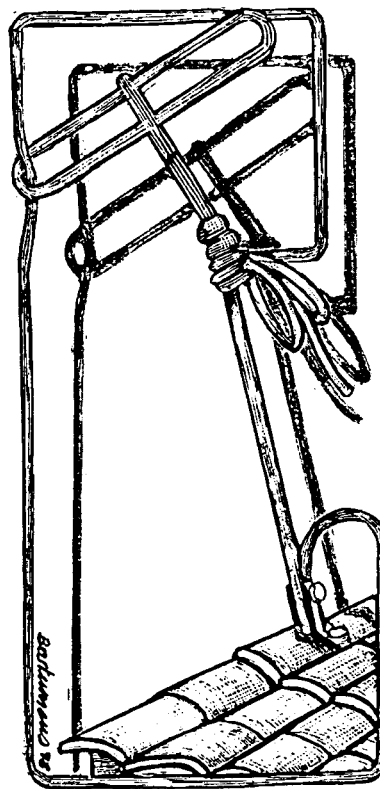
Fernando Castedo hi va voler imposar racionalitat, però va patir les conseqüències del desmembrament d'UCD. José María Calviño va presumir insolentment del poder del guerrisme. Pilar Miró va voler ser independent, però va ser víctima de la seva honestat i de la seva professionalitat, cosa que la va portar a un injust descrèdit per part dels seus coreligionaris de partit, que, amb Calviño, consideraven RTVE com una cosa de la seva propietat. Altres directors generals -Luis Solana, Jordi García Candau, Mónica Ridruejo, Fernando López-Amor- van intentar complir amb el que se'ls havia demanat quan van ser nomenats: ser caixa de ressonància electoral per al partit del Govern i intentar obtenir gran audiència per captar el màxim finançament públic i per ajustar el dèficit al mínim possible.

Mentrestant, com ha posat de manifest el comissari Karel van Miert, Espanya és l'únic país de la Unió Europea (UE) en què no existeix cap noció legal sobre el que s'ha d'entendre per servei públic de televisió. Com poden veure, qualsevol semblança amb el que hauria de ser una televisió pública és pura coincidència.

La destitució de López-Amor com a director general de RTVE també es podria emmarcar en aquest context polític de canvi d'influències dins del seu partit. Certament, el gir cap al centre del Partit Popular i la pèrdua de pes polític de Francisco Álvarez-Cascos al Govern poden explicar la seva substitució. Però aquesta explicació queda curta, perquè hi ha altres aspectes que donen al cas una singularitat específica.

Sembla que el Govern vol afrontar seriosament una nova regulació per a la televisió pública de l'Estat, ja que el model actual és el que es va pactar entre UCD i el PSOE el 1980 quan TVE encara era un monopoli. Aquest model de televisió polititzada i dependent del Govern fa aigües per tot arreu, no és capaç d'enfrontar-se a la competència de les televisions privades sense comportar un desmesurat dèficit econòmic i, a més de tot això, la seva programació difícilment es pot justificar des de la perspectiva del servei públic.

Es podria aprofitar el moment per posar en qüestió tot l'ordenament jurídic espanyol sobre televisió, que sembla més pensat per al control polític que per



a la satisfacció dels ciutadans. Però, lamentablement, no sembla que les innovacions hagin d'anar més enllà de la reforma de la televisió pública estatal.

El canvi de model no es pot portar a terme sense consens entre les principals forces polítiques, i exigeix necessàriament un acord entre PP i PSOE. Per això, serà interessant confirmar aquesta tesi en les properes setmanes amb l'acceleració dels treballs

de la subcomissió del Congrés dels Diputats creada per definir el nou model d'organització i finançament de RTVE. Però a més a més de consens en els textos legals, es necessita assegurar una gestió de l'ens independent, que doni la credibilitat que faciliti l'acord. D'aquí el canvi d'un polític per un tècnic.

En efecte, el pròxim nomenament de Pío Cabanillas per al càrrec sembla un gest de complicitat al PSOE que no ha de caure en sac foradat. Potser, fins i tot, en això ja hi ha elements de consens entre els dos grans partits de l'Estat. No oblidem que Cabanillas és un persona tècnicament i professionalment acreditada en el sector audiovisual, amb conviccions pròpies, ben relacionada amb el Grupo Prisa, i això fa pensar que no ha estat elegit -com s'havia fet fins ara- per ser una corretja de transmissió del partit del Govern.

Aquesta nova situació, si es confirma, no ens ha de sorprendre. D'una banda, RTVE ja no és un monopoli, hi ha altres televisions que convé tenir en compte a l'hora de publicitar l'acció política. D'altra banda, la Comissió Europea està decidida a intervenir per ordenar la competència empresarial en el sector, fet pel qual la definició del que ha de ser el servei públic de televisió es fa ineludible. Finalment, el deute creditici ha arribat a cotes que ja no són econòmicament manejables. RTVE perd 172.000 milions de pessetes a l'any, amb un deute acumulat de 765.243 milions. El Govern del PP vol sortir del mal pas de la mà del PSOE, ja que considera -no sense raó- que tots dos són coresponsables de la situació actual.

Al cap i a la fi, el Govern actual ja no necessita, com els anteriors, Televisió Espanyola perquè li serveixi de caixa de ressonància. Per això, és millor utilitzar les televisions privades, a les quals pot accedir a través de la seva influència en les empreses de serveis -legui-hi Telefónica o Endesa- o a les quals pot condicionar pel poder que s'ha reservat en les concessions de la televisió digital terrenal, oferint-los -com ja ha fet- augmentar el seu volum de negoci en aquest nou sistema d'emissió. Les televisions privades ofereixen molts avantatges: no tenen control parlamentari, el seu partidisme és més difícil de criticar i no comporten dèficit pressupostari.

Amb aquestes facilitats i amb un sistema jurídic de televisió que dota el Govern d'un immens poder sobre els mitjans, el PP ha decidit fer la cosa més intel·ligent: compartir amb el PSOE la crisi de la televisió pública estatal. I a més a més, aquesta actitud reafirma la seva campanya per adquirir una imatge de centre.

Gravina 1, 1r  
08001 Barcelona  
Tel. (93) 270 12 30  
Fax (93) 412 63 29

el Periódico Dimecres, 18 de novembre de 1998

OPINIO  
Lluís de Carreras confia que el nou director canviï el rumb de RTVE



L'ARTICLE DEL DIA

**Lluís de Carreras**  
President del Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC).

## Canvis a RTVE

El Partit Popular s'ha adonat que el model de televisió polititzada i dependent del Govern fa aigües per tot arreu, i busca solucions pactades amb el PSOE per sortir del mal pas

**E**ls canvis d'influència en les cúpules dels partits en el Govern s'han reflectit freqüentment a la televisió pública de l'Estat, i això s'ha pogut observar clarament amb la destitució o el nomenament dels seus directors generals.

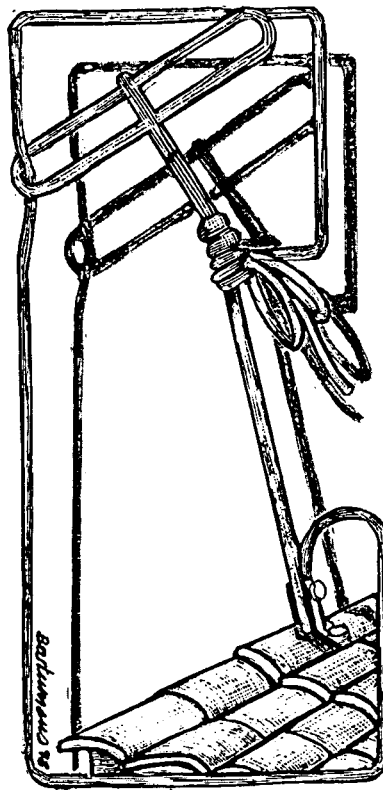
**Fernando Castedo** hi va voler imposar racionalitat, però va patir les conseqüències del desmembrament d'UCD. **José María Calviño** va presumir insolentment del poder del guerrisme. **Pilar Miró** va voler ser independent, però va ser víctima de la seva honestat i de la seva professionalitat, cosa que la va portar a un injust descredat per part dels seus coreligionaris de partit, que, amb **Calviño**, consideraven RTVE com una cosa de la seva propietat. Altres directors generals -**Luis Solana**, **Jordi García Canda**, **Mónica Ridruejo**, **Fernando López-Amor**- van intentar complir amb el que se'ls havia demanat quan van ser nomenats: ser caixa de ressonància electoral per al partit del Govern i intentar obtenir gran audiència per captar el màxim finançament publicitari per ajustar el dèficit al mínim possible.

Mentrestant, com ha posat de manifest el comissari **Karel van Miert**, Espanya és l'únic país de la Unió Europea (UE) en què no existeix cap noció legal sobre el que s'ha d'entendre per servei públic de televisió. Com poden veure, qualsevol semblança amb el que hauria de ser una televisió pública és pura coincidència.

La destitució de **López-Amor** com a director general de RTVE també es podria emmarcar en aquest context polític de canvi d'influències dins del seu partit. Certament, el gir cap al centre del Partit Popular i la pèrdua de pes polític de **Francisco Álvarez-Cascos** al Govern poden explicar la seva substitució. Però aquesta explicació queda curta, perquè hi ha altres aspectes que donen al cas una singularitat específica.

Sembla que el Govern vol afrontar seriosament una nova regulació per a la televisió pública de l'Estat, ja que el model actual és el que es va pactar entre UCD i el PSOE el 1980 quan TVE encara era un monopoli. Aquest model de televisió polititzada i dependent del Govern fa aigües per tot arreu, no és capaç d'enfrontar-se a la competència de les televisions privades sense comportar un desmesurat dèficit econòmic i, a més de tot això, la seva programació difícilment es pot justificar des de la perspectiva del servei públic.

Es podria aprofitar el moment per posar en qüestió tot l'ordenament jurídic espanyol sobre televisió, que sembla més pensat per al control polític que per



a la satisfacció dels ciutadans. Però, lamentablement, no sembla que les innovacions hagin d'anar més enllà de la reforma de la televisió pública estatal.

El canvi de model no es pot portar a terme sense consens entre les principals forces polítiques, i exigeix necessàriament un acord entre PP i PSOE. Per això, serà interessant confirmar aquesta tesi en les properes setmanes amb l'acceleració dels treballs

de la subcomissió del Congrés dels Diputats creada per definir el nou model d'organització i finançament de RTVE. Però a més a més de consens en els textos legals, es necessita assegurar una gestió de l'ens independent, que doni la credibilitat que faciliti l'acord. D'aquí el canvi d'un polític per un tècnic.

En efecte, el pròxim nomenament de **Pío Cabanillas** per al càrrec sembla un gest de complicitat al PSOE que no ha de caure en sac foradat. Potser, fins i tot, en això ja hi ha elements de consens entre els dos grans partits de l'Estat. No oblidem que **Cabanillas** és un persona tècnicament i professionalment acreditada en el sector audiovisual, amb conviccions pròpies, ben relacionada amb el Grupo Prisa, i això fa pensar que no ha estat elegit -com s'ha via fet fins ara- per ser una corretja de transmissió del partit del Govern.

Aquesta nova situació, si es confirma, no ens ha de sorprendre. D'una banda, RTVE ja no és un monopoli, hi ha altres televisions que convé tenir en compte a l'hora de publicitar l'acció política. D'altra banda, la Comissió Europea està decidida a intervenir per ordenar la competència empresarial en el sector, fet pel qual la definició del que ha de ser el servei públic de televisió es fa ineludible. Finalment, el deute creditici ha arribat a cotes que ja no són econòmicament manejables. RTVE perd 172.000 milions de pessetes a l'any, amb un deute acumulat de 765.243 milions. El Govern del PP vol sortir del mal pas de la mà del PSOE, ja que considera -no sense raó- que tots dos són coresponsables de la situació actual.

Al cap i a la fi, el Govern actual ja no necessita, com els anteriors, Televisió Espanyola perquè li serveixi de caixa de ressonància. Per això, és millor utilitzar les televisions privades, a les quals pot accedir a través de la seva influència en les empreses de serveis -llegiu-hi Telefónica o Endesa- o a les quals pot condicionar pel poder que s'ha reservat en les concessions de la televisió digital terrenal, oferint-los -com ja ha fet- augmentar el seu volum de negoci en aquest nou sistema d'emissió. Les televisions privades ofereixen molts avantatges: no tenen control parlamentari, el seu partidisme és més difícil de criticar i no comporten dèficit pressupostari.

Amb aquestes facilitats i amb un sistema jurídic de televisió que dota el Govern d'un immens poder sobre els mitjans, el PP ha decidit fer la cosa més intel·ligent: compartir amb el PSOE la crisi de la televisió pública estatal. I a més a més, aquesta actitud reafirma la seva campanya per adquirir una imatge de centre.

Gravina 1, 1r  
08001 Barcelona  
Tel. (93) 270 12 30  
Fax (93) 412 63 29

el Periódico Dimecres, 18 de novembre de 1998

Lluís de Carreras confia que el nou director canviï el rumb de RTVE



L'ARTICLE DEL DIA

Lluís de Carreras  
President del Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC).

## Canvis a RTVE

El Partit Popular s'ha adonat que el model de televisió polititzada i dependent del Govern fa aigües per tot arreu, i busca solucions pactades amb el PSOE per sortir del mal pas

**E**ls canvis d'influència en les cúpules dels partits en el Govern s'han reflectit freqüentment a la televisió pública de l'Estat, i això s'ha pogut observar clarament amb la destitució o el nomenament dels seus directors generals.

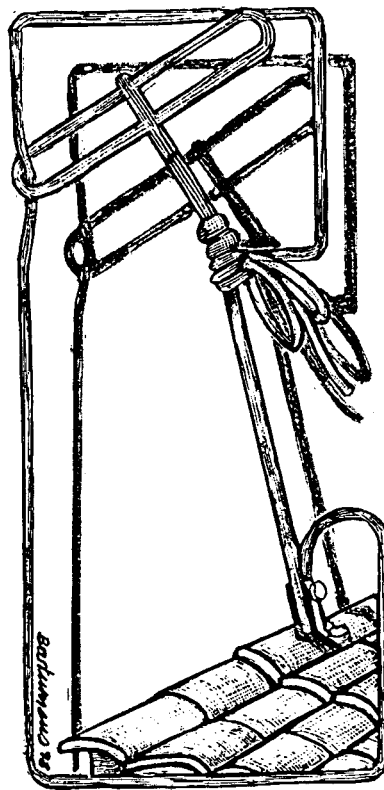
Fernando Castedo hi va voler imposar racionalitat, però va patir les conseqüències del desmembrament d'UCD. José María Calviño va presumir insolentment del poder del guerrisme. Pilar Miró va voler ser independent, però va ser víctima de la seva honestat i de la seva professionalitat, cosa que la va portar a un injust descrèdit per part dels seus coreligionaris de partit, que, amb Calviño, consideraven RTVE com una cosa de la seva propietat. Altres directors generals -Lluís Solana, Jordi García Candau, Mónica Ridruejo, Fernando López-Amor- van intentar complir amb el que se'ls havia demanat quan van ser nomenats: ser caixa de ressonància electoral per al partit del Govern i intentar obtenir gran audiència per captar el màxim finançament publicitari per ajustar el dèficit al mínim possible.

Mentrestant, com ha posat de manifest el comissari Karel van Miert, Espanya és l'únic país de la Unió Europea (UE) en què no existeix cap noció legal sobre el que s'ha d'entendre per servei públic de televisió. Com poden veure, qualsevol semblança amb el que hauria de ser una televisió pública és pura coincidència.

La destitució de López-Amor com a director general de RTVE també es podria emmarcar en aquest context polític de canvi d'influències dins del seu partit. Certament, el gir cap al centre del Partit Popular i la pèrdua de pes polític de Francisco Álvarez-Cascos al Govern poden explicar la seva substitució. Però aquesta explicació queda curta, perquè hi ha altres aspectes que donen al cas una singularitat específica.

Sembla que el Govern vol afrontar seriosament una nova regulació per a la televisió pública de l'Estat, ja que el model actual és el que es va pactar entre UCD i el PSOE el 1980 quan TVE encara era un monopoli. Aquest model de televisió polititzada i dependent del Govern fa aigües per tot arreu, no és capaç d'enfrontar-se a la competència de les televisions privades sense comportar un desmesurat dèficit econòmic i, a més de tot això, la seva programació difícilment es pot justificar des de la perspectiva del servei públic.

Es podria aprofitar el moment per posar en qüestió tot l'ordenament jurídic espanyol sobre televisió, que sembla més pensat per al control polític que per



de la subcomissió del Congrés dels Diputats creada per definir el nou model d'organització i finançament de RTVE. Però a més a més de consens en els textos legals, es necessita assegurar una gestió de l'ens independent, que doni la credibilitat que faciliti l'acord. D'aquí el canvi d'un polític per un tècnic.

En efecte, el pròxim nomenament de Pío Cabanillas per al càrrec sembla un gest de complicitat al PSOE que no ha de caure en sac foradat. Potser, fins i tot, en això ja hi ha elements de consens entre els dos grans partits de l'Estat. No oblidem que Cabanillas és un persona tècnicament i professionalment acreditada en el sector audiovisual, amb conviccions pròpies, ben relacionada amb el Grupo Prisa, i això fa pensar que no ha estat elegit -com s'havia fet fins ara- per ser una corretja de transmissió del partit del Govern.

Aquesta nova situació, si es confirma, no ens ha de sorprendre. D'una banda, RTVE ja no és un monopoli, hi ha altres televisions que convé tenir en compte a l'hora de publicitar l'acció política. D'altra banda, la Comissió Europea està decidida a intervenir per ordenar la competència empresarial en el sector, fet pel qual la definició del que ha de ser el servei públic de televisió es fa ineludible. Finalment, el deute creditici ha arribat a cotes que ja no són econòmicament manejables. RTVE perd 172.000 milions de pessetes a l'any, amb un deute acumulat de 765.243 milions. El Govern del PP vol sortir del mal pas de la mà del PSOE, ja que considera -no sense raó- que tots dos són coresponsables de la situació actual.

Al cap i a la fi, el Govern actual ja no necessita, com els anteriors, Televisió Espanyola perquè li serveixi de caixa de ressonància. Per això, és millor utilitzar les televisions privades, a les quals pot accedir a través de la seva influència en les empreses de serveis -llegiu-hi Telefónica o Endesa- o a les quals pot condicionar pel poder que s'ha reservat en les concessions de la televisió digital terrenal, oferint-los -com ja ha fet- augmentar el seu volum de negoci en aquest nou sistema d'emissió. Les televisions privades ofereixen molts avantatges: no tenen control parlamentari, el seu partidisme és més difícil de criticar i no comporten dèficit pressupostari.

Amb aquestes facilitats i amb un sistema jurídic de televisió que dota el Govern d'un immens poder sobre els mitjans, el PP ha decidit fer la cosa més intel·ligent: compartir amb el PSOE la cnsi de la televisió pública estatal. I a més a més, aquesta actitud realitza la seva campanya per adquirir una imatge de centre.

a la satisfacció dels ciutadans. Però, lamentablement, no sembla que les innovacions hagin d'anar més enllà de la reforma de la televisió pública estatal.

El canvi de model no es pot portar a terme sense consens entre les principals forces polítiques, i exigeix necessàriament un acord entre PP i PSOE. Per això, serà interessant confirmar aquesta tesi en les pròximes setmanes amb l'acceleració dels treballs

OPINIO

alitat  
alunya

Gravina 1, 1r  
08001 Barcelona  
Tel. (93) 270 12 30  
Fax (93) 412 63 29

el Periódico Dimecres, 18 de novembre de 1998

Lluís de Carreras confia que el nou director canviï el rumb de RTVE



L'ARTICLE DEL DIA

**Lluís de Carreras**  
President del Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC).

## Canvis a RTVE

El Partit Popular s'ha adonat que el model de televisió polititzada i dependent del Govern fa aigües per tot arreu, i busca solucions pactades amb el PSOE per sortir del mal pas

**E**ls canvis d'influència en les cúpules dels partits en el Govern s'han reflectit freqüentment a la televisió pública de l'Estat, i això s'ha pogut observar clarament amb la destitució o el nomenament dels seus directors generals.

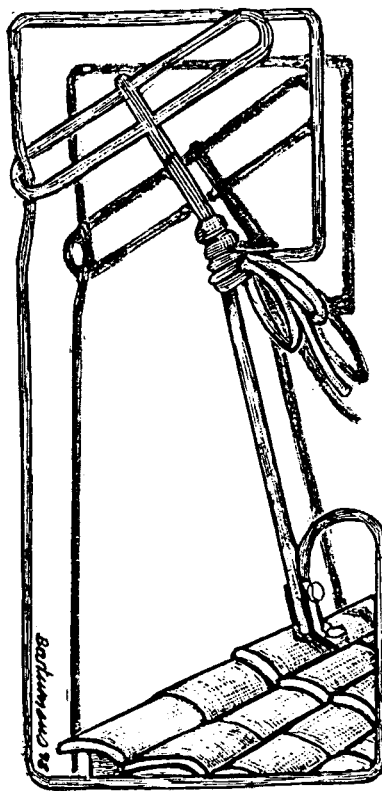
Fernando Castedo hi va voler imposar racionalitat, però va patir les conseqüències del desmembrament d'UCD. José María Calviño va presumir insolentment del poder del guerrisme. Pilar Miró va voler ser independent, però va ser víctima de la seva honestat i de la seva professionalitat, cosa que la va portar a un injust descrèdit per part dels seus coreligionaris de partit, que, amb Calviño, consideraven RTVE com una cosa de la seva propietat. Altres directors generals -Luis Solana, Jordi García Candau, Mónica Ridruejo, Fernando López-Amor- van intentar complir amb el que se'ls havia demanat quan van ser nomenats: ser caixa de ressonància electoral per al partit del Govern i intentar obtenir gran audiència per captar el màxim finançament publicitari per ajustar el dèficit al mínim possible.

Mentrestant, com ha posat de manifest el comissari Karel van Miert, Espanya és l'únic país de la Unió Europea (UE) en què no existeix cap noció legal sobre el que s'ha d'entendre per servei públic de televisió. Com poden veure, qualsevol semblança amb el que hauria de ser una televisió pública és pura coincidència.

La destitució de López-Amor com a director general de RTVE també es podria emmarcar en aquest context polític de canvis d'influències dins del seu partit. Certament, el gir cap al centre del Partit Popular i la pèrdua de pes polític de Francisco Álvarez-Cascos al Govern poden explicar la seva substitució. Però aquesta explicació queda curta, perquè hi ha altres aspectes que donen al cas una singularitat específica.

Sembla que el Govern vol afrontar seriosament una nova regulació per a la televisió pública de l'Estat, ja que el model actual és el que es va pactar entre UCD i el PSOE el 1980 quan TVE encara era un monopoli. Aquest model de televisió polititzada i dependent del Govern fa aigües per tot arreu, no és capaç d'enfrontar-se a la competència de les televisions privades sense comportar un desmesurat dèficit econòmic i, a més de tot això, la seva programació difícilment es pot justificar des de la perspectiva del servei públic.

Es podria aprofitar el moment per posar en qüestió tot l'ordenament jurídic espanyol sobre televisió, que sembla més pensat per al control polític que per



a la satisfacció dels ciutadans. Però, lamentablement, no sembla que les innovacions hagin d'anar més enllà de la reforma de la televisió pública estatal.

El canvi de model no es pot portar a terme sense consens entre les principals forces polítiques, i exigeix necessàriament un acord entre PP i PSOE. Per això, serà interessant confirmar aquesta tesi en les properes setmanes amb l'acceleració dels treballs

de la subcomissió del Congrés dels Diputats creada per definir el nou model d'organització i finançament de RTVE. Però a més a més de consens en els textos legals, es necessita assegurar una gestió de l'ens independent, que doni la credibilitat que faciliti l'acord. D'aquí el canvi d'un polític per un tècnic.

En efecte, el pròxim nomenament de Pío Cabanillas per al càrrec sembla un gest de complicitat al PSOE que no ha de caure en sac foradat. Potser, fins i tot, en això ja hi ha elements de consens entre els dos grans partits de l'Estat. No oblidem que Cabanillas és un persona tècnicament i professionalment acreditada en el sector audiovisual, amb conviccions pròpies, ben relacionada amb el Grupo Prisa, i això fa pensar que no ha estat elegit -com s'havia fet fins ara- per ser una corretja de transmissió del partit del Govern.

Aquesta nova situació, si es confirma, no ens ha de sorprendre. D'una banda, RTVE ja no és un monopoli, hi ha altres televisions que convé tenir en compte a l'hora de publicitar l'acció política. D'altra banda, la Comissió Europea està decidida a intervenir per ordenar la competència empresarial en el sector, fet pel qual la definició del que ha de ser el servei públic de televisió es fa ineludible. Finalment, el deute creditici ha arribat a cotes que ja no són econòmicament manejables. RTVE perd 172.000 milions de pessetes a l'any, amb un deute acumulat de 765.243 milions. El Govern del PP vol sortir del mal pas de la mà del PSOE, ja que considera -no sense raó- que tots dos són coresponsables de la situació actual.

Al cap i a la fi, el Govern actual ja no necessita, com els anteriors, Televisió Espanyola perquè li serveixi de caixa de ressonància. Per això, és millor utilitzar les televisions privades, a les quals pot accedir a través de la seva influència en les empreses de serveis -llegiu-hi Telefónica o Endesa- o a les quals pot condicionar pel poder que s'ha reservat en les concessions de la televisió digital terrenal, oferint-los -com ja ha fet- augmentar el seu volum de negoci en aquest nou sistema d'emissió. Les televisions privades ofereixen molts avantatges: no tenen control parlamentari, el seu partidisme és més difícil de criticar i no comporten dèficit pressupostari.

Amb aquestes facilitats i amb un sistema jurídic de televisió que dota el Govern d'un immens poder sobre els mitjans, el PP ha decidit fer la cosa més intel·ligent: compartir amb el PSOE la crisi de la televisió pública estatal. I a més a més, aquesta actitud reafirma la seva campanya per adquirir una imatge de centre.



**CAC**  
**Consell de l'Audiovisual**  
**de Catalunya**

# Notícies del CAC

Desembre 1998

## comunicación

# Pesimismo en el Congreso ante la creación del consejo audiovisual

Los partidos discrepan sobre quién nombrará a los consejeros y su capacidad sancionadora

MARÍA-PAZ LÓPEZ  
Barcelona

Los grupos parlamentarios en el Congreso se apuran a consensuar una propuesta de Consejo Audiovisual Español que, a imagen y semejanza de los que operan en la mayoría de los países comunitarios, vele por los contenidos televisivos. Representantes de los grupos parlamentarios —reunidos la semana pasada en Barcelona en un seminario organizado por el Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC)— se mostraron "pesimistas" sobre su pronta creación. Sólo Ana Mato, del PP, afirmó que espera que en junio exista ya un consejo audiovisual. Reunidos al fin en Madrid la semana pasada, cinco meses después de la presentación en el Congreso de las cinco proposiciones de ley sobre el consejo (de PP, PSOE, IU, CiU y NI), los grupos intentan acercar posiciones, pero algunas de sus discrepancias presentan difícil solución.

Tres son los grandes puntos de fricción. PP y CiU quieren un consejo nombrado por el Gobierno (en su totalidad los primeros y en parte los segundos), mientras que PSOE, IU y NI optan por que los consejeros sean nombrados por el Parlamento. La otra gran discrepancia es



Lluís de Carreras (CAC)

si debe tener capacidad sancionadora: PSOE e IU se la dan, y PP y CiU sólo le otorgan propuesta sancionadora ante la Administración.

La tercera discrepancia se produce por la "independencia" del consejo, que todos defienden y que algunos ponen en cuestión si el consejo depende de ciertas instancias. El PP defiende un Comité de Medios

Audiovisuales "independiente, pero adscrito orgánicamente a la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones, a efectos de ahorro público", dijo Mato. El resto discrepa, "porque no tiene nada que ver con lo audiovisual; son elegidos por su competencia técnica o de regulación de mercados", dijo Lluís Recoder (CiU), quien señaló que su partido lo ubica en el Ministerio de la Presidencia, "para que sea más interdepartamental", según el modelo del Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC).

El CAC, único consejo del audiovisual existente en España, depende del Departament de Presidència de la Generalitat, y empezó a funcionar en marzo del año pasado. Su presidente, Lluís de Carreras, dijo sentirse "muy solo" y urgió a que se cree un consejo español. "Lamento mucho que estemos en el furgón de cola", dijo. Todos los países comunitarios (excepto España y Luxemburgo) disponen de algún organismo (en el Reino Unido hay dos) colegiado con la función de regular, fiscalizar e incluso sancionar en materia de contenidos televisivos.

Según Anna Balletbó, representante del PSOE, es preciso que el consejo pueda sancionar porque "hay que acotar el imperio de las audiencias". "Si se decidiera hacer

un programa en que los políticos fueran arrojados a los leones —dijo Balletbó—, seguro que tendría mucha audiencia, pero se supone que no es eso lo que debe hacerse. Si hay normas de tráfico, también debería haber normas de televisión."

IU y NI abogan por un Consejo de la Comunicación con competencias en prensa escrita. "En comunicación, España es una jungla", dijo ayer a "La Vanguardia" Felipe Al-

El PP y CiU quieren que el Gobierno nombre al consejo, el PSOE desea que pueda sancionar, e IU y NI piden que abarque a la prensa

caraz (IU). "El consejo debe vigilar también la concentración de medios". Para Manuel Alcaraz, de NI, "los límites entre la posible censura y lo permisible se decidirán por debate social". Así, Alcaraz citó la famosa orden de Margaret Thatcher a la BBC ("Nunca más sexo y violencia en televisión"), a la que un directivo contestó: "¿Significa eso que nunca más podremos emitir tragedias de Shakespeare?". •



CAC  
Consell de l'Audiovisual  
de Catalunya

Publicació: LA VANGUARDIA  
Data: 4.12.99



**CAC**  
**Consell de l'Audiovisual**  
**de Catalunya**

Gravina 1, 1r  
08001 Barcelona  
Tel. (93) 270 12 30  
Fax (93) 412 63 29

## **Roda de premsa Parlament de Catalunya**

**4.12.98**

### **Mitjans presents :**

**Agència EFE**  
**Agència EUROPA PRESS**

**ABC**  
**Avui**  
**Diario 16**  
**El Mundo**  
**El País**  
**El Periódico de Catalunya**  
**La Vanguardia**

### **Ràdios :**

**CAT Ràdio**  
**COM ràdio**  
**COPE**  
**Onda Rambla**  
**SER Ràdio Barcelona**

### **Televisió:**

**TV 3**



## De Carreras no cree que el Consejo del Audiovisual pueda controlar el pluralismo político de TV3

Barcelona I. A.

El presidente del Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC), Lluís de Carreras, mostró ayer sus reservas a que sea este organismo, en su actual formulación, el responsable de controlar el pluralismo político de TV3, como han pedido algunos líderes de la oposición, tras la entrevista al presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, emitida el miércoles por la cadena autonómica.

De Carreras aseguró ayer, tras su comparecencia en el Parlament, que no había recibido ninguna propuesta en este sentido pero advirtió que «no está nada claro que la Ley de creación del CAC contemple esta posibilidad». Además, afirmó que la actual composición del

### Pujol justifica su omnipresencia

Barcelona. S. P.

El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, contestó ayer las críticas unánimes de la oposición afirmando que es lógico que salga más en la televisión autonómica que otros políticos en razón del cargo que ocupa. Pujol justificó así su cuarta entrevista en horario de máxima audiencia en TV3 desde el mes de mayo. El presidente del gobierno catalán reconoció que «es verdad que salgo más que otros en la televisión, pero soy el presidente de Cataluña y todo eso merece atención por parte de TV3 y la Prensa».

CAC no permite hacer estudios cualitativos y advirtió que sólo aceptará esta responsabilidad bajo el compromiso de «no politizar ni el estudio ni sus resultados», recordando que el CAC «perderá su credibilidad si se politiza».

En esta línea, propuso la modificación de la Ley de creación de TVC y

de reforma del CAC que convierta a esta entidad en principal órgano de control y sanción de la cadena. Una propuesta en la que el presidente del CAC criticó la actual estructura jerárquica de los entes públicos, «porque repiten la composición del Parlament y no ejercen ningún control efectivo». De Carreras pidió una Ley del Audiovisual catalana que solucione la actual dispersión legislativa.

## La TV ofrece un acto violento por segundo en la franja de máxima audiencia infantil

Ningún canal ha sido sancionado por estos contenidos, prohibidos por la ley

Madrid, S. T.

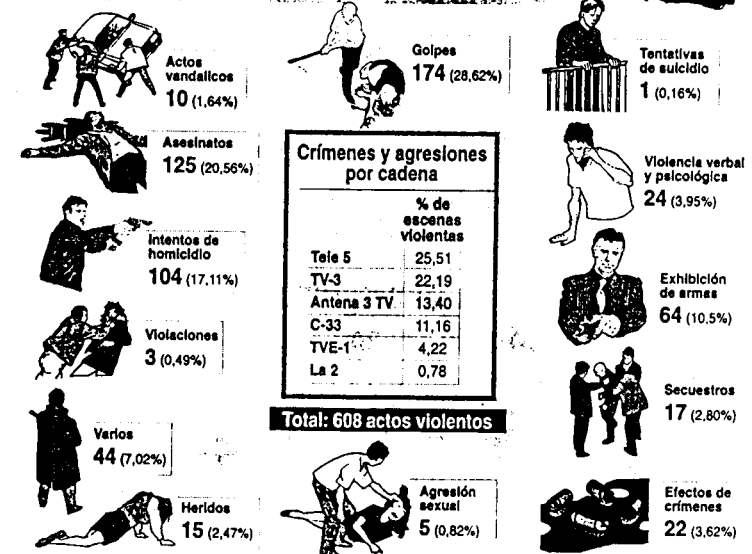
La franja comprendida entre las 17,00 y las 18,00 horas -en el corazón de la banda de protección al menor que consagra la ley- concentra dos tercios del total de actos violentos que emiten las distintas cadenas de televisión, según un demoledor in-

forme del Consejo del Audiovisual de Cataluña del que el sábado ya se hizo eco ABC. Tal saturación de agresiones establece el siniestro ritmo de un acto violento por segundo a unas horas en que los menores buscan pasatiempos en la pantalla.

### Una semana de violencia en TV

Estudio realizado del 2 al 8 de junio de 1998 por el CAC sobre la programación de ficción emitida en Cataluña

#### Distribución de las distintas formas violentas



La presentación del último informe sobre la presencia de la violencia en televisión realizada por el Consejo del Audiovisual de Cataluña (CAC) ha puesto de manifiesto, con la frialdad propia de los datos estadísticos, la impunidad con que las distintas cadenas emiten en la franja de protección al menor secuencias con homicidios, violaciones, secuestros, actos de vandalismo, agresiones sexuales, golpes y otras formas de violencia.

Durante toda una semana (del 2 al 8 de junio), los expertos del CAC grabaron, para su posterior visionado, el total de la programación de las emisoras -nacionales y autonómicas- que se reciben en Cataluña, registrando un total de 608 actos violentos. El estudio presentado por el organismo que preside Luis de Carreras advierte que «da mitad de los

programas dirigidos a menores de edad contienen al menos una secuencia de violencia». En cuanto al contexto en el que se producen estas formas de agresión, el análisis del CAC señala que es poco habitual que el espectador tenga constancia del daño provocado por estas acciones.

#### «Causas justas»

Así, De Carreras señala que «se trata de una violencia saneada y, por lo tanto, perversa», ya que en todo momento llega al público como una forma de respuesta positiva, enmarcada dentro del ámbito de la defensa propia o la lucha por una causa justa.

La conclusión más preocupante del informe es que es precisamente la banda comprendida entre las 17,00 y las 18,00 horas -considerada como el auténtico

«prime time» infantil- la que concentra mayor proporción de actos violentos, dos tercios del total, por delante de los segmentos nocturnos de la parrilla. De esta manera, los menores pudieron ver durante la semana sometida a análisis por el CAC y en la franja de tarde 400 de los 608 actos violentos detectados en la pantalla.

La Administración nunca ha abierto expedientes sancionadores a las cadenas por la emisión de este tipo de contenidos, pese a que de forma expresa están prohibidos por la ley que establece una franja en la pantalla de protección al menor. Los únicos motivos que han dado pie a sanciones han sido irregularidades relacionadas con la publicidad, a veces por su cantidad y otras por incluir mensajes de productos prohibidos, como el alcohol.

## Radio y Televisión

# La franja infantil concentra dos tercios de la violencia de TV

**Un informe señala a Telecinco como el canal más agresivo**

Barcelona. Iva Anguera de Sojo

El segundo estudio del Consejo Audiovisual de Cataluña (CAC) sobre violencia en TV ha sido demoledor. Ningún canal respeta la legislación que protege a los menores y las televisiones públicas han aumentado sus contenidos violentos, señala un informe que revela que Telecinco es la cadena que más infringe las normas en este sentido.

Dos tercios de las imágenes violentas servidas por las cadenas españolas se emiten en la franja de tarde y alcanzan su máxima concentración entre las 17,00 y las 18,00 horas, precisamente la franja de máxima audiencia infantil, que la legislación establece como de especial protección a los menores, una limitación que las cadenas no respetan en absoluto. Esta es una de las conclusiones más preocupantes del segundo estudio del Consejo del Audiovisual Catalán sobre la violencia en televisión a partir de la programación de las cadenas nacionales y las dos catalanas durante la primera semana de junio.

### Autopromociones

Respecto al análisis detallado por cadenas, Telecinco se presenta como la emisora con más minutos de violencia, seguida por Canal + y TV 3. Fuentes de Telecinco rechazaron ayer estas acusaciones al afirmar que el análisis de una semana concreta «no permite extrapolar sus resultados», poniendo en entredicho, además, la definición de violencia que utiliza el CAC en sus informes.

El presidente del CAC, Luis de Carreras, advirtió que este segundo estudio muestra una tendencia de las cadenas públicas a nivelarse con los índices de violencia de las privadas, aunque siguen estando por debajo. Para Carreras no se debe «culpabilizar» a las públicas por este hecho, puesto que «si se les exige que se financien con publicidad tienen que lu-

char por la audiencia, por lo que recurren a la misma solución que las privadas: películas violentas».

El estudio incluye también un análisis de las autopromociones, en las que los contenidos violentos son aún más numerosos. Un cuarto de las promociones se basan en imágenes violentas, porcentaje que se multiplica hasta más del 40 por ciento en Canal +. Las segundas cadenas públicas -La 2 y Canal 33- se sitúan en el extremo contrario, con menos de un uno por ciento de contenidos violentos en sus promociones.

### Pluralismo político

Por otro lado, Carreras mostró ayer su resistencia a que sea el CAC, en su actual formulación, el responsable de controlar el pluralismo político de TV 3, como han pedido algunos líderes de la oposición tras la cuarta entrevista a Jordi Pujol, emitida por la cadena autonómica desde mayo.

Carreras aseguró no haber recibido ninguna propuesta oficial en este sentido pero advirtió que «no está nada claro que la Ley de creación del CAC contemple esta posibilidad». En caso de llegar a un acuerdo sobre este punto Carreras aseguró que la actual composición del CAC no permite hacer estudios cualitativos como los exigidos por la oposición, y advirtió que sólo aceptará esta responsabilidad bajo el compromiso de «no politizar ni el estudio ni sus resultados», recordando que el CAC «perderá su credibilidad si se politiza».

El president del CAC alerta que no es polititzi l'ens per controlar els informatius

# De Carreras proposa una reforma a fons de la radiotelevisió pública

*El Consell Audiovisual demana capacitat de sanció*

Sònia Pau  
 BARCELONA

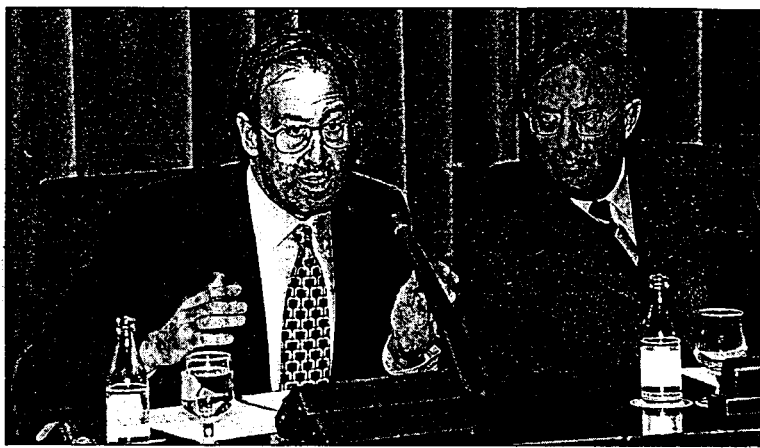
El president del Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC), Lluís de Carreras, va reclamar ahir "una reforma a fons de l'estructura i del funcionament" de la Corporació Catalana de Ràdio i Televisió (CCRTV), l'ens que aplega la ràdio i la televisió de la Generalitat. La proposta que De Carreras va fer a la comissió parlamentària que estudia la reforma de la llei de creació de la CCRTV inclou reforçar el paper del CAC.

El plantejament de De Carreras, que parteix de la consideració que "Catalunya necessita una televisió pròpia i diferenciada, que no depengui del centralisme de Madrid ni polític ni tecnològic", proposa la redacció d'una llei general de l'audiovisual català, que "posi remei a la dispersió legislativa del sector" i "coordini l'espai audiovisual de Catalunya".

## Model polititzat

El president del CAC creu que l'actual model de radiotelevisió pública està polititzat perquè la politització la comporta el mateix estatut de creació dels mitjans, el sistema d'elecció del director general i la composició del consell d'administració. També va dir que l'esquema de la CCRTV "no és vàlid en un règim de democràcia avançada".

En aquest sentit, va proposar que l'organisme que dirigeix tingui capacitat per exercir "un control més efectiu sobre el compliment de les obligacions de la televisió pública". El CAC determinaria quins criteris ha de tenir la programació per



Lluís de Carreras va comparèixer ahir en la comissió que estudia la reforma de la CCRTV.

considerar-se servei públic i per estar subvencionada. També faria estudis quantitius sobre el dret dels grups socials i polítics d'accedir als mitjans de comunicació públics. Va dir, però, que, per poder-ho fer, el CAC s'hauria de reformar: "Amb l'estructura actual no hi ha la independència i els mitjans que exigeix aquesta tasca".

Com ja té el Consell Superior de l'Audiovisual francès, De Carreras aspira a un consell

**Una futura llei que regulés l'audiovisual deixaria al CAC el control del compliment de les obligacions de la televisió pública**

amb competències d'assessorament, de posar sancions i de dictar normes de regulació. Estaria format per un president, nomenat per un procediment que en garantis la independència, i sis membres amb dedicació exclusiva.

## Evitar la privatització

A més, De Carreras va defensar la necessitat de mantenir els dos canals de televisió públics catalans per normalitzar la llengua i la cultura de Catalunya, i també per oferir informació neutral, garantir l'accés dels grups polítics i socials al mitjà i entretenir. "Entretenir amb qualitat és cultura", va dir. També va posar a sobre la taula la necessitat de definir quina és la televisió que s'ha de finançar amb subvencions: només la de servei públic, segons ell. Precisament, pel que fa al finançament, va apuntar que es podria

crear un cànon aprofitant el canvi del parc de televisors analògics pels digitals. "Políticament, parlar del cànon no és rendible, però es pot buscar el consens entre els partits i fer un recàrrec sobre algun impost", va plantejar.

En referència a l'organització de la CCRTV, va proposar que es constitueixin dues societats anònimes: TVC i Catalunya Ràdio, sense la carcassa de l'ens públic que és la corporació.

## Falta de recursos

D'altra banda, De Carreras es va sorprendre de la proposta del PSC, ERC i IC-EV que sigui el CAC qui controli els informatius de TVC perquè no caiguin en "el partidisme". Tot i que va dir que encara no han rebut cap petició formal, ja va avançar que actualment l'organisme no ho podria fer perquè no té recursos ni infraestructures.

També va posar com a condició que si els partits volen que el CAC faci el seguiment, s'haurà d'anar en compte a "no polititzar-lo". "Si s'acaba fent servir l'organisme per enfrontar-se els uns amb els altres ja no tindrà raó de ser", va afegir. De totes maneres, la funció de control de la transparència de la televisió pública entraria dins de les funcions que De Carreras va proposar per a l'organisme que dirigeix en una futura llei general de l'audiovisual català.

D'altra banda, el president de la Generalitat, Jordi Pujol, va declarar ahir que és lògic que pel seu càrrec surti més a la televisió que d'altres polítics. Els màxims dirigents del PSC, PP, IC-EV, ERC i PI van rebutjar participar dijous en un debat de Canal 33 sobre la Constitució per protestar pel "tracte preferent" que creuen que TVC dóna a Pujol. L'entrevista que TV3 va fer dimecres al president va fer esclatar la polèmica.



Publicació : AVU1  
Data : 5.12.98

## La major part de la violència de ficció s'emet en horari de programació infantil

**P**aradoxalment la franja de programació televisiva que concentra més violència és la que es considera horari infantil, sobretot entre cinc i les sis de la tarda. Aquesta és una de les conclusions d'un estudi que el president del Consell de l'Audiovisual de Catalunya, Lluís de Carreras, va presentar ahir al Parlament.

D'altres conclusions de l'informe, que analitza la programació d'una setmana de les set emissores que es veuen a Catalunya, són que la producció nord-americana és més violenta que l'europea; que els cops, les baralles i els homicidis són les accions violentes més freqüents i que la dona manté un paper secundari en aquests actes.

L'anàlisi del CAC també diu que la meitat dels programes infantils tenen com a mínim una seqüència violenta i que les televisions públiques emeten menys violència que les privades, tot i que l'han augmentada si es com-

para amb l'any passat. "El model de la televisió pública és pervers -va justificar De Carreras-, perquè mentre es finansi amb publicitat ha de buscar audiència i intentar comprar barat. La violència surt més barata".

Un altre estudi del CAC assenyala que gairebé una quarta part de les autopromocions televisives tenen algun acte de violència i que el 77 per cent d'aquestes autopromocions s'emeten en programes dirigits a menors.

Pel que fa a projectes de futur, el consell de l'audiovisual ha encarregat un macroestudi que analitzarà els nivells de la representació de la violència durant tot l'any 1999 basant-se en una mostra d'unes cinc mil hores de programació i que suposarà la primera aproximació d'aquesta magnitud que es fa a l'Estat. A més, al gener, organitzarà unes jornades a Barcelona per estudiar el paper de la dona en els mitjans de comunicació.





**VIOLENCIA EN TELEVISIÓN** ▼ El Consejo Audiovisual de Catalunya presentó ayer ante el Parlamento catalán dos estudios sobre los contenidos de las series de ficción y en los espacios promocionales en los que se concluye que la mitad de los programas infantiles contienen, al menos, una escena violenta. La investigación dice que la violencia se concentra entre las seis y las diez de la noche y se da en espacios infantiles y de adultos.

# La mitad de los programas infantiles contiene secuencias violentas

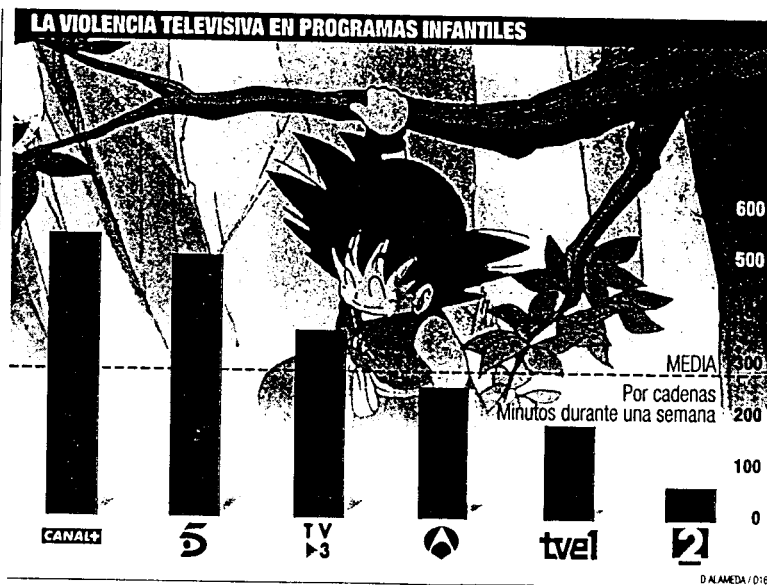
► El Consejo Audiovisual de Catalunya denuncia el incumplimiento de la ley

Luis M. Mendizabal  
 Barcelona. D16

El Consejo Audiovisual de Catalunya (CAC), único organismo que existe hoy en día en España con el propósito de informar a la opinión pública acerca de las posibles vulneraciones de los derechos del televidente por parte de las cadenas televisivas, presentó ayer ante dos comisiones en el Parlamento catalán dos estudios cuantitativos sobre la violencia en los programas de ficción televisivos y en los espacios de autopromoción.

La conclusión más importante que se desprende de ambos estudios es que 2/3 de la violencia en los programas de ficción y 3/4 de la violencia en las autopromociones tienen lugar entre las seis de la tarde y las diez de la noche. franja horaria que tanto la legislación catalana como la española, así como las directrices de TV sin fronteras, consideran «de especial protección» en cuanto al público infantil se refiere. La mitad de los programas destinados al público infantil contienen por lo menos una secuencia violenta. Si tenemos en cuenta que es entre las cinco y las seis de la tarde cuando se concentra la mayor parte de la violencia, es evidente que los programadores de las diferentes cadenas televisivas no suelen tener demasiado en cuenta estas circunstancias a la hora de situar los espacios de ficción y de autopromoción en sus parrillas de programación.

Un segundo dato que preocupa al CAC es que los niveles de violencia que se muestran en la programación dedicada a los adultos son equiparables, en algunos casos, a los de los programas infantiles. A este respecto, el informe cita el ejemplo de



**Las televisiones concentran las series violentas en horario infantil, entre las seis y las diez de la noche**

dos programas de animación que se emiten en la cadena autonómica catalana: *Las tortugas Ninja* y *León, el rey de la selva*. Además, el estudio permite afirmar que en la mayoría de los casos la violencia se justifica. Los actos violentos ejercidos por el protagonista, por el «bueno», suelen ser en defensa propia o por una buena causa, como respuesta a un conflicto.

## La oferta pública, menos agresiva que la privada

La intención del estudio, que ya tuvo un precedente en 1997, es hacer una radiografía, un análisis transversal de la violencia que se emite en las cadenas televisivas, sin entrar en la dialéctica sobre sus efectos sobre el espectador. Se han utilizado dos índices de medición, el de Gerbner, que se calcula cuantificando el número de secuencias violentas, y el número de personajes principales implicados en actos

violentos y en homicidios, y el DIG, que evalúa el grado de violencia de estas secuencias atendiendo a la duración de las mismas, a su gravedad y a su intensidad. Ambos índices de medición permiten corroborar la hipótesis de que las cadenas públicas son menos violentas que las privadas, así como que la programación producida en EE UU tiene más cotas de violencia que la producida en Europa.

### OPINIÓN

## Violencia gratuita

LIDIA FALCÓN

Cuando era niña, las películas de dibujos se caracterizaban por lo melífluo de sus imágenes y de sus contenidos. Se hizo célebre el estilo de Disney, que quedó como calificativo de cursi y falso. Criticamos el mundo disneyano que falseaba la realidad y ofrecía a los niños mentiras edulcoradas. Pero cuando Tom y Jerry trajeron a las pantallas las escenas de persecuciones, golpes y caídas que protagonizaban los famosos ratón y gato, a los que éramos adultos nos pareció detestable que se enseñara a divertirse a los niños con las agresiones y torturas de que se hacían víctimas los protagonistas. ¡Qué ingenuos éramos aquella generación que en el 68 exigíamos que se hiciera el amor y no la guerra! Nunca imaginamos que los niños verían 3.000 escenas de violencia cada mes y que contemplarían, indiferentes, violaciones, abusos, asesinatos y torturas diariamente en la televisión. Tan generalizados se hallan tales espectáculos, que los niños consideran normal la más terrible violencia. En Inglaterra, una niña de seis años, al saber que había muerto su abuela preguntó: «¿Quién la ha matado?»

Los educadores se quejan de las adiciones que padecen los jóvenes y de la violencia. El problema llega a los niños que a edades cada vez menores se

**Polémica.** Jordi Pujol justificó que él salga más en TV3 que los demás dirigentes políticos catalanes porque ocupa la presidencia de la Generalitat. Ante el boicot de la oposición a participar en un programa de debate tras la última entrevista en TV3 al president, el líder de CiU defendió que la televisión autonómica catalana es mucho más plural que las otras cadenas públicas, tanto municipales como del Estado.

Para Pujol, el hecho de que haya sido entrevistado cuatro veces este año «no me parece tan exagerado, porque en muchos países el jefe del Gobierno o del Estado sale con periodicidad semanal en la radio o la televisión». Pujol puso como ejemplo las charlas radiofónicas del presidente norteamericano Franklin D. Roosevelt (1933-45). Para la oposición, la coalición

— PLURALIDAD INFORMATIVA —

## Pujol justifica que él salga en TV3 más que los demás

El líder de CiU considera lógicas sus apariciones en la televisión autonómica porque ocupa la presidencia de la Generalitat

nacionalista utiliza de forma partidista los canales de titularidad pública autonómica. Todos los partidos de izquierda pidieron al Consejo Audiovisual de Cataluña (CAC) que analice los informativos de TV3.

El presidente del CAC, Lluís de Carreras, se mostró dispuesto a que este organismo realice un control de la pluralidad de los informativos de TV3. No obstante,

De Carreras señaló que sólo pondría la condición de que el CAC «no se politizara» ni se utilizara como arma política «para enfrentarse unos contra otros». De Carreras realizó estas consideraciones después de asistir en el Parlament a una sesión de la comisión de control de la Corporació Catalana de Ràdio i Televisió (CCRTV), que analiza la reforma de la ley de creación de la CCRTV. / **Página 3**

Polémica / DECLARACIONES DEL LIDER DE CIU

## Pujol justifica que él salga en TV3 más que los demás dirigentes políticos

Considera lógicas sus apariciones porque ocupa la presidencia de la Generalitat

BARCELONA.— El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, reconoció que él sale más en TV3 que el resto de dirigentes políticos. Pujol considera lógicas estas apariciones porque ocupa la presidencia de la Generalitat.

Asimismo, el president defendió que la televisión autonómica catalana es mucho más plural que las otras cadenas públicas, municipales o del Estado.

Todos los partidos de la oposición, PSC, PP, IC-Verds, ERC, y PI se negaron en bloque a participar en un debate del Canal 33 sobre la Constitución —que se grabó el jueves y se emitirá el lunes— al considerar que se hace «un uso partidista por parte de CiU» de la televisión pública catalana.

El programa *Paralel 33* improvisó, en dos horas, una mesa redonda sobre la Carta Magna con especialistas universitarios.

Este plante colectivo fue una respuesta directa a la entrevista que emitió TV3 el miércoles con el presidente catalán, en horario de máxima audiencia, la cuarta que se emite desde el mes de mayo.

En una entrevista emitida ayer por Onda Rambla, Pujol reconoció que «es verdad que salgo más que otros en la televisión, pero yo soy el presidente de Cataluña y todo eso merece atención por parte de TV3 y de la prensa».

En este sentido, afirmó que «esto pasa en todas partes. El presidente sale más que los restantes políticos. El alcalde de Barcelona también sale en la prensa muchísimo más que el jefe de la oposición en Barcelona». Para Pujol, «no hay comparación posible».

El presidente defendió a la televisión pública catalana y señaló que «comparada con



DUQUE GARCIA

### El president y el federalismo asimétrico

El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, se familiarizó ayer con conceptos como el de federalismo asimétrico, acuñado por el catedrático de Ciencia Política, Ferran Requejo, para el caso español. Pujol y el presidente de IC, Rafael Ribó

presentaron ayer el libro de Requejo *Zoom polític* (Proa), analizando los cambios producidos en Europa. En su libro Requejo propone, a través de diferentes artículos, un federalismo para España que respete las identidades.

otras televisiones públicas, sean del Estado o municipales, TV3 es mucho más plural».

Pujol dijo que el hecho de que le hayan entrevistado cuatro veces este año «no me parece tan exagerado, porque en muchos países el jefe del Gobierno o del Estado sale con periodicidad semanal en la radio o la televisión» y puso como ejemplo de este uso de los medios al presidente norteamericano Franklin D. Roosevelt.

El presidente catalán también se refirió a la negativa del Gobierno a debatir sobre la propuesta de financiación autonómica planteada por *Convergència i Unió* a partir del 2001. Pujol aseguró que esta respuesta «es lógica y ya la esperaba».

Tras aseverar que no quiere entrar en polémica con el Gobierno a pesar de que «ha habido algún comentario sobre

esta cuestión que me ha parecido fuera de lugar», Pujol aceptó que este tema no debe discutirse hasta el año 2000 pero «mientras tanto, me van a permitir que explique mi posición en Cataluña y en España».

Jordi Pujol se mostró preocupado por la situación en que quedó el jueves Barcelona por la intensa lluvia y señaló que «las irregularidades que hubo fueron más de la cuenta».

## Dispuestos a garantizar la pluralidad

J. O.

BARCELONA.— El presidente del Consejo Audiovisual de Cataluña (CAC), Lluís de Carreras, se mostró ayer dispuesto a que este organismo realice un control de la pluralidad en los informativos de TV3.

No obstante, De Carreras afirmó que todavía no ha recibido una petición expresa por parte de los partidos políticos de la oposición «ya que me enteré a pri-

mera hora a través de un programa radiofónico».

PSC, ERC e IC-ÉV solicitaron al CAC que realice un control «continuo y exhaustivo» de los programas informativos de TV3 ante la «deriva partidista y sectorial» que está caracterizando la radiotelevisión pública catalana.

La aceptación de De Carreras sería «a condición de no se politice al CAC ni se utilice para enfrentarse unos con



Lluís de Carreras.

«otros», porque entonces «no tendría razón de ser». Para el ex miembro del consejo de administración del consejo de administración de la Corporació Catalana de Ràdio i Televisió (CCRTV) a propuesta de CiU, «en la composición actual del CAC no existe unanimidad sobre si tenemos facultades para ejercer este control».

De Carreras realizó estas manifestaciones después de comparecer

ante la sesión de control parlamentaria que estudia la reforma de la ley de la CCRTV.

Allí propuso transformar el ente público en dos sociedades anónimas —una para televisión y otra para radio— de gestión independiente. Asimismo, apostó por dotar de mayores competencias al consejo de administración y a la comisión de control parlamentaria, así como al propio CAC, que reforzaría su estructura.

Publicació:

EL MUDO

Data:

5.12.99

# El Consejo Audiovisual rehúsa analizar la "parcialidad" de TV-3

Grupos de oposición acusan a la cadena de informar al dictado de Pujol

TERESA CENDRÓS, Barcelona  
El Consejo Audiovisual de Cataluña (CAC) no se considera competente para analizar una denuncia por falta de neutralidad en TV-3. Así lo cree su presidente, Lluís de Carreras, quien esti-

ma que dicho organismo no debe aceptar la petición de tres partidos de oposición —PSC, I-V y ERC— para dictaminar sobre la "parcialidad" de la cadena. Estos partidos han acusado a TV-3 de informar al dictado de Jordi Pujol.

Desde hace meses los grupos parlamentarios catalanes, excepto CiU, vienen quejándose en la Cámara del tratamiento informativo, a su juicio parcial, que TV-3 ofrece de las noticias políticas. Pero el pasado miércoles, los partidos pasaron de la crítica a la acción.

Por una parte, los máximos dirigentes de todos ellos, menos los nacionalistas, se pusieron de acuerdo para no asistir a un debate organizado por el segundo canal autonómico, Canal 33, con motivo del 20º aniversario de la Constitución, en protesta por el comportamiento "partidista y sectario" de la televisión autonómica, sobre todo después de que Pujol fuera entrevistado el martes por cuarta vez desde mayo en hora de máxima audiencia.

En declaraciones a Onda Rambla, Pujol consideró ayer lógico que salga más en TV-3 que otros políticos por el cargo

que ocupa. "En muchos países", dijo, "el jefe del Gobierno o del Estado sale con periodicidad semanal en la radio o la televisión", y puso como ejemplo al presidente norteamericano Roosevelt. Pujol aseguró además que TV-3 es más plural que otras cadenas públicas.

Además de compartir con toda la oposición la retirada del programa mencionado, el PSC, I-V y ERC anunciaron la petición de un dictamen al Consejo Audiovisual sobre el tratamiento que da TV-3 a la información política. Dicho consejo es un organismo creado por ley del Parlamento catalán en 1997. Está integrado por 13 miembros nombrados por el Gobierno de la Generalitat, la Cámara autonómica y los ayuntamientos, y su misión principal es controlar que los medios audiovisuales que se difunden en Cataluña cumplan las leyes que les afectan.

Los partidos que han pedido el amparo del CAC basan su demanda en que, entre las atribuciones del organismo, figura la de velar "por la transparencia en la programación". El presidente del CAC —que anteriormente fue consejero de la Corporación Catalana de Radio y Televisión (CCRTV) por la cuota de CiU— disiente. Tras comparecer en el Parlamento autonómico para dar cuenta, entre otros, de unos estudios sobre violencia en las televisiones, Carreras dijo ayer, en rueda de prensa, que entre los actuales consejeros del organismo no existe unanimidad sobre si éste es competente para dictaminar sobre la falta de neutralidad de la cadena pública catalana. Su opinión es que, tal como está constituido, no lo es.

El presidente del CAC pronosticó que el encargo de los partidos "politizaría" el consejo, lo cual iría en detrimento de



Lluís de Carreras.

su prestigio. "Si perdemos prestigio porque el CAC se politice, haremos un flaco favor a la sociedad catalana", argumentó Carreras, y añadió: "El CAC no hace lucha partidista, ni la quiere hacer, al menos mientras yo sea el presidente".

Carreras admitió, sin embargo, que la ley de creación del CAC "es interpretable". Y aprovechó para reclamar una Ley General Audiovisual en el ámbito catalán, que "dote de nuevas funciones al organismo y modifique su composición", lo cual clarificaría las competencias.



CAC  
Consell de l'Audiovisual  
de Catalunya

Publicació : EL PAIS  
Data : 5.12.98



## El president argumenta que surt més a TV-3 que d'altres pel càrrec que ocupa

EL PERIÓDICO  
Barcelona

Jordi Pujol considera lògic que ell surti més que altres polítics a la televisió autonòmica catalana a causa del seu càrrec com a president de la Generalitat. Pujol va defensar la imparcialitat de TV-3 i va assegurar que aquesta televisió "és molt més plural" que les altres televisions públiques, municipals o de l'Estat.

El president va respondre així al boicot de tota l'oposició a un programa de la televisió autonòmica en protesta pel tracte de preferència que, al seu parer, rep Pujol. Tots els líders de l'oposició -PSC, PP, IC, ERC, PI i EUIA- es van negar dijous passat a participar en un debat de Canal 33 sobre la Constitució perquè, van assegurar, CiU fa "un ús partidista de la televisió pública catalana".

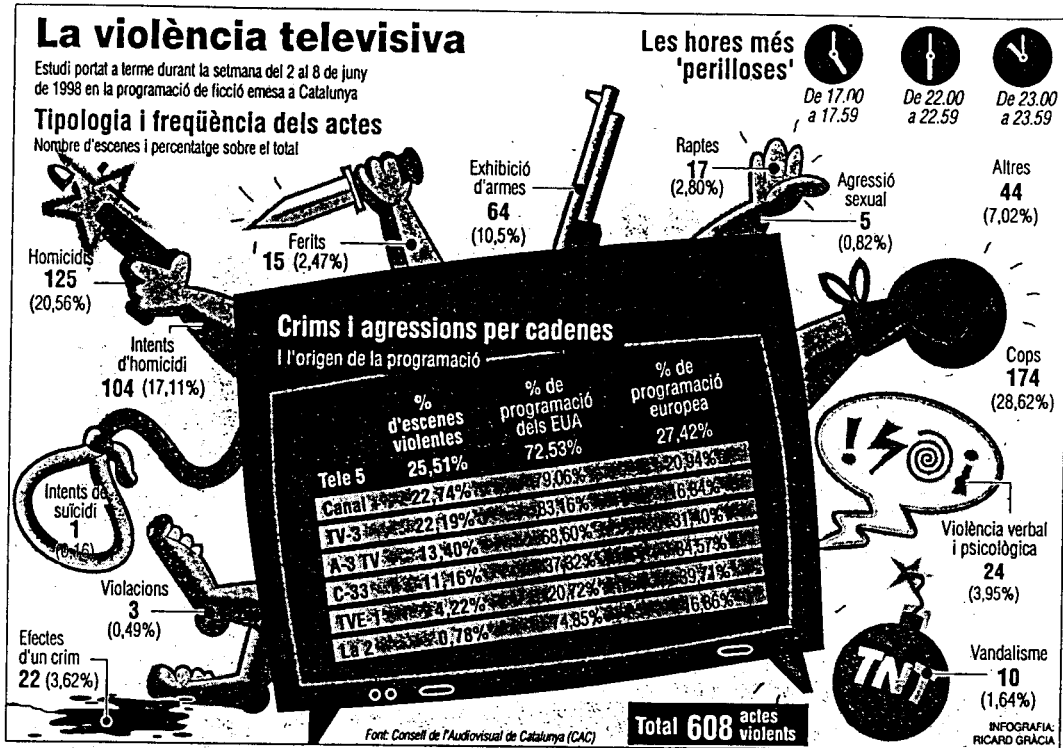
La plantada va sorgir arran de l'entrevista al president que TV-3 va emetre dimecres en horari de màxima audiència. Fonts de la Generalitat han assenyalat que es tractava de la tercera entrevista de l'any i no de la quarta, com assegura l'oposició, i van precisar que TVE també l'ha entrevistat tres vegades.

Davant els micròfons d'Onda Rambla, Pujol va indicar que el nombre d'entrevistes no li semblava "tan exagerat", ja que "en molts països el cap del Govern o de l'Estat surt amb periodicitat setmanal a la ràdio o la televisió", i va posar com a exemple el president nord-americà Roosevelt.

El president del Consell Audiovisual de Catalunya (CAC), Lluís de Carreras, es va mostrar contrari que aquest organisme analitzi la presència de líders polítics a TV-3, ja que això suposaria la politització del CAC. ■

**24 COSES DE LA VIDA**

**COMUNICACIÓ**



# Les escenes violentes a la televisió no respecten els horaris infantils

Tele 5 i TV-3 encapçalen l'estudi fet pel Consell Audiovisual de Catalunya

JOAN BARRERA  
 Barcelona

Les escenes de violència a la televisió no respecten la presència de menors davant de les pantalles. La prova és que la franja que va de les 17 a les 18 hores, just al final de la jornada escolar, és la que concentra la major part d'imatges violentes de tota la programació, segons un estudi del Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC) realitzat entre el 2 i el 8 de juny d'aquest any i que va ser presentat ahir al Parlament.

Les dues cadenes que encapçalen aquesta classificació són Tele 5 i TV-3. Concretament, el canal autonòmic oferia els dos

programes d'animació més violents, segons l'estudi: *Les tortugues Ninja* i, sobretot, *Leo, el rei de la selva*, tots dos emesos al Club Super3.

Davant d'aquesta situació, i després de constatar que les televisions públiques tendeixen a igualar-se amb les privades en la programació de sèries violentes, el president del CAC, Lluís de Carreras, va anunciar que aquest organisme, dependent del Govern, farà un macroestudi sobre la violència en les set televisions que emeten a Catalunya, basat en una mostra de 5.000 hores de programació.

La investigació del CAC també posa en relleu que els ac-

tes de violència són una part im- portant de les autopromocions que fan les mateixes cadenes per vendre la seva programació als televidents:

#### Mal i dolor

L'estudi determina que "la meitat dels programes dirigits a menors d'edat contenen una seqüència de violència com a mínim".

La tipologia mostra, a més a més, que rarament hi ha una constància explícita del mal o el dolor -"es tracta d'una violència sanejada i, per tant, perversa", segons De Carreras- i es presenta amb connotacions posi-

tives i en defensa pròpia o per una bona causa.

Les sèries nord-americanes són les que incorporen més continguts violents. La raó, segons el president del CAC, és que "la violència és més barata que la producció de qualitat". El pre- domini de la producció nord- americana a TV-3 i Canal+ supe- ra les tres quartes parts de les obres de ficció.

Tele 5 va rebutjar ahir els re- sultats i paràmetres del CAC per fer l'estudi. El subdirector de co- municació va posar en dubte el mateix estudi, "ja que analitzar una setmana, com en aquest cas, no permet extrapolar els resultats". ■

**comunicación**

# De Carreras pide una ley general del audiovisual y propone reformar la CCRTV

El presidente del CAC sugiere que TV3 y Catalunya Ràdio sean sociedades anónimas

MARÍA-PAZ LÓPEZ  
Barcelona

**E**l presidente del Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC), Lluís de Carreras, propuso ayer en el Parlament que se cree una ley general del audiovisual en la que, entre otros aspectos, se incluya una reforma de la actual Corporació Catalana de Ràdio i Televisió (CCRTV), creada por ley en mayo de 1983. De Carreras pidió que TV3 y Catalunya Ràdio se transformen en sociedades anónimas independientes entre sí y reclamó una reestructuración del CAC.

**LEY GENERAL.** De Carreras propone la creación de una ley general del audiovisual para Cataluña, a partir de la cual surgirían ramificaciones como la reforma de la ley de la CCRTV y la del CAC. Hasta ahora, según él, el panorama audiovisual español y catalán se ha caracterizado por una dispersión legislativa o "legislación por aluvión", que ha dado lugar a incoherencias.

**ENTE PÚBLICO.** Según el CAC, la CCRTV debería desaparecer como ente público para transformarse en dos sociedades anónimas (TV3 y Catalunya Ràdio), "con un sistema jurídico ágil, para que puedan moverse en el mercado privado y competencial", dijo. Pese a que ambas sociedades operarían separadamente, tendrían un administrador único, nombrado por el Govern. El problema, según De Carreras, radica en que la CCRTV copió en su origen el modelo de RTVE, concebido en 1980 como ente público con control parlamentario para hacer la transición desde la radiotelevisión franquista. "No hay razón -dijo Carreras- para que la CCRTV siga simétricamente el modelo de RTVE."



Lluís de Carreras, presidente del CAC, ayer en el Parlament

ROSER VILAIONGA

**■ ESTUDIOS SOBRE FICCIÓN Y AUTOPROMOCIONES**

## Más violencia en horario infantil

El Consell de l'Audiovisual de Catalunya presentó ayer sendos estudios sobre violencia en ficción televisiva y en autopromociones de las cadenas. Del primero (realizado sobre la semana del 2 al 8 de junio) se desprende que el 66 % de la violencia en series y telefilmes se emite entre seis de la tarde y diez de la noche, horario "protegido" para menores, según la legislación. Lo mismo ocurre con las autopromociones violentas (estudio realizado los días 2 y 3 de octubre): el 75 % van en horario infantil. "Lo peor es la transmisión de valores -dijo De Carreras-, porque se percibe que los conflictos se resuelven mejor con violencia, aunque sea del 'bueno'." Carles López, director técnico de los estudios, destacó la "violencia saneada", que es aquella en que no consta el dolor de la víctima en pantalla.

**CONTROL PARLAMENTARIO.** Según De Carreras, el mecanismo de control parlamentario de las televisiones públicas está muy politizado: "El papel del consejo de administración no es de gestión, sino de correa de transmisión de los partidos". También criticó la comisión de control parlamentario, "que se aplica al control político del director general, como si este fuera un cargo ejecutivo más". El CAC propone que haya dos comisiones parlamentarias, una para la radio y otra para la televisión, y que el CAC tenga también funciones controladoras.

**FINANCIACIÓN.** De Carreras propuso un control "más efectivo" del cumplimiento del servicio público, y reclamó más competencias para el CAC. Así, el CAC establecería "qué programación de la televisión pública se considera de servicio público y cuál de sistema comercial", dijo. De este criterio dependería la financiación, que sería mixta: presupuestos de la Generalitat para la pública, y publicidad para la comercial. De Carreras matizó que la programación pública que genere mucha audiencia podría "llevar también publicidad". También propuso que se aproveche la renovación del parque de televisores analógicos por digitales para implantar un canon.

**REFORMA DEL CAC.** De Carreras pidió una reestructuración del CAC ya que el actual, dependiente del Departament de Presidència, es independiente porque sus doce consejeros y su presidente "así lo quieren" y "no porque lo prevea la ley", según dijo. El nuevo CAC sería un ente público con capacidad sancionadora y de regulación, y con un presidente y seis consejeros nombrados por un sistema mixto de propuesta ejecutiva y aprobación parlamentaria. ●



■ Jordi Pujol no dio la impresión de inmutarse en exceso por las críticas que PSC, PP, IC, ERC y PI le han dirigido desde que el pasado miércoles por la noche, en horario de "prime time", fue entrevistado por TV3, en la que fue su cuarta intervención televisiva de estas características en lo que va de año

## Pujol replica a la oposición que sale por TV3 menos veces que Roosevelt por las radios

*El presidente ve al canal autonómico más plural que todas las demás televisiones públicas*

BARCELONA. (Redacción.)— Jordi Pujol no entiende a qué vienen las críticas unánimes de los partidos de la oposición a sus frecuentes apariciones en los medios de comunicación de la Generalitat y, en especial, a la entrevista emitida el pasado miércoles por TV3 en horario de máxima audiencia. El día después de que PSC, PP, IC, ERC y PI confirmaran su boicot al debate que sobre la Constitución Española debía emitirse por Canal 33 el próximo lunes, en protesta por el "uso partidista" que, a su juicio, CiU hace de las emisoras públicas catalanas, el presidente de la Generalitat respondió a sus detractores. Pujol dijo que el hecho de haber sido entrevistado cuatro veces por la televisión autonómica en lo que va de año "no me parece tan exagerado", porque, en muchos países, el jefe del Gobierno o del Estado sale con periodicidad semanal en la radio o la televisión". En este sentido, el líder nacionalista catalán puso como ejemplo de pre-



Lluís de Carreras

sencia constante en los medios audiovisuales al que fuera presidente de Estados Unidos desde 1932 hasta 1945, Franklin Delano Roosevelt; es decir, el jefe de la primera potencia aliada durante la II Guerra Mundial.

El president considera lógico que aparezca en televisión más que otros políticos en razón del cargo que ocupa. En una entrevista emitida ayer por Onda Rambla, Pujol recordó que "yo soy el presidente de Cataluña, y todo eso merece atención por parte de TV3 y de la prensa". "Esto pasa en todas partes —añadió—, porque, por ejemplo, el alcalde de Barcelona también sale en la prensa muchísimo más que el jefe de la oposición municipal, no hay comparación posible."

Pujol aseguró que TV3 resiste muy bien la comparación con el resto de las televisiones públicas, ya sean del Estado o municipales, porque "es mucho más plural" que todas ellas. Esta opinión no es compar-

ta, sin embargo, por los grupos de la oposición, que el jueves organizaron un plante colectivo a la televisión autonómica, que había invitado a los secretarios generales de las formaciones con representación en el Parlament para que, en pleno puente de la Purísima, debatieran

*El presidente del Consell de l'Audiovisual pide a los partidos que denuncian el "partidismo" de TV3 que no politicen este organismo*

sobre el vigésimo aniversario de la Carta Magna en un programa que debía emitirse por el segundo canal de la televisión catalana.

Tres de estos grupos —PSC, IC y ERC— se aliaron además para convocar anteayer por la tarde una rue-

da de prensa conjunta, que se celebró en el Parlament, y para pedir al Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC) que vele por la pluralidad de los informativos de TV3. El presidente de este organismo, Lluís de Carreras, dijo ayer en el Parlament que está dispuesto a realizar un control de la "neutralidad" de los programas de la televisión pública, pero puso una condición "innegociable": que el CAC "no se politice". De Carreras, que compareció ante la comisión de control de la Corporació Catalana de Ràdio i Televisió (CCRTV) para explicar su propuesta de reforma del ente público, declaró que aún no tenía "notificación oficial" del requerimiento de la oposición y que se había enterado de él "por la radio", informa María-Paz López.

De Carreras explicó a los diputados que entre los miembros del CAC "no hay unanimidad sobre si, actualmente, tenemos o no la facultad de controlar la neutralidad de los informativos públicos". Sin embargo, anunció que si se lleva a cabo la reforma del CAC, esta facultad formará parte de sus funciones, siempre y cuando "no se politice".

El CAC, único consejo del audiovisual existente en España, depende del Departament de Presidència de la Generalitat. Está compuesto por un presidente elegido por el Govern y por doce miembros: cuatro nombrados por el Ejecutivo autonómico, otros cuatro por los principales partidos de la oposición, dos por la Federació Catalana de Municipis, y otros dos por la Associació Catalana de Municipis. Está financiado por la Generalitat. ●

Publicació: LA VANGUARDIA  
Data: 5.12.98

**comunicación**

# Ideas para una televisión de todos

Los grupos políticos del Parlament quieren una televisión pública catalana, pero piden diversas reformas

**BLAI FELIP PALAU**  
 Barcelona

Todos los partidos con representación en el Parlament de Catalunya defienden -con más o menos vehemencia- la televisión pública. Pero no coinciden en cómo debe financiarse y controlarse. Todos admiten que debe haber cambios, pero discrepan en cuáles. Y, en fin, todos reconocen que es difícil decidir qué programas debe o no ofrecer un servicio público. Por eso, el Parlament ha creado una comisión que estudia las modificaciones a la ley de la Corporación Catalana de Rádio i Televisió (CCRTV), con el compromiso de que cualquier cambio que se acometa se apruebe por consenso.

Estas son, ahora, las diferencias, coincidencias y matices expuestos el pasado viernes en la jornada que el Col·legi de Periodistes de Catalunya dedicó a "La ràdio i la televisió públiques al segle XXI", moderada por el periodista Toni Esteve.

**CIU.** El diputado Enric Castellnou argumentó que el concepto de servicio público de la CCRTV tiene su razón de ser por el catalán, "una lengua que tiene dificultades", y porque TVC debe actuar de "motor de la industria audiovisual" en Cataluña. Propuso que el consejo de administración sea más reducido y controle "el día a día", defendió crear un organismo asesor y de control al consejo de administración y al director general "en las grandes líneas de programas, publicidad, cumplimiento de la legalidad..." y propuso modificar la ley para que el Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC) tenga capacidad sancionadora. La financiación debería ser mixta y los ingresos de dinero público deberían provenir de los fondos europeos y de las subvenciones de la Generalitat y del Estado.

**PSC.** Josep Maria Carbonell apoyó la televisión pública porque "no se puede dejar todo al libre mercado" y afirmó que, "sin estar obsesionada por la audiencia y los rendimientos económicos", está obligada a ser



De izquierda a derecha, los participantes en el debate del viernes: Benet Tugues (grupo mixto), Josep Bargalló (ERC), Enric Castellnou (CIU), Toni Esteve, Josep Maria Carbonell (PSC), Jacint Vilardaga (PP) y Jordi Guillot (IC)

competitiva y de calidad. Criticó que la Generalitat haya reducido "notablemente" la subvención a cambio de avales, porque obliga a la CCRTV a endeudarse. Rechazó la propuesta de un canon, defendió el modelo mixto de financiación -subvención pública e ingresos privados- y la creación de un contrato programa de 3 o 5 años para evitar la inestabilidad financiera.

Carbonell manifestó sus críticas a la falta de imparcialidad en las informaciones de TVC. Para intentar solucionarlo propuso que los miembros del consejo de administración sean elegidos para un periodo de tiempo que no coincida con el legislativo; propuso que el director general de la Corporación sea nombrado por el consejo de administración y no por el Govern y consideró al CAC "excesivamente vinculado al Departament de Presidència".

**PP.** Jacint Vilardaga puso el acento en la necesidad de redefinir qué espacios pueden considerarse de inter-

és público y cuáles no. Expuso como ejemplos de programas alejados del servicio público a "Entre Morancos y Omaitas" (TVE1) y "Ja hi som!" (TV3). Unió este discurso a los argumentos que circulan en Bruselas de crear una doble contabilidad y apuntó la posibilidad de financiar con dinero público sólo los programas que presten un servicio público y buscar otras fórmulas para los espacios de "interés comercial". Vilardaga pidió cambiar la ley para que el Consell Executiu pueda nombrar al director general de la CCRTV, pero que su destitución dependa del Parlamento.

Vilardaga opinó que la razón de ser de TVC no es la lengua: "Si utilizamos el argumento de que la lengua es un servicio público, el día en que una televisión privada emita en catalán, ¿también la tendremos que financiar con dinero público?".

**IC.** Jordi Guillot demandó un debate para clarificar "qué está justificando que se subvencione y cuáles son lími-

no justifica, por sí sola, la necesidad de TVC si no viene acompañada de "la obligación de formar, informar, entretener, cohesionar socialmente a los ciudadanos, reequilibrar el territorio y aportar valores de solidaridad". Fue taxativo en la defensa de una televisión pública porque "esté en manos de quien esté, siempre tendrá marcados unos límites que nunca tendrá la privada".

**ERC.** Josep Bargalló defendió la existencia de una televisión pública "más cultural y pedagógica, más pensada para minorías, lo que no debe ser sinónimo de elites". Rechazó imponer un canon para financiar el modelo público de televisión, pero admitió la posibilidad de gravar la venta de determinados aparatos y electrodomésticos muy especializados y de alto coste. Bargalló apostó por un control más exhaustivo del Parlament y más transparencia en todos los órganos de gestión y control de la televisión pública.

**GRUPO MIXTO.** Benet Tugues (PI) defendió la existencia de TVC por su labor de normalización lingüística y de "transmisión de valores propios". Calificó de "acción reaccionaria" la propuesta de un canon porque perjudica a las familias humildes, denunció la "tentación de los gobiernos de utilizar la TV pública en su beneficio" y propuso que el CAC controle todas las televisiones que se ven en Cataluña. ●



AMUNT...

Ramon  
Barnils

## Un Carreras llest

**S**i és veritat que la persuasió, la dissuasió, que fins ara duien a terme els exèrcits del món, ara la duen a terme els mitjans de comunicació (gran idea: els morts no paguen impostos, ni produeixen ni compren), tot el que afecti els mitjans de comunicació que ens persuadeixen i dissuadeixen és, literalment, de vital importància.

El president del Consell Audiovisual de Catalunya, Lluís de Carreras, un home important, que ho és més perquè no es fa notar, ha proposat al Parlament d'Amunt una llei de l'au-

diovisual. Un dels punts proposats és la reforma de la CCRTV, és a dir de TV3, Canal 33 i les emissores, també oficials, de la Generalitat.

La proposta és prou revolucionària perquè ens la prenguem seriosament: perquè ens prenguem seriosament el fet que no pot ser que d'ençà de la democràcia premsa, ràdio i televisió catalanes hagin estat exclusivament oficials —amb les excepcions corresponents, com aquest setmanari, el *Punt Diari* i poca cosa més.

L'aroma, només l'aroma, de la proposta de Carreras és anglesa: s'hi ensumen les ganes d'incentivar no solament mitjans de comunicació de propietat privada, sinó mitjans de comunicació públics. Mitjans de comunicació públics pròpiament dits, i no pas espúriament dits tal, com es fan dir falsament entre nosaltres els sistemes de propaganda oficial, catalans i espanyols.

Nota per a il·lusos: de mitjans de comunicació pròpiament públics només n'hi ha, pròpiament, al Reialme Unit.



Tele-5 i Antena 3 TV incompleixen la normativa de talls publicitaris, segons el CAC

# Uns 'semàfors' avisaran els pares dels continguts de les TV locals

*BTV serà pionera a aplicar senyals a les pel·lícules i sèries*

Sònia Pau  
 BARCELONA

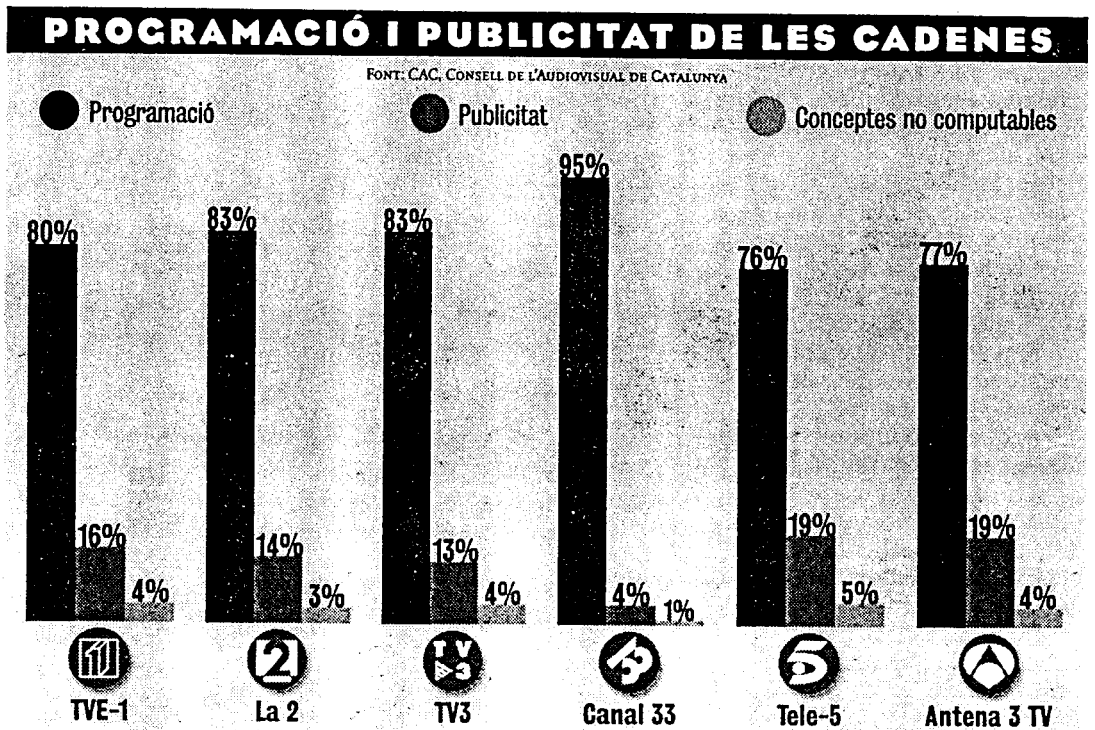
Les televisions locals de Catalunya seran les primeres a marcar la seva programació de ficció amb els senyals en colors i formes diverses que advertiran als pares quan els continguts puguin ser poc adequats per als menors, perquè hi ha violència o sexe. Barcelona Televisió (BTV) serà la primera emissora a posar en pràctica el sistema de semàfors i els podria estrenar al gener.

Aquesta senyalització és una iniciativa del Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC). El president de l'organisme, Lluís de Carreras, insisteix que ha de ser un codi de senyals "informatiu", perquè els pares puguin decidir si els seus fills estan capacitats per edat i maduresa a veure determinades pel·lícules i sèries. "No ha de ser un sistema de prohibicions, com els rombos que hi va haver a l'Estat fa unes dècades, sinó una fórmula informativa. El pare és responsable dels nens, no les televisions", va explicar.

Així, les pel·lícules i sèries indicades per a tothom no tindran cap senyal; les no indicades per a menors de sis anys

tindran un senyal blau; les que no ho siguin fins als 12 anys, un senyal groc; les no indicades per a menors de 17, un de taronja, el senyal vermell marcarà continguts molt violents i una X els pornogràfics. La programació televisiva que publiquen els diaris també avaluarà els continguts a través de figures geomètriques.

FONT: CAC, CONSELL DE L'AUDIOVISUAL DE CATALUNYA



El CAC ja ha arribat a un acord per instaurar el sistema de senyals amb totes les televisions locals de Catalunya, tant públiques com privades. Un equip de pediatres i psicòlegs han marcat les línies generals que se seguiran per mesurar els continguts. Televisió de Catalunya (TVC) ja va rebre la proposta del CAC fa uns mesos i la té en estudi. El consell d'administració de la Corporació Catalana de Ràdio i Televisió (CCRTV) examina ara un informe que ha elaborat el consell assessor.

D'altra banda, el CAC va presentar ahir un estudi que demostra que Tele-5 i Antena 3 TV incompleixen la normativa d'interrupcions publicitàries de pel·lícules i telefilms, tot i que emeten menys talls publicitaris que l'any passat. La normativa europea marca que les pel·lícules de més de 45 minuts es poden tallar cada 45 minuts. Pel que fa al temps de separació entre cada tall només s'ha detectat un incompliment a Antena 3 TV, que no va respectar el mínim de vint minuts.



## El Consell Audiovisual diu que no té competències per vigilar la pluralitat de TVC

S.P.

BARCELONA

El Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC) no controlarà la pluralitat dels programes informatius de Televisió de Catalunya (TVC), tal com li havien demanat tres dels partits polítics de l'oposició, PSC, ICEV i ERC, fa unes setmanes. El ple del CAC, reunit el 14 de desembre, va debatre la sollicitud dels tres grups d'esquerres, que critiquen la política informativa de la televisió pública catalana, que consideren "partidista".

Segons va explicar ahir el president del CAC, Lluís de Carreras, la majoria de membres d'aquest organisme consideren que la llei no els faulta per controlar la pluralitat informativa de cap mitjà.

De Carreras ha adreçat una carta al PSC, ICEV i ERC en la qual els comunica: "L'opinió majoritària del CAC considera que no disposem de competències per actuar d'ofici sobre la pluralitat informativa i

la sollicitud dels tres grups parlamentaris no és suficient per elaborar l'informe que se'ns demana". La carta també diu que podrien fer l'informe sobre la pluralitat de la informació -de control del minutatge, mai de valoració de les notícies, com fa el CSA francès- si es reclama un acord formal de la comissió de control de la Corporació Catalana de Ràdio i Televisió (CCRTV) i recorda als sollicitants que el CAC no té capacitat de sanció.

### Por a la politització del CAC

Malgrat tot, De Carreras va reiterar que "la politització del consell seria el seu final" i va demanar als partits que no intentin utilitzar-lo per anar els uns contra els altres. Tal com ja va fer quan va saber per la premsa que PSC, ICEV i ERC volien demanar al CAC que controlés la línia informativa de TVC, De Carreras va dir que no acceptarà encapçalar un organisme que estigui polititzat.

## comunicación

BTV calificará sus películas  
con un código de colores

Acuerdo con el CAC, que también negocia con otras televisiones

BARCELONA. Redacción

El Consell del Audiovisual de Catalunya (CAC) y BTV han acordado aplicar un sistema de señales de colores y formas diversas para informar sobre la violencia o erotismo de una película o programa que se vaya a emitir. El presidente del CAC, Lluís de Carerras, explicó ayer que "los colores y las formas sirven para indicar a los padres que aquel programa puede no ser adecuado para niños de una edad determinada. La responsabilidad es así de los padres, no de la televisión. Estas señales no tienen nada que ver con los viejos 'rombos', porque, ahora el objetivo es informar, no prohibir."

Las formas (ideadas para que se puedan poner en las carteleras de prensa que no tienen colores) serán un círculo, un cuadrado, una media luna..., entre otras. Los colores que aparecerán en la pantalla serán: blanco (para programas que se considera que no deben ser para niños de menos de seis años); amarillo (no convenientes para los de 6 a 12 años); naranja (para los de 12 a 16 años) y rojo (si se consideran negativo para los de 17-18 años). Si se tratara de programas o películas pornográficos se incluiría una "x" dentro de la señal roja. Los criterios han sido establecidos por un equipo de seis expertos formado por psicólogos, pediatras y pedagogos.

BTV podría empezar a emitir las señalizaciones a partir del 10 de enero (fecha oficial de la firma del acuerdo), aunque desean comenzar el día 1. Además de BTV, lo harán el grupo de televisiones locales CLC y otras televisiones locales vinculadas a otras federaciones. El CAC manifestó su deseo de que progresivamente el resto de cadenas de televisión se adhiera a esta iniciativa.

**CORTES PUBLICITARIOS.** Tele 5 y Antena 3 incumplen la normativa vigente en materia de interrupcio-



INMA SÁINZ DE BARANDA

*Las señales sólo quieren informar a los padres para que ellos decidan*

## ■ ANTENA 3

Problemas con  
"Bola de dragón"

La Defensora del Espectador de Antena 3, Consuelo Álvarez de Toledo, anunció ayer que han reducido en 1998 la emisión de violencia en sus programas. Según el informe del CAC, la cadena está situada en cuarto lugar en el ranking de televisiones que emite más imágenes violentas. Según Álvarez de Toledo, uno de los problemas en la parrilla infantil sigue siendo la serie "Bola de dragón", a pesar de que en la segunda emisión de la producción japonesa se ha retirado una cuarta parte de los 444 capítulos

publicitarias de películas y telefilmes, según el estudio del CAC. Las cadenas privadas no respetan la directiva europea de Televisión sin Fronteras, donde las películas de más de 45 minutos de duración se pueden interrumpir una vez cada 45 minutos, mientras que los cortes sucesivos dentro de los programas deben estar separados por un lapso de veinte minutos como mínimo. Aunque Tele 5 ha argumentado siempre que la ley en España no hace alusión a los telefilmes, el CAC recuerda que las "tv-movies" no están excluidas del cumplimiento de la directiva europea.

**INFORMATIVOS DE TVC.** Ante la solicitud de los grupos de la oposición en el Parlament para que CAC controle la pluralidad de los informativos de TVC, el Consell ha manifestado que no tiene competencia para realizar dicha tarea. De Carerras señaló que "la politización del Consell significaría su fin". ●



Publicació : ABC  
Data : 19. 12. 98

XI

## **El CAC no quiere controlar el pluralismo político de TV3**

Barcelona. I. Anguera

El pleno del Consell del Audiovisual de Catalunya (CAC) considera que este organismo no tiene competencias «para actuar de oficio sobre la pluralidad informativa» de TV3. De esta manera, el CAC ha respondido a la propuesta de PSC, ERC y IC, que hace tres semanas pidieron a este organismo que analizara el pluralismo político de TV3, tras la emisión de una polémica entrevista a Jordi Pujol. El pleno del Consell, nombrado por el gobierno de la Generalitat y el Parlament, ratifica así la primera respuesta dada por Lluís de Carreras, presidente del CAC, ante esta propuesta de los grupos políticos.

### **Semáforo en BTV**

Por otro lado el presidente del CAC anunció ayer que Barcelona Televisió será la primera cadena en incluir en su programación el sistema de clasificación de programas propuesto por el CAC. BTV y el Consell firmaron ayer el acuerdo por el que esta cadena local empezará en los próximos meses a señalar sus programas de ficción en función de los contenidos «para orientar a los padres sobre el tipo de programa que van a ver sus hijos». Se trata de un sistema similar al francés, en el que el azul marcará los espacios no recomendados para menores de 6 años, el amarillo de 6 a 12 años, el naranja de 12 a 17 y el rojo para espacios con contenidos muy violentos. Carreras advirtió ayer que este sistema no busca censurar «sino todo lo contrario, mejorar la información».

## Televisión

### Las privadas siguen incumpliendo la ley en los cortes publicitarios

Barcelona. I. A.

Antena 3 y Telecinco siguen incumpliendo la normativa española respecto a los cortes publicitarios en las películas, según el Consejo Audiovisual de Cataluña (CAC), aunque el nivel de incumplimiento se ha rebajado prácticamente a la mitad respecto al de hace un año. Según dos estudios realizados por el CAC en julio y octubre de este año, sólo Telecinco y Antena 3 siguen cortando las películas demasiadas veces, con un total de cuatro y cinco incumplimientos respectivamente.

Los estudios se basan en el análisis de 120 películas emitidas en la franja de máxima audiencia por estas cadenas, además de TVE-1, La 2, TV3 y Canal 33, y analizan tanto el número de cortes como el espacio de tiempo entre cada corte publicitario.

Junto a este estudio, el CAC ha presentado un dictamen jurídico sobre la inclusión de los telefilmes dentro de la normativa sobre cortes publicitarios que traslada a la legislación española la Directiva europea de TV sin Fronteras. Tras la presentación hace un año del primer estudio de este tipo, Telecinco alegó que la normativa no equipara telefilmes y películas y que por tanto no la incumplía.

En esta ocasión el Consejo ha querido asegurar la corrección de su interpretación legal, al tiempo que recuerda en su dictamen que la omisión de la mención explícita de los telefilmes en el texto de la Ley es fruto de un pacto político de 1994.

### La defensora del espectador de Antena 3 recomienda el «zapping» para evitar a los niños la «Bola del dragón»

Madrid. M. Tourón

Consuelo Álvarez de Toledo, la defensora del espectador de Antena 3, presentó ayer un estudio sobre la programación infantil de la cadena, la única generalista que durante toda la semana emite programas para niños. Álvarez de Toledo recalca que «Antena 3 ha reducido considerablemente la violencia en el último año», como se indica en el informe del Consejo Audiovisual de Cataluña.

La defensora del espectador puso de manifiesto la distinción entre «horario infantil y horario familiar», conceptos que con frecuencia se confunden. El primero es el dirigido específicamente a los niños y jóvenes y el segundo el que aglutina a toda la familia.

Tras explicar que «la televisión no debe ni puede sustituir a los educadores y a los padres», Álvarez de Toledo reconoció que «la televisión tiene también una parte educativa».

Antena 3 agrupa su programación infantil en el «Club Megatrix», espacio que incluye series y variados contenidos realizados en plató. Después de analizar y revisar a fondo la programación infantil de la cadena, Consuelo Álvarez de Toledo asegura estar «contenta pero no satisfecha con ella». La programación infantil «se ajusta prácticamente en su totalidad a las normas deontológicas de Antena 3; el programa «Megatrix» es inmejorable, pero entre las series que se emiten está mi tormento: la

«Bola del dragón», manifestó.

Esta serie «manga» se emite de lunes a viernes a las 7,30 horas y el sábado y domingo a las 9,00 ó 9,30. «Se decidió el cambio de hora estos dos días para evitar que la vean los más pequeños y adaptarla al horario de los jóvenes», explicó Álvarez de Toledo, quien pidió «a los padres de niños de corta edad que estén levantados a esas horas que no les pongan la «Bola del dragón», si hay algo mejor en la competencia, que cambien de cadena».

Para terminar, la defensora del espectador fue especialmente crítica con «Impacto TV», programa al que se refirió como «el innormal» y que «se ha vuelto a emitir en contra de mi opinión».





## BTV será la primera televisión que alertará sobre los programas inadecuados para niños

EL PAÍS, Barcelona  
Barcelona Televisió (BTV) será la primera cadena española que avisará a sus telespectadores si una película o una serie son inadecuadas para niños o adolescentes calificándolas con distintos colores. El sistema, que BTV pondrá en marcha previsiblemente el próximo enero, se basa en el modelo de señalización propuesto por el Consejo Audiovisual de

Cataluña (CAC), que a su vez está inspirado en el que adoptaron las televisiones francesas hace aproximadamente dos años.

Ayer, durante la cuarta reunión, con los responsables del CAC, la dirección de la cadena municipal se comprometió a usar el código inmediatamente, adelantándose a TV-3, que desde hace varios meses tiene paralizada su decisión.

La televisión autonómica teme que la calificación le reste audiencia. El presidente del CAC, Lluís de Carreras, discrepa de esta consideración. En su opinión, la señalización da prestigio a la cadena que la adopte.

El sistema de BTV consiste en indicar a los padres, mediante iconos de colores, para qué edades está indicado el programa.



La defensora del espectador examina los espacios violentos en Antena 3

## Álvarez de Toledo no consigue la retirada del programa 'Impacto TV'

R. G. G., Madrid

La defensora del espectador de Antena 3, Consuelo Álvarez de Toledo, no ha conseguido que la cadena privada elimine de su programación *Impacto TV*. Álvarez de Toledo aseguró que el regreso a la pantalla de este espacio, cuyos contenidos

concentran grandes dosis de violencia, se ha hecho en contra de su opinión, y añadió que el cargo que desempeña no tiene "capacidad de veto". Otro de sus objetivos, que espera culminar con éxito, es cambiar el horario de emisión de la serie animada *Bola de dragón*.

Álvarez de Toledo, que ayer presentó un informe sobre la violencia en la programación infantil de la cadena privada, aseguró que sus competencias son meramente "consultivas", y dijo que ha recomendado evitar la autopromoción de *Impacto TV* en horarios "claramente inapropiados para la infancia". Admitió que en el caso de ese espacio "hay otros criterios" que han justificado su regreso a la pantalla. De hecho, ha mejorado la audiencia de *Alerta 112*, el espacio que al comienzo de la temporada ocupaba su misma franja (de 20.30 a 21.00). El miércoles pasado *Impacto TV* tuvo 3,3 millones de espectadores, los mismos que las noticias de noche.

En el terreno de los informativos, la defensora del espectador no expresó "preocupación" por-

que "desde la llegada de Ernesto Sáenz de Buruaga se cuidan mucho los contenidos para no dar imágenes morbosas gratuitas".

En términos generales, Álvarez de Toledo está "satisfecha, pero no contenta", de los pasos seguidos por Antena 3 para limitar la violencia en los espacios infantiles. Citó un informe del Consejo Audiovisual de Cataluña, según el cual un 13,4% del tiempo de emisión de Antena 3 tiene contenidos violentos. El porcentaje sube al 22,1% en TV-3 y al 25,5% en Tele 5, mientras que TVE-1 tiene tasas muy inferiores (4,2%). Dicho estudio se realizó entre el 2 y el 8 de junio y abarca los programas incluidos entre las 15.30 y las 24.00.

Álvarez de Toledo ha recomendado también a los directivos de la cadena "revisar" el ho-

orario de emisión de la serie animada *Bola de dragón* en el fin de semana, tal y como ha ocurrido durante los días laborables, que se ha adelantado a las 7.30. Aseguró que los 444 capítulos de esta producción japonesa han sido revisados y que una cuarta parte de los mismos contienen escenas violentas y no serán emitidos. La directora de *Club Megatrix*, Ene Lizarralde, justificó la difusión de la polémica serie. "Trabajamos en una empresa que nos pide resultados de rentabilidad al cabo del año", dijo.

La defensora del espectador matizó que *Bola de dragón* "tiene muchos seguidores", y puntualizó que la misión de la televisión no es tanto educar y enseñar como entretener. "La televisión no puede ni debe sustituir a los educadores y padres".

# Barcelona TV avisarà de la violència amb el 'semàfor' del CAC

Publicació: *EL PERIODICO*

Data: 19.12.98

**B**arcelona TV (BTV) serà la primera televisió a Espanya que incorpori un sistema de *semàfors* audiovisuals, un conjunt de logos a través

dels quals s'avisarà i informa els telespectadors del grau de violència dels espais que s'emeten. BTV serà la pionera -té previst iniciar les primeres proves de *semàfors* al gener-, però no l'única: també han arribat a un acord per utilitzar-los gairebé totes les televisions locals de Catalunya -la Coordinadora de TV Locals de Catalunya i la Fundació de Ràdio i TV Locals de Catalunya-, segons va avançar Lluís de Carreras, president del Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC) i promotor d'aquesta proposta.

**"En aquests *semàfors*, que són una adaptació dels que ja hi ha a França, hi estan treballant sis experts del CAC i de BTV",** va explicar De Carreras, que va voler deixar clar que no són, ni en el fons ni en la forma, els rombes de trist record. **"La funció de la senyalització no és prohibir -va puntualitzar-, sinó informar, indicar al pare que l'espai en qüestió pot produir algun problema al seu fill, com són els malsons. Però és el pare el que ha de decidir si el seu fill està madur per veure el programa".**

TV-3 va ser la primera candidata a implantar el sistema de *semàfors*, però el consell d'administració de la Corporació Catalana de Ràdio i TV no ho va veure clar i es va remetre a un comitè d'experts, que està estudiant el tema. **"Sembla que la idea és posar un sistema de senyalització en el teletext",** va avançar De Carreras, que no creu que aquesta solució sigui la millor. El que sí que té clar és que, si una cadena incorpora *semàfors*, **"la resta segur que també ho faran".** - M. DE L.

## A-3 censura la part més salvatge de 'Bola de dragón'

Els responsables de programació d'Antena 3 s'han autocensurat en un 25% dels 444 capítols de la sèrie d'animació japonesa *Bola de dragón* pel seu contingut excessivament violent. El programa de *manga* infantil, ple de lluites en un ambient de bel·licisme intergalàctic, s'emeten a les 7.30 hores (de dilluns a divendres), a les 9.00 els dissabtes i a les 9.30 hores els diumenges.

La dada sobre la no programació de més de 100 episodis va ser revelada per la defensora de l'espectador d'Antena 3, Consuelo Álvarez de Toledo, al presentar el seu informe sobre la programació infantil, de la qual se sent **"contenta, però no satisfeta".**

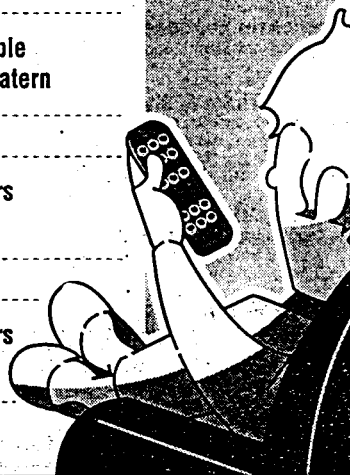
Álvarez de Toledo és partidària de retirar de la programació *Bola de dragón*. També va reiterar el seu desig que els responsables de la cadena retirin el programa *Impacto TV*, que no s'emeten dins de l'horari infantil. En les recomanacions de l'informe sol·licita que s'eviti l'autopromoció d'aquest espai.

La defensora de l'espectador d'Antena-3 va apostar per crear **"una televisió familiar"** i va defensar un **"repartiment de responsabilitats"** en la formació dels menors: **"La família educa, l'escola ensenya i la televisió entreté".** - IDOYA NOAIN

## El 'sistema de semàfors'

Símbol	Color	Públic
	Fons verd	Programa per a tots els públics
	Fons blau	Aconsellable el permís patern
	Fons taronja	Indispensable el permís patern
	Fons vermell	Per a majors de 16 anys
	Fons violeta	Per a majors de 18 anys

► Pictogrames antiviolença en vigor a França des del setembre del 1998. I sobre els quals es basen els del Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC)



### Incompliments de la llei en els talls de pel·lícules

Cadena	Abril-97	Octubre-97	Juliol-98	Octubre-98	TOTAL
TVE-1	2	2	2	0	6
La 2	3	1	0	0	4
TV-3	1	0	3	0	4
Canal 33	0	0	0	0	0
Tele 5	3	7	4	4	18
A-3 TV	9	12	6	5	32

Font: CAC

## Antena 3, la que més talla les pel·lícules

Antena 3 TV és la cadena que més talla les pel·lícules i, per tant, que més incompleix la directiva europea TV Sense Fronteres, segons un estudi que va fer públic ahir el Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC). Aquest organisme va analitzar un total de 120 pel·lícules emeses al juliol i l'octubre a les principals cadenes espanyoles. L'anàlisi demostra que hi ha hagut una clara correcció en el nombre d'incompliments en relació amb l'any passat (tal com mostra el gràfic). Segons la normativa, les pel·lícules de 90 minuts tenen dret a dos talls publicitaris. I dins d'aquesta norma s'han d'incloure els telefilms, segons un dictamen jurídic requerit pel CAC. Aquest organisme, a més a més, ha descobert que en la transposició espanyola de la directiva europea es van oblidar la paraula telefilm en l'apartat en què s'indiquen les produccions subjectes als talls publicitaris. Pel CAC, la supressió d'aquesta referència va ser fruit al seu moment (1994) "d'un compromís polític entre l'Administració espanyola i els operadors de televisió, que en la pràctica els afavoria en perjudici dels telespectadors".



## Unos «rombos» alertarán sobre los contenidos

BARCELONA.— Las televisiones que lo deseen incluirán unas señales en colores y formas diversas en la pantalla con el fin de informar a los padres de familia de la violencia o erotismo de una película o programa que se va a emitir. La medida perseguirá que ellos decidan si conviene que lo vean sus hijos en función de su edad y madurez, informa Europa Press.

Según informó ayer el presidente del Consell del Audiovisual de Catalunya, Lluís de Carreras, «no será un sistema de rombos como el que hubo

en España hace unas décadas, que tenían un carácter prohibitivo, sino una fórmula informativa».

Aparecerán como señales un círculo, un cuadrado o la media luna. Y sus colores serán: blanco para programas no aptos para niños de menos de seis años; y amarillo, naranja y rojo sucesivamente hasta los 18 años.

■ TVE promocionará en Navidad el teatro mediante un anuncio realizado por los humoristas Gallego & Rey.